No. 2913.

Erratum.—In General Orders by the Governor General, under date the 2nd April last, No. 974, for " Extract from *Regimental Orders*, issued by *Lieutenant Hawes*, Commanding 4th Regiment Punjaub Infantry," on the 24th February last, read " Extract from *Station Orders*, issued by *Captain Coke*, Commanding at Kohat."

(Signed) H. M. Elliot,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 26th September, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 26th September 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. XI. of 1851.

For the Custody of Registers of Deeds in the Presidency of Bengal.

Whereas by Act XXX. 1838, provision was made for the establishment of offices for the Registry of Deeds at any civil stations, under the superintendence of any officer resident at such stations whom Government may nominate for that purpose, and whereas the deposit of such registers among the records of the Dewanny Adawlut as required by Regulation XXXVI. 1793 of the Bengal Code and other Regulations cited in the said Act is inconvenient, It is enacted as follows:

The Register Books of Offices established under Act XXX. 1838 shall be deposited in the Lower Provinces of the Presidency of Bengal, among the records of the Magistrates or Joint Magistrates, and in the North-Western Provinces of the said Presidency, among the records of the Collectors of the stations where such offices have been, or shall be hereafter established.

Fred. Jas. Halliday,
Secy. to the Govt. of India.

No. 21.

Fort William, Financial Department, the 15th September, 1851.

Notification.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for September, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Saturday, the 11th proximo.

Civil Ditto on Wednesday, the 15th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council,

J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

No. 8.

Fort William, Financial Department, the 19th March, 1850.

Notification.—Notice is hereby given, that for the present, no further Advances will be made in India on the Security of Goods hypothecated to the East India Company.

By order of the Most Noble the Governor General in Council,

J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

No. 2074.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Appointments.—The 20th September, 1851.—Mr. J. C. Dodgson to be in charge of the Sub-Division of Jehanabad. Mr. Dodgson is invested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in the districts of Hooghly and Burdwan, which he will exercise within the Sub-Division of Jehanabad.

Baboo Jogeschunder Ghose, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, to be in charge of the Sub-Division of Gurbettah. He is invested with the full powers of a Magistrate in the districts of Midnapore and Bancoorah, which he will exercise within the Sub-Division of Gurbettah.

The 24th September, 1851.—Mr. V. H. Schalch, Magistrate of Midnapore, to be an Ex-officio Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals.

Leave of Absence.—The 22nd September, 1851.—Dr. J. Baker, Civil Assistant Surgeon of Noacolly, for one month, preparatory to applying for leave to proceed to Sea on Medical Certificate.

The 23rd September, 1851.—Dr. C. B. Chalmers, Civil Assistant Surgeon of Balasore, for fifteen days, in extension of the leave granted to him under date the 8th instant, preparatory to his applying for permission to proceed to Sea on Medical Certificate.

Baboo Jadubchunder Dhara, Sub-Assistant Surgeon of Moorshedabad, for one month, on private affairs, during the Dusserah Vacation, making over charge of his duties to Madhub, Native Doctor.

The 24th September, 1851.—Mr. S. F. Davis, Assistant to the Magistrate and the Collector of Rajshahye, for one month, from the 1st proximo, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

The 25th September, 1851.—Baboo Joynarain Doss, Officiating Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, for thirteen days, during the Dusserah Vacation.

Moulvie Saadut Allee, Principal Sudder Ameen, and Moulvie Nazir-ooddeen Mahomed, Sudder Ameen and Moonsiff of Sylhet, Baboo Radhamohun Chowdhree, Officiating Principal Sudder Ameen of Dinagepore, Pundit Nurhurry Seromony, Principal Sudder Ameen of Mymensingh, and Moulvie Ameer-oodden Mahomed, Sudder Ameen and Moonsiff of that district, during the Dusserah and Mohurrum Vacations.

Notification.—The 20th September, 1851.—Mr. T. C. Trotter, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England under Medical Certificate, on Senior Furlough.

The 26th September, 1851.—Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of the current duties of his office from Syed Ahmed Bux, Principal Sudder Ameen of the district, on the 20th instant.

Mr. R. Trotter, Additional Judge of Daçca, assumed charge of his office on the 22nd instant.

Mr. E. Jenkins, Magistrate of Howrah, resumed charge of his office from Mr. H. Pratt on the 24th instant.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. GRANT,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1431 A. of 1851.

General Department, N. W. P., Simla, the 13th September, 1851.

Appointment.—Major A. Balderston to officiate as Post Master of Bareilly.

By order of the Hon'ble the Lieutenant Governor, North-Western Provinces,

J. THORNTON,

Secy. to the Govt., N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, 26th September, 1851.

No. 497 *of* 1851.—The Hon'ble the President in Council is pleased to direct that Provost Serjeants and Serjeants attached to Magazines shall be armed with swords of the description furnished to Staff Serjeants.

These swords, with black leather sling waist belts, will be supplied on the usual indents.

No. 498 *of* 1851.—With the concurrence of the Most Noble the Governor General, the Honorable the President in Council is pleased to notify that Woordie Majors of Irregular Cavalry are held to rank with Resaldars according to date of their Commissions.

No. 499 *of* 1851.—The Hon'ble the President of the Council of India in Council is pleased to make the following Promotions:

3rd Regiment Light Cavalry.

Cornet Edward Wilmot Williams to be Lieutenant, from the 11th September 1851, vice Lieutenant Archibald Stewart Galloway, deceased.

62nd Regiment Native Infantry.

Ensign Henry Brabazon Urmston to be Lieutenant, from the 15th August 1851, vice Lieutenant Edward John Dod, transferred to the Invalid Establishment.

No. 500 of 1851.—In continuation of Government General Order, No. 244, dated 19th April 1851, the Hon'ble the President in Council is pleased to notify that the Board for the examination of Candidates for "direct appointments," before their being passed as Cadets, will be composed as follows:

Ex-Officio.
- The Deputy Surveyor General of India.
- The Garrison Engineer of Fort William.
- The Secretary and Examiner College of Fort William.

The Revd. J. Blomefield, B. A., Domestic Chaplain to the Lord Bishop.

The Senior to preside.

On the appearance of Candidates for examination, notice will be given to the Board through the Secretary to the Government of India in the Military Department, to whom the report on each candidate will be forwarded for submission to Government.

No. 501 *of* 1851.—The leave of absence, on Medical Certificate, to visit Kurrachie, from 1st March to 15th November 1851, granted to Ensign W. O. Rannie, of the 32nd Regiment Native Infantry, in General Order by the Commander in Chief dated the 13th March, 1851, is extended to leave on Medical Certificate to Bombay; and that Officer is permitted to proceed thence to Europe on Furlough, on the same account.

No. 502 *of* 1851.—Lieutenant Colonel David Simpson, of the 29th Regiment Native Infantry, is allowed leave of absence from the 4th November, 1851 to the 4th March, 1852, to visit Bombay, on Medical Certificate, preparatory to applying for permission to proceed to Sea, on the same account.

No. 503 *of* 1851.—Serjeant Major Richard Spencer, of the 4th Regiment of Light Cavalry, (Lancers), is appointed a Riding Master on the Establishment from the 28th August 1851, in succession to Riding Master Andrew Poole, deceased.

No. 504 *of* 1851.—The undermentioned Officer is permitted to proceed to Europe on Furlough:

Assistant Surgeon George Saunders, of the Medical Department,.. } On Medical Certificate.

J. S. BANKS,

Offg. Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

NOTICE.—With reference to the Notification, dated 13th September 1851, the Sub-Treasurer, by desire of the President in Council, notifies that in addition to the Holidays already announced, the General Treasury will be closed on Tuesday, the 7th, and Wednesday, the 8th proximo, the two days intervening between the *Doorgah Poojah* and *Luckhee Poojah* Holidays.

All Acceptances which may fall due from Monday the 22nd instant to Friday the 10th proximo, will be payable at the Treasury from the 22nd to the 27th instant, save on Wednesday the 24th, on account of the *Mohaloyah* Holiday.

J. I. HARVEY,

Sub-Treasurer.

General Treasury, The 20th September, 1851.

General Post Office Notifications.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Haddington," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Haddington," will be closed at this Office on Tuesday, the *7th Proximo*, and that an After Packet will be despatched hence on Wednesday, the *8th idem*, with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Haddington" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office,
The 18th Sept., 1851.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
The 30th June, 1851.

Colonial. *No.* 12827.
General Post Office, 26*th April*, 1851.

SIR,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,
(Sd.) W. L. MABERLY.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)
J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.
Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.
Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.
in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 4th June, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 17th September, 1851,

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September*, 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secunderabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)
J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge,

Calcutta, Genl. Post Office,
the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. *By Command of the Post Master General.*

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)
J. R. BURLTON BENNETT,
Dy. Post Master General,
in Charge.

NEW PILOT STATION

FOR THE

S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,

Secretary.

Fort William, the 6*th May*, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19½′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49¼′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59½ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,

Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

No. 2984.

Cape Receife Lights and Algoa Bay.

A Light House having been erected on Cape Receife, copies of the notification, describing the Light and giving directions for entering Algoa Bay, may be obtained *gratis* at the Master Attendant's Office, by all Commanders of Vessels applying for the same.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,

Secretary.

Fort William, the 2nd July, 1851.

No. 3897.

Steam Agent at Serajgunge.

MR. FRANCIS PROBY having been appointed Steam Agent at the Station of Serajgunge, in the room of Mr. T. O. L. Irwin resigned, all applications for Freight and Passage in the Government Steamers must, in future, be made to that Gentleman.

By order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,

Secretary.

Fort William, Marine Supt.'s Office, the 10th Sept., 1851.

Department of Public Works.

NOTICE.—Sealed Tenders for the execution of the Annual Repairs 1851-52 to the Public Buildings at the undermentioned Stations:

Bauleah.	Nattore.
Maldah.	Caragola-Ghat.
Bhaugulpore.	Purneah.
Dinagepore.	Kissengunge.
Titalaya.	Darjeeling.

The Road, and (11) eleven Staging Bungalows, from Burgutchee to Darjeeling, also the Bauleah and Maldah Bunds, will be received at the Executive Engineer's Office, Bauleah, up to the 20th of October 1851.

Parties wishing to take Contracts, will obtain information upon the specifications, conditions and detail of work required to be done, after the 25th September, at the above mentioned Office.

J. G. GAITSKELL, *Capt.*,

Offg. Executive Officer,

4th and Darjeeling Divisions.

Bauleah, Executive Engineer's Office, the 23rd September, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,..................................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ... Chests	5
Benares, ... „	5
Total Chests,	10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

Sheriff's Office; the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ আফিস ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার কোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের কোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ।

THE following Advertisement received through the Secretary to the Government of Fort St. George, is published for general information.

ANATOMY.

Prize of 3,000 Rupees for the translation into Hindoostanee of an Anatomical Book.

His Highness the Nawaub of the Carnatic offers a prize of Rupees 3,000 for a good translation into Hindoostanee, either of Wilson's Vade Mecum; or of the last edition of the Dublin Dissector, or of Quain and Sharpey's Edition of Quain's Anatomy.

The above prize will be given only for that translation of any of the above works which His Highness shall approve of, but His Highness will take into consideration the merits of other translations for a second prize.

The translations must be Diglot, the English on one page, and the translation on that opposite to it.

If the translator choose he may either print and publish the book for his own profit, or allow His Highness to publish it, but if he prefer the former course, the translator will be required to bind himself to publish it within a certain period.

In either case, His Highness the Nawaub will bear the expence of the plates required for the illustration of the work selected for publication.

By Order,

(Signed) MAHMOOD ALLY,

Secretary to His Highness the Nawaub of the Carnatic.

Chepauk Palace, 16th July 1851.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. GRANT,

Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 23rd August 1851.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of Nemychurn Bonnerjee, of Colootollah, in Calcutta, Rice Merchant and Trader, an Insolvent. } On Wednesday, the 17th day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 1st day of November next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Grant and Remfrey, Attics.

In the matter of Rajkissen Bonnerjee, of Arpooley, in Calcutta, Editor and Proprietor of a Bengallee Newspaper called Samachar Chundrica, and Trader, an Insolvent. — On Monday, the 22nd day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Chief Clerk's Office, 23rd September, 1851.

In the matter of David Baird Lindsay, formerly carrying on trade and business as a Coffee Planter in the Island of Ceylon, and now an Assistant in the Office of Messrs. Gladstone, Wyllie and Company, of Calcutta, Merchants and Agents, an Insolvent. — Notice, that the petition of the said Insolvent, seeking the benefit of the Act XI. Vic. Cap. XXI., was filed in the Office of the Chief Clerk on the 22nd day of September, instant, and by an Order of the same date the Estate and Effects of the said Insolvent were vested in the Official Assignee.

Judge and Burkinyoung, Attornies.

In the matter of David Baird Lindsay, formerly carrying on trade and business as a Coffee Planter in the Island of Ceylon, and now an Assistant in the Office of Messrs. Gladstone, Wyllie and Company, of Calcutta, Merchants and Agents, an Insolvent. — On Monday, the 22nd day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Judge and Burkinyoung, Attornies.

In the matter of Charles Mottley, late of the Bengal Medical Establishment and on the Retired List, an Insolvent.

In the matter of Sabino D'Olivera *alias* Sabino Oliver, of Zig-Zag Lane, in Calcutta, Sectioner in the Foreign Department, an Insolvent.

— Notice, that the Petitions of the said several Insolvents, seeking the benefit of the Act XI, Vic. Cap. XXI., was filed in the Office of the Chief Clerk on the 23rd day of September, instant, and by Orders of the same date the Estate and Effects of the said Insolvents were vested in the Official Assignee, respectively.

Templeton and Carapiet, Attornies.

Insolvent in Person.

In the matter of Charles Mottley, late of the Bengal Medical Establishment and on the Retired List, an Insolvent.

In the Matter of Sabino D'Olivera, *alias* Sabino Oliver, of Zigzag Lane, in Calcutta, Sectioner in the Foreign Department, an Insolvent.

— On Tuesday, the 23rd day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in these several matters shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvents do then personally attend to be examined by the said Court, respectively.

Templeton and Carapiet, Attornies.

Insolvent in Person.

In the matter of Edward Nelson Strover, of Amherst Street, in Calcutta, a Mate in the Government Inland Steam Service, an Insolvent. — Notice, that an application for an *ad interim* Protection Order has been this day made by the said Insolvent, and that such application will be heard and disposed of by the Acting Commissioner of the Insolvent Court, on Saturday, the 18th day of October next, at the hour of 10 o'Clock in the forenoon.

☞ *"Any Creditor of the said Insolvent, desirous of opposing such application, do appear before the said Court at the time and place aforesaid."*

Robertson, Atty.

In the matter of Edward Nelson Strover, of Amherst Street, in Calcutta, a Mate in the Government Inland Steam Service, an Insolvent. — Notice, that the Petition of the said Insolvent, seeking the benefit of the Act XI. Vic. Cap. XXI., was filed in the office of the Chief Clerk on the 25th day of September, instant, and by an Order of the same date the Estate and Effects of the said Insolvent were vested in the Official Assignee.

In the matter of Edward Nelson Strover, of Amherst Street, in Calcutta, a Mate in the Government Inland Steam Service, an Insolvent. — On Thursday, the 25th day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Robertson, Attorney.

In the matter of Nocoorchunder Nundy, of Sibtollah Gully, in Calcutta, Broker, an Insolvent. — On Saturday, the 6th day of September, instant, It was Ordered, that the petition of the said Insolvent, filed in this Court on the 17th day of June last, seeking the benefit of the Act XI. Vic. Cap. XXI., be, and the same, is hereby dismissed.

Gasper, Attorney.

In the matter of Stephen Madge, of Toltollah, in Calcutta, late a Copyist in the Military Department, and at present a temporary Assistant under the Commission of Government Studs, an Insolvent. — Notice, that the petition of the said Insolvent, seeking the benefit of the Act XI. Vic. Cap. XXI., was filed in the office of the Chief Clerk on the 26th day of September, instant, and by an Order of the same date the Estate and Effects of the said Insolvent were vested in the Official Assignee.

Insolvent in person.

In the matter of Stephen Madge, of Toltollah, in Calcutta, late a Copyist in the Military Department, and at present a temporary Assistant under the Commission of Government Studs, an Insolvent. — On Friday, the 26th day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Insolvent in person.

Chief Clerk's Office, 26th September, 1851.

In the matter of Stephen Madge, of Toltollah, in Calcutta, late a Copyist in the Military Department, and at present a temporary Assistant under the Commission of Government Studs, an Insolvent. } Notice, that an application for an *ad interim* Protection Order has been this day made by the said Insolvent, and that such application will be heard and disposed of by the Acting Commissioner of the Insolvent Court, on Monday, the 20th day of October next, at the hour of 10 o'Clock in the forenoon.

☞ *"Any Creditor of the said Insolvent, desirous of opposing such application, do appear before the said Court at the time and place aforesaid."*

Insolvent in person.

Chief Clerk's Office, 27th September, 1851.

India General Steam Navigation Company.

NOTICE is hereby given, that the Half-yearly General Meeting of Shareholders of the above named Company, adjourned on the 15th instant, will take place at the Office of the Company, on Monday, the 13th proximo, at half past 3 P. M.

By order of the Directors,

H. N. P. GRANT, *Secretary.*

I. G. S. N. Co.'s Office, Calcutta, Wednesday, 24th Sept., 1851.

NOTICE. — Certain Effects of the late Mr. Charles Ridge, Head Master of the Bauleah Government School, are under the Seal of this Court, and will be delivered to any person legally authorised to receive the same.

G. C. CHEAP, *Judge.*

Zillah Rajshahye, Judge's Court, the 20th September, 1851.

NOTICE.—The Interest and Responsibility of Mr. Charles Robert Lackersteen, ceased in our Firm from the 31st August 1851.

C. R. LACKERSTEEN & Co.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

JOHN T. D. KIDD,
Secy. M. O. S.

KIDDERPORE, *31st January*, 1851.

REPORT shewing the smallest depth of Water in the Bhaugiruttee, Jellinghee and Matabangah Rivers, also their Rise and Fall from 9th to 15th September, 1851.

Names of Rivers.	*Smallest depth of Water.*		*Rise.*		*Total Rise.*		*Fall.*		*Total Fall.*	
	Ft.	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*
Bhaugiruttee River.										
At its entrance,	9	0								
Below the entrance,	10	6								
From thence to Jungypore,	11	0								
From Jungypore to Sadduckbaugh,	11	0	3	2¾	27	0	0	0	5	4¼
From Sadduckbaugh to Berhampore,	18	0								
From Berhampore to Cutwa,	16	0								
And from Cutwa to Nuddeah,	17	9								
Jellinghee River.										
At its entrance,	28	0	2	7	28	11¼	0	0	6	0½
From thence to Bausemarree,	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0
From Bausemarree to Teeahkattah,	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0
From Teeahkattah to Sonatullah,	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0
And from Sonatullah to Moisgunge,	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Matabangah River.										
At its entrance,	32	3	1	11	28	4	0	0	6	1
From thence to Haut Boleah,	20	9	0	0	0	0	0	0	0	0
From Haut Boleah to Katchikattah,	22	6	0	0	0	0	0	0	0	0
From Katchikattah to Kishengunge,	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0
And from Kishengunge to Seebpore,	17	9	0	0	0	0	0	0	0	0

Height of Water on Gauge at Berhampore on the 15th September 1851, + 19 feet 8½ inches.

J. LANG,
Supdt. Nuddea Rivers.

Calcutta, 23rd September, 1851.

GOVERNMENT BOOK AGENCY.

EDUCATION NOTICE.—Under the sanction of Government and with a view to extend the benefits of Education as widely as can be accomplished by such means, the Book Agent is authorized to sell at COST PRICE, with a small additional per centage to cover the interest of outlay, all Works of which complete editions are purchased by, or published under the authority of the Government, to public and private Schools without distinction.

The following Works are at present in store at the Book Agency for sale:

No. of Copies.		*Price per Copy.*		
112	Richardson's Selections, in 1 vol. full bound,	7	0	0
106	Richardson's ditto, ,, 2 vols. ,,	7	0	0
16	Russell's Modern Europe, 4 vols. ,,	26	0	0
15	Boutros' Principles of Legislation,	6	0	0
1	Penny Magazine for 1842,	4	14	0
5	Biographical Dictionary, by S. D. U. K., vol. I. part I.,	7	10	0
7	Ditto ,, ditto, vol. I. ,, II.,	7	10	3
6	Ditto ,, ditto, vol. II. ,, I.,	8	1	3
7	Ditto ,, ditto, vol. II. ,, II.,	5	6	6
6	Ditto ,, ditto, vol. III. ,, I.,	7	8	6
5	Edinburgh Cabinet Library,	3	0	0
1340	Newmarch's Arithmetic,	1	8	0
177	Encyclopædia Bengalensis, Diglot Edition, No. I., History of Rome,	2	0	0
312	Ditto ditto, ,, No. II., Elements of Geometry,	2	0	0
467	Ditto ditto, ,, No. III., Miscellaneous Reading,	2	0	0
449	Ditto ditto, ,, No. IV., History of Rome, part 2nd,	2	0	0
469	Ditto ditto, ,, No. V., Biography,	2	0	0
484	Ditto ditto, ,, No. VI., History of Egypt,	2	0	0
458	Ditto ditto, ,, No. VII., Miscellaneous Reading, part 2nd,	2	0	0
495	Ditto ditto, ,, No. VIII., Geography,	2	0	0
447	Ditto ditto, ,, No. IX., (Mathematics) Geometry, part 2nd,	2	0	0
391	Ditto ditto, ,, No. X., Moral Tales,	2	0	0
136	Ditto ditto, ,, No. XI., Improvement of the Mind,	2	0	0
140	Ditto ditto, ,, No. XII., Improvement of the Mind,	2	0	0
325	Ditto ditto, Bengali Edition, No. IV.,	1	0	0
142	Ditto ditto, ,, No. I.,	1	0	0
51	Ditto ditto, ,, No. II.,	1	0	0
65	Ditto ditto, ,, No. III.,	1	0	0
679	London Pharmacopœia, (translated into Bengali,)	1	12	0
100	Rutnabolli, (in Sanscrit,)	0	8	0
49	Law of Inheritance, (in Sanscrit,)	0	8	0
1488	Addison's Essays, on English paper,	4	0	0
	Addison's Essays, on Serampore paper,	3	0	0
193	School Maps, in sets of four, upon the same scale as those published by the Irish School Society, comprising Maps of the World, Europe, Asia and America,	13	0	0
72	Smith's Moral Sentiments,	3	0	0
369	Reid's Inquiry into the Human Mind,	1	8	0
366	Goldsmith's Essays, (Calcutta Edition,)	1	0	0
5	Peacock's Algebra, vol. I.,	19	0	4
8	Ditto ,, ,, II.,			
20	Hymer's Differential Equations,	6	0	8
11	Brinkley's Astronomy,	7	3	10
17	Hall's Differential and Integral Calculus,	7	8	8
12	Grote's History of Greece, in 4 vols.,	38	10	0
14	Mill's Logic, in 2 vols.,	18	1	10
14	Stow's Training System,	3	10	0
8	Herschel's Astronomy,	3	0	0
19	Ditto Introduction to Natural Philosophy,	3	0	0
9	Somerville on the Connection of the Physical Sciences,	4	12	8
41	D. L. Richardson's Lives of the British Poets,	5	0	0
13	Gibbon's Rome, (large Edition,)	12	0	0
23	Goodwyn's Mathematics,	10	13	10
2	Bacon's Essays, (Westall's Designs,)	1	4	0
19	Milton's Poetical Works, (by Revd. Stebbings,)	2	0	0
10	Reid's Intellectual Powers,	5	0	0
23	Potter's Optics,	4	0	0
5	Mackintosh's England, in 10 vols.,	30	0	0
10	Goldsmith's Essays and Poems, (illustrated Edition,)	1	10	0
15	Smith's Arithmetical Instructor,	0	12	0
22	Education Report for 1840-41 and 1841-42,	2	0	0
58	Ditto ,, for 1842-43,	2	0	0
54	Ditto ,, for 1843-44,	2	0	0
51	Ditto ,, for 1844-45,	2	0	0
58	Ditto ,, for 1845-46,	2	0	0
59	Ditto ,, for 1846-47,	2	0	0
54	Ditto ,, for 1847-48,	2	0	0
271	Map of Europe in the Bengalee Character,	3	4	0

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,
Govt. Book Agent.

Govt. Book Agency, 30th August, 1851.

CALCUTTA :—Printed and Published by F. Carbery,
at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

SATURDAY, SEPTEMBER 27, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিস ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৬২৭	রামলাল বসু	যশহর কুটি হাজরাপুর	
৬২৮	রামকুমার চক্রবর্ত্তী	নহাগড়া	
৬২৯	কাজি গোলাম মুখশন	কুমারখালি	
৬৩০	শম্ভুচন্দ্র সান্ন্যাল	মালদহ	
৬৩১	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	যশহর গোবরডাঙ্গা	
৬৩২	উমাকান্ত বসু	নদীয়া	
৬৩৩	রাধা স্বর্ণকার	ঘাট ডোল	
৬৩৪	রামমোহন লাহড়ি	মামুদপুর	
৬৩৫	উমাকান্ত বসু	নদীয়া	
৬৩৬	পার্ব্বতীচরণ মজুমদার	যশহর	
৬৩৭	স্বরূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬৩৮	রামনারায়ণ শর্ম্মণ	ঐ	
৬৩৯	হরনাথ উপাধ্যা	খুলিনিয়া	
৬৪০	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	কোট চাঁদপুর	
৬৪১	কালাচাঁদ রায়	যশহর	
৬৪২	কাজিম সর্দ্দার	জয়নগর	
৬৪৩	হরনাথ বসু	যশহর	
৬৪৪	পীতাম্বর দত্ত	ঐ	
৬৪৫	মাতাদিন সিংহ	ফরিদপুর	
৬৪৬	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কলিকাতার শ্যামপুকুরিয়া	
৬৪৭	প্যারিমোহন বসু	ঐ পাথুরিয়াঘাটা	
৬৪৮	দামোদর মুখোপাধ্যায়	জেলা রামপুর	
৬৪৯	কমলাকান্ত পোদ্দার	জেলা ফরিদপুর	
৬৫০	কৃষ্ণচন্দ্র বাগচি	কলিকাতা জোড়াসাঁকো	
৬৫১	কমলাকান্ত ঘোষ	ঐ সুতানুটির হাট	
৬৫২	ভোলানাথ চক্রবর্ত্তী	কলিকাতা	
৬৫৩	নবীনচন্দ্র ভাদুড়ি	যশহর	
৬৫৪	কালাচাঁদ মুখোপাধ্যায়	যশহর রামনগর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৬৫৫	মধুসূদন ভাদুড়ি	যশহর	
৬৫৬	পদ্মলোচন সেন	ধরমপুর	
৬৫৭	আনন্দচন্দ্র চৌধুরী	যশহর	
৬৫৮	মৌলবি নাথক মামুদ	ঐ	
৬৫৯	গঙ্গানারায়ণ চক্রবর্ত্তী	যশহর নওয়াপাড়া	
৬৬০	গোলোক সর্দ্দার	যশহর	
৬৬১	মদনমোহন ঘোষ দিগর	যশহর	
৬৬২	নবাই খানসামা	ঐ	
৬৬৩	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬৬৪	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬৬৫	মুনশী আজিরুদ্দীন	ঐ	
৬৬৬	রাধিকাকিশোর রায়	ঐ	
৬৬৭	উমা বৈষ্টবী	ঐ	
৬৬৮	মহিমাচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
৬৬৯	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৬৭০	শ্যামাচরণ দাস	ঐ	
৬৭১	কালাচাঁদ সিকদার	খুলিনিয়া	
৬৭২	রাধানাথ ঘোষ	মামুদপুর	
৬৭৩	রাধাকৃষ্ণ পাঁড়ে	যশহর	
৬৭৪	লছমন উপাধ্যায়	নদীয়া	
৬৭৫	রেকায়েত খাঁ	জেলা কৃষ্ণনগর	
৬৭৬	হরিনাথ বসু	হুগলি	
৬৭৭	পূর্ণসুন্দরী বেওয়া	শান্তিপুর	
৬৭৮	গঙ্গারাম মণ্ডল	নদীয়া গোয়াড়ি	
৬৭৯	শম্ভুনাথ শাহা	জেলা দিনাজপুর	
৬৮০	গোপীমোহন রায় চৌধুরী	বাখরগঞ্জ	
৬৮১	দীননাথ বেহারা	খুলিনিয়া	
৬৮২	গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী	হিজলি চটেরকুঠি	
৬৮৩	সেখ তাবু	যশহর কেসবপুর	
৬৮৪	দীননাথ সেন	মাখনপুর	
৬৮৫	রতিকান্ত দে	খুলিনিয়া	
৬৮৬	মদনমোহন মজুমদার	যশহর নগরের দেদপাড়া	
৬৮৭	যশহরের প্রধান সদর আমিন খাঁ	যশহর	
৬৮৮	পানাউল্লা জমাদ্দার	যশহর	
৬৮৯	রামচন্দ্র শিরোমণী ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৬৯০	নন্দলাল পাঁড়ে	ঐ	
৬৯১	হরিশ্চন্দ্র বসু	যশহর তৈলকুপী	
৬৯২	উদয়চন্দ্র সেন	যশহর	
৬৯৩	সূর্য্যকান্ত মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৬৯৪	সূর্য্যনাথ বসু	ঐ	
৬৯৫	প্রেমলাল সরকার	ঐ	
৬৯৬	আনন্দচন্দ্র চৌধুরী	পুরাতন বালিয়াঘাট	
৬৯৭	মির আলি খাঁ	মামুদপুর	
৬৯৮	মহিমাচন্দ্র সিকদার	যশহর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৬৯৯	জয়চন্দ্র রায় চৌধুরী	যশহর	
৭০০	বনমালি ঘোষ	ঐ	
৭০১	সদয়া বেওয়া	ঐ	
৭০২	রামইন্দ্র বসু	যশহর নওয়াপাড়া	
৭০৩	মীর মেহাতুল্লা	বরিশাল	
৭০৪	দ্বারীকানাথ দত্ত রায় চৌধুরী	যশহর	
৭০৫	বানিচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৭০৬	সেখ উমর খেদমতগার	কশবা	
৭০৭	কালীপ্রসাদ রায় চৌধুরী	ঐ যশহর	
৭০৮	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৭০৯	জাদবচন্দ্র রায়	ঐ	
৭১০	সেখ সেকন্দার	যশহর	
৭১১	তারাচাঁদ ঘোষ	বরিশাল	
৭১২	মথুরামোহন বসু	খুলিনিয়া	
৭১৩	গঙ্গাকান্ত ভট্টাচার্য্য	যশহর	
৭১৪	মথুরামোহন বসু	খুলিনিয়া	
৭১৫	কৃষ্ণমোহন দাস	মামুদপুর	
৭১৬	চন্দ্রনাথ বসু	যশহর	
৭১৭	উদয়চন্দ্র সেন	ঐ	
৭১৮	জগবন্ধু রায়	ঐ	
৭১৯	সেখ খোদাবক্স খাঁ	ঐ	
৭২০	রামচন্দ্র মদক	কোট চাঁদপুর	
৭২১	মধুসূদন নেউগী	ঝিনকদহ	
৭২২	অন্নদা দাস	যশহর	
৭২৩	রাধাকৃষ্ণ ঘোষ	জেলা নদীয়া	
৭২৪	গৌরলোচন গুহ	বরিশাল	
৭২৫	মুনশী আতাউল্লা	যশহর	
৭২৬	মদনমোহন সর্দ্দার	ঐ	
৭২৭	মুনশী সায়েমদ্দিন	ঐ	
৭২৮	মেজা মহম্মদ আলি	হুগলী	
৭২৯	মুনশী ছেনিমদ্দিন	যশহর	
৭৩০	মজিবর রহমা	ঐ	
৭৩১	সান্তনাথ বসু	ঐ	
৭৩২	সেখ কালু	বাকরগঞ্জ	
৭৩৩	নহিমদ্দি বিশ্বাস	মাগুরা	
৭৩৪	সৈএদ ওবেদুল্লা	মামুদপুর	
৭৩৫	ঠাকুরদাস বসু	কটক	
৭৩৬	খোসাল মহম্মদ	যশহর	
৭৩৭	পারসি চিঠি	পড়া যায় না	
৭৩৮	নাগরি চিঠি	যশহর	
৭৩৯	ভদু খলিফা	ঐ আচানক	
৭৪০	নাগরি চিঠি	যশহর	
৭৪১	পারশনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৭৪২	নাগরি চিঠি	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৭৪৩	নাগরি চিঠি	যশহর	
৭৪৪	পারসি চিঠি	ঐ	
৭৪৫	দিনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৪৬	নাগরি চিঠি	ঐ	
৭৪৭	ঐ	ঐ	
৭৪৮	ঐ	ঐ	
৭৪৯	ঐ	কটক	
৭৫০	ভারথচন্দ্র আইচ	যশহর	
৭৫১	ডিসিলবা সাহেব	বরিশাল	
৭৫২	নাগরি চিঠি	যশহর সৈএদপুর	
৭৫৩	দিননাথ বিস্বাস	যশহর	
৭৫৪	শ্যামচুরণ মিত্র	ঐ	
৭৫৫	রাধামোহন পরামানিক	কাশিগঞ্জ	
৬৫৬	ছকৌড়ি খানশামা	চানক মাছুয়াবাজার	
৭৫৭	রামচাঁদ শাহা	নারায়ণগঞ্জ	
৭৫৮	শ্রীনাথ মিত্র	যশহর	
৭৫৯	রামগোবিন্দ মুখোপাধ্যায়	মাগুরা	
৭৬০	মধুসূদন রায়	বাকরগঞ্জ	
৭৬১	বাকর মহম্মদ	যশহর	
৭৬২	দিননাথ দে	ঐ	
৭৬৩	সান্তনাথ বসু	ঐ	
৭৬৪	পঞ্চানন ভট্টাচার্য্য).	ঐ	
৭৬৫	জগন্নাথ মদক	ঐ	
৭৬৬	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৭৬৭	কালীপ্রসাদ রায় চৌধুরী	ঐ	
৭৬৮	শ্যামরায় দাস	ঐ	
৭৬৯	গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৭৭০	কাজি সনাউল্লা	বাকরগঞ্জ	
৭৭১	নবকুমার রায়	সেরাজগঞ্জ	
৭৭২	দ্বারিকানাথ সরকার	কুমারখালি	
৭৭৩	মদন মুনশী	বরিশাল	
৭৭৪	চন্দ্রকান্ত রায়	ঢাকা মাণিকগঞ্জ	
৭৭৫	কালীমোহন লাহড়ি	তমলুক	
৭৭৬	নামদার মোল্লা	রাজশাহী কুটি বাঁশবেড়িয়া	
৭৭৭	কালীদাস কুমারি	খুলিনিয়া	

(To be Continued.)

[ইহার অবশিষ্ট আগামীতে প্রকাশ হইবেক ।]

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. CARBERY.

Numb. 79. [1101]

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

WEDNESDAY, OCTOBER 1, 1851.

No. 2950.

Foreign Department, Simla, the 20th Sept., 1851.

NOTIFICATIONS.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the Guide Corps, under dates the 24th March and the 31st May last, directing the entertainment of Carriage for 4 Companies and 2 Troops proceeding towards Mutta, under Lieutenant Miller; and also of 3 Camels and 2 Hackeries, for the public Stores, &c., of the 5th Company proceeding to Murree, under Lieutenant Hardinge.

No. 2955.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Captain Larkins, Deputy Commissioner of Thaneysur, leave of absence, from 13th August to 1st November next, to visit Simla, under Medical Certificate. The leave for one month, granted in Orders of 29th July last, is cancelled.

No. 2958.

The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the 5th Punjab Infantry, under dates the 26th ultimo and the 1st instant, the former directing the disbursement of Rs. 7-15-0, for the repairs of the temporary Bells of Arms of his Regiment, and the latter intimating his having assumed charge of the Adjutant's Office, consequent on Lieutenant and Adjutant McNeile's appointment as Assistant Commissioner in the Punjab.

No. 2962.

The Governor General is pleased to grant Captain R. N. Tronson, Pension Pay Master, Lahore, leave of absence for one month, from the 15th instant, under Section XI. of the Absentee Regulations.

No. 2971.

The Governor General has been pleased to grant the Hon'ble J. C. Erskine, Resident at Nepal, leave of absence, for two months, from 10th December next, to proceed to Calcutta, and one year's leave, from 10th February 1852, to visit Egypt and Syria, under Medical Certificate.

No. 2973.

The Most Noble the Governor General has been pleased to grant Captain W. C. Erskine, Superintendent of Jaloun, leave of absence for fifteen days, in October next, to visit Cawnpore and Lucnow, on private affairs.

No. 2980.

Simla, the 22nd September, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to make the following Appointments:

Lieutenant A. T. Wilde, Second in Command of the 4th Punjab Infantry, to act as Commandant of the 2nd Punjab Infantry, vice Captain Walsh.

Lieutenant M. Petrie, Adjutant of the 4th Punjab Infantry, to act as Second in Command of that Corps, vice Lieutenant Wilde.

Ensign F. McC. Turner, 29th Regiment Bengal Native Infantry, to act as Adjutant of the 4th Punjab Infantry, vice Lieutenant Petrie.

No. 2985.

Simla, the 23rd September, 1851.

Colonel J. Low, C. B., Agent Governor General for the States of Rajpootana, having availed himself of the leave granted him in General Order of the 29th ultimo, No. 2737, on the 8th instant, delivered over charge of his Office to Major D. A. Malcolm on that date.

No. 2990.

With the concurrence of His Highness the Rao of Serohie, the Political Superintendent of that State is invested with the powers of a Magistrate at Aboo, in all cases in which British subjects are concerned.

H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India, with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, the 20th September, 1851.

The services of Ensign Frederick McCombe Turner, of the 29th Regiment Native Infantry, are placed at the disposal of the Foreign Department, for employment with the Punjab Irregular Force.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept., with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 26th September, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 26th September 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. XI. of 1851.

For the Custody of Registers of Deeds in the Presidency of Bengal.

Whereas by Act XXX. 1838, provision was made for the establishment of offices for the Registry of Deeds at any civil stations, under the superintendence of any officer resident at such stations whom Government may nominate for that purpose, and whereas the deposit of such registers among the records of the Dewanny Adawlut as required by Regulation XXXVI. 1793 of the Bengal Code and other Regulations cited in the said Act is inconvenient, It is enacted as follows:

The Register Books of Offices established under Act XXX. 1838 shall be deposited in the Lower Provinces of the Presidency of Bengal, among the records of the Magistrates or Joint Magistrates, and in the North-Western Provinces of the said Presidency, among the records of the Collectors of the stations where such offices have been, or shall be hereafter established.

Fred. Jas. Halliday,
Secy. to the Govt. of India.

No. 21.

Fort William, Financial Department, the 15th September, 1851.

Notification.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for September, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Saturday, the 11th proximo.

Civil Ditto on Wednesday, the 15th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council,

J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

No. 797.

Fort William, Home Department, the 29th September, 1851.

Appointments.—Mr. C. R. Prinsep to officiate as Advocate General for the Presidency of Fort William in Bengal, in the room of Mr. C. R. M. Jackson, until further orders.

Mr. L. Clarke to officiate as the Hon'ble Company's Standing Counsel, in the room of Mr. C. R. Prinsep, until further orders.

Fred. Jas. Halliday,
Secy. to the Govt. of India.

No. 2098.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Leave of Absence.—The 29th September, 1851.—Baboo Komul Gohain, Officiating Sudder Ameen of Luckimpore, from the 28th September to the 17th October next, during the Dusserah and Mohurrum Vacations, on private affairs.

The 30th September, 1851.—Moulvie Syed Abdool Wahid Khan, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, Syud Sujad Alli Khan, Officiating Sudder Ameen of Patna, Moulvie Nujjoomul Huq, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, Moulvie Rooknooddeen, Principal Sudder Ameen of Purneah, Moulvie Yar Alli, Law Officer of that District, and Moulvie Sukhawut Hussein, Sudder Ameen of Moorshedabad, during the Dusserah and Mohurrum Vacations.

Notification.—The 26th September, 1851.—Degumber Mitter, 2nd Grade Darogah of Thannah Sul ah, Zillah 24-Pergunnahs, has been dismissed the Service as unworthy of future confidence.

The 30th September, 1851.—Lieutenant Colonel J. Matthie, Deputy Commissioner of Assam, reported his return to Gowahatty on the 16th instant from circuit duty in the Gowalparah District.

Mr. E. A. Samuells made over charge of the Chittagong Collectorate to Mr. E. C. Craster on the 22nd instant.

Mr. R. Hampton resumed charge of the Office of Abkarree Commissioner of the 2nd or Dacca Division from Mr. R. Abercrombie on the 26th instant.

Mr. J. S. Spankie delivered over charge of the Magistracy of Dacca to Mr. R. Abercrombie on the 26th instant.

The Hon'ble the Deputy Governor was pleased on the 20th instant to sanction the transfer of the undermentioned Villages from Thannah Kotwalleeparah in Backergunge, to Thannah Muxoodpore in Furreedpore, and from Thannah Muxoodpore in Furreedpore, to Thannah Kotwalleeparah in Backergunge.

Villages transferred from Zillah Backergunge to Zillah Furreedpore.

Gopeenathpore, Gopalpore, Deghirpar, Bhagree, Govindpore, Kendooah, Lohachoorah, Darignugah, Seeltah, Kylah, Boaleah, Bejrah, Mohadalee, Dhopakandee, Paraoojanee, Khanjapore, Sylah, Bhoaresarah, Sargakandee, Nischindpore, Doobliah, Sooahsoor, Dhaleekandee, Doomazrah, Maldeah, Cazeeparah, Kootoorakandee, Bagadeeah, Bhoaesarrah, Colleegaong, Jullilpar, Ghose Kandee, Dhapirah, Gopeter Gotee, Dhun Gao Tookra, Bas Barreeah, Doobla Soor, Ghoonsee, Bagheeah, Pachra, Persunapore, Khanpoora, Patterghutta, Gainany, Goahar, Nowhatta, Augdeeah, Moochna, Bamungattee, Nunnee Khan, Hazragatee, Oozanee, Basdebpore, Palparah, Moocheeara, Naraenpore, Cumlapore, Kuddumpore, Mooksudpore, Jonasoor, Mohespoora, Manjah Bawye Khola Majeegatee.

Villages transferred from Zillah Furreedpore to Zillah Backergunge.

Deghaleah, Bhooterebaug, Barooah, Kafeelabaree, Kaluspootah, Pait Khalbarry, Bandabarry, Rajapore, Kodaldhowah, Nagra, Loharbaug, Khalbaree, Hardeb, Paranbag, Jaigeer, Mazpoora, Satlah, Kachee Cottah, Kallabareeah, Coomareah, Bhatrah, Nawilah, Cheetaleeah, Burkholah, Kella Baree, Buro Magoora, Newaberepar, Oojanee Baree, Nowkhanda, Chouk Nyeah Baree, Pirar Candee, Satna, Johoarere Candy, Bhatere Baug, Aiembaree, Joleelpore, Kothaleah, Bethmora, Pyesah, Char Gao, Hulla Hatty, Chouk Kalinjeeree, Beer Mohun, Chouk Hasooah, Ram Seel, Lemoo Baree.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. Grant,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 140 A. of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Foreign Department, Simla, the 17th Sept., 1851.

Leave of Absence.—Sir Theophilus Metcalfe, Bart., Agent to the Lieutenant Governor N. W. P. Delhi, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, from the date of his leaving his Station.

J. Thornton,
Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3391 of 1851.

Simla, Judicial and Revenue Department, the 17th September, 1851.

Leave of Absence.—Mr. H. H. Greathed, Officiating Magistrate and Collector of Bijnour, for twenty days, under Section XII. of the Amended Absentee Rules, from the date of making over charge of the duties of his Office.

Mr. J. A. Loch to officiate as Magistrate and Collector, during Mr. Greathed's absence.

J. Thornton,
Secy. to Govt., N. W. P.

No. 3396 of 1851.

Simla, the 18th September, 1851.

Notification.—The Hon'ble the Lieutenant Governor has been pleased to place the services of Mr. Theophilus John Metcalfe, at the disposal of the Government of India, as a temporary arrangement.

James G. Thomason,
Asst. Secy. to Govt. N. W. P.

No. 3402 of 1851.

Simla, the 23rd September, 1851.

Leave of Absence.—Mr. George Henry Minto Alexander, Magistrate and Collector of Etawah, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, from the date of making over charge of his duties.

J. Thornton,
Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3410 of 1851.

Simla, the 24th September, 1851.

Leave of Absence.—Mr. E. F. Tyler, Magistrate and Collector of Allyghur, for six weeks, under Section VI. of the Absentee Rules, from the date of making over charge of his duties.

Appointment.—Mr. W. S. Paterson to officiate as Magistrate and Collector of Allyghur, during the absence of Mr. E. F. Tyler, or till further orders.

James G. Thomason,
Asst. Secy. to Govt., N. W. P.

No. 3418 of 1851.

Simla, Revenue Department, the 24th September, 1851.

Leave of Absence.—Wahedoozuman, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Humeerpore, for fifteen days, from the 11th to the 25th November 1851, in excess of the Dusserah and Mohurrum Vacations.

John W. Sherer,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3435 of 1851.

Simla, the 25th September, 1851.

Leave of Absence.—Willayut Hossein Khan, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Moradabad, has obtained leave of absence during the Dusserah and Mohurrum Vacations.

Appointment.—Meer Mohil Ulee, Tehseeldar of Pergunnah Sumbhul, Zillah Moradabad, to officiate as Deputy Collector, during the absence of Willayut Hossein Khan.

J. Thornton,
Secy. to Govt., N. W. P.

No. 3451 of 1851.

Simla, Judicial Department, the 26th September, 1851.

Leave of Absence.—Moulvee Mohomud Hussun Khan, Sudder Ameen of Bijnore, from the 1st to the 22nd instant.

John W. Sherer,
Offg. Asst. Secy. to the Govt. N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, the 26th September, 1851.

No. 498 *of* 1851.—With the concurrence of the Most Noble the Governor General, the Hon'ble the President in Council is pleased to notify that Woordee Majors of Irregular Cavalry are held to rank with Resaidars according to dates of their Commissions.

N. B.—The above is to be substituted for the Government General Order of the same number and date, published in the Government Gazette of the 27th September 1851, at page 1094, in which there was a typographical error.

No. 506 *of* 1851.—Corporal William Armstrong, 1st Company, Sappers and Pioneers, Acting Overseer of the Rawul Pindee Division, and at present employed at Attock, having passed the prescribed examination, is permanently appointed to the Department Public Works, as an Assistant Overseer, from the 1st March 1851.

Corporal Armstrong is transferred to the Town Major's list.

Fort William, 29th September, 1851.

No. 507 *of* 1851.—Surgeon Samuel Moody Griffith, of the Medical Department, is permitted to proceed to New South Wales, on Medical Certificate, and to be absent from Bengal on that account, for two years.

J. S. Banks,
Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Mily. Dept.

No. 505 of 1851.

GENERAL ORDERS BY THE HON'BLE THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF INDIA IN COUNCIL.

Fort William, 26th September, 1851.

The following Promotions are made in the undermentioned Corps of the Native Army, with the sanction of the Most Noble the Governor General:

Corps.	Rank and Names.	To what Rank Promoted.	From what Date.	In whose Room.
Gun Lascar Details attached to the Regiment of Artillery, ...	Jemadar Sunkur, ...	Subadar, ...		Bussarut Khan, invalided.
	Havildar Essoorie Deen, ...	Jemadar, ...	1st May, 1851, ...	Sunkur, promoted.
	Havildar Bowanny Sing, ...			Deena Sing, invalided.
	Havildar Mootie, ...		20th July, 1851, ...	Gopaul, deceased.
Regiment of Artillery, ...	Jemadar Bucket Khan, ...	Subadar, ...		Cassim Mohomed, invalided.
	Havildar Ghasee Khan, ...	Jemadar, ...		Bucket Khan, promoted.
	Havildar Myndah Sing, ...			Dhoopnarain, invalided.
21st Regiment Native Infantry,	Jemadar Gunness Sing, ...	Subadar, ...		Gungah Deen, ditto.
	Havildar Runjeet Sing, ...	Jemadar, ...		Gunness Sing, promoted.
40th Ditto ditto, ...	Jemadar Ramdeen Sing, ...	Subadar, ...		Munnee Ram, invalided.
	Havildar Maher Ally, ...	Jemadar, ...		Ramdeen Sing, promoted.
	Havildar Bhutton Khan, ...			Hurry Chund, invalided.
47th Ditto ditto, ...	Jemadar Bhowanny Sing, ...	Subadar, ...		Chand Khan, ditto.
	Jemadar Noor Khan, ...			Shaick Futty Ally, ditto.
	Jemadar Dulleep Sing, ...		1st May, 1851, ...	Niddhee Sing, ditto.
	Havildar Daviedeen Tewary, ...	Jemadar, ...		Bhowany Sing, promoted.
	Havildar Jhingoor Tewary, ...			Noor Khan, ditto.
	Havildar Futty Khan, ...			Dulleep Sing, ditto.
56th Ditto ditto, ...	Jemadar Mirzah Chumun Beg, ...	Subadar, ...		Buctour Doobey, invalided.
	Jemadar Anundeedeen Sookle, ...			Goolab Doobey, ditto.
	Havildar Shaick Madar Bux, ...	Jemadar, ...		Mirzah Chumun Beg, promoted.
	Havildar Jahangeer Khan, ...			Anundeedeen Sookle, ditto.
	Havildar Hinghan Khan, ...			Dulmeer Khan, invalided.
	Havildar Manoorutt, ...			Hewunchul Sing, ditto.
68th Ditto ditto, ...	Subadar Dhokul Singh, ...	Subadar Major, ...	26th September, 1851,	To complete the Establishment.
1st Assam Light Infantry Battalion, ...	Jemadar Oograh Sing, ...	Subadar, ...	1st May, 1851, ...	Byznauth Sing, invalided.
	Havildar Sookdeo Kewas, ...	Jemadar, ...		Oograh Sing, promoted.

J. S. BANKS,

Offg. Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, 29th September, 1851.

No. 508 *of* 1851.—Under instructions from the Hon'ble the Court of Directors, and in continuation of General Order by the Governor General, No. 196, dated 20th May 1848, the Hon'ble the President of the Council of India in Council is pleased to announce, that Serjeants and Staff Serjeants, hereafter reduced to the ranks, who have not been sentenced by courts martial to forfeit all, or any part of the advantage of good conduct pay which might have accrued from their former service, may be allowed to reckon their services as non-commissioned officers, as good conduct service, and in addition to their pay as privates they shall be allowed the rate of good conduct pay which, with such service they could have claimed as corporals or privates, in consequence of absence from the defaulter book, but if such non-commissioned officers be reduced by the sentence of a court martial, they shall be subjected, by such reduction to the forfeiture of one penny per day of such calculated good conduct pay for one year, for the offence for which they were reduced.

2. It will also be requisite, when the claimants were enlisted before 1st September 1836, and have not hitherto relinquished their right to additional pay, for length of service, that their declaration of such relinquishment should duly accompany their claim for good conduct pay.

Fort William, the 30*th September*, 1851.

No. 509 *of* 1851.—Erratum.—The following correction of General Order by the President in Council, No. 422, of the 2nd August, 1851, is published. Order Books to be corrected accordingly.

For Shaick Muddul Ally, Havildar, 26th Regiment Native Light Infantry, promoted to Jemadar, whose name was incorrectly entered by the Regimental Authorities in the promotion rolls,

Read Shaick Muddutt Ally.

No. 510 *of* 1851.—The services of Assistant Surgeon J. P. Kelly are placed at the disposal of the Government of Bengal, for employment in Civil Medical duties.

J. S. Banks,
Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Mily. Dept.

NOTICE.—With reference to the Notification, dated 13th September 1851, the Sub-Treasurer, by desire of the President in Council, notifies that in addition to the Holidays already announced, the General Treasury will be closed on Tuesday, the 7th, and Wednesday, the 8th proximo, the two days intervening between the *Doorgah Poojah* and *Luckhee Poojah* Holidays.

All Acceptances which may fall due from Monday the 22nd instant to Friday the 10th proximo, will be payable at the Treasury from the 22nd to the 27th instant, save on Wednesday the 24th, on account of the *Mohaloyah* Holiday.

J. I. Harvey,
Sub-Treasurer.

General Treasury,
The 20th September, 1851.

NOTICE.—Mean Time was this day shewn to the Shipping in the River, from the Semaphore Tower in the Fort, Half a Second (½s.) before Mean Noon.

George Warren, *Colonel,*
Town Major.

Fort William, 26th September, 1851.

General Post Office Notifications.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Haddington," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Haddington," will be closed at this Office on Tuesday, the *7th Proximo*, and that an After Packet will be despatched hence on Wednesday, the *8th idem*, with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Haddington" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office,
The 18th Sept., 1851.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office,
the 26th September, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 17th September, 1851.

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September*, 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)
J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. *By Command of the Post Master General.*

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)

J. R. BURLTON BENNETT,
Dy. Post Master General, in Charge.

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.
Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.
Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General. in Charge,

Calcutta, Genl. Post Office, the 4th June, 1851.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. MELVILL, *Lt.-Col., Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 27th August, 1851.

(True Copy,)

(Sd.) A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

(True Copy,)

(Sd.) H. B. RIDDELL,
Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

SREENATH BANOORJEE,
Clerk of the Post Master General's Office.

Steamer for Chittagong, Arracan and Moulmein.



The Hon'ble Company's Steamer "Enterprize" will be despatched *on the 10th proximo,* to Moulmein, touching at Chittagong and Akyab, going and returning.

2nd. Great inconvenience as well as some loss to Government having been caused by parties applying for Shipping Orders for much more Freight than they require, *Notice is hereby given, that no Shipping Orders will be granted in future, until the Goods are brought to the Freight Office with a Custom House Pass and measured, or a guarantee given that Freight for the full quantity applied for, will be paid whether so much is shipped, or not.* The Orders will then be granted, and the Goods may be shipped at once. These Orders may be so applied for any time between 1st and the 6th of the month, but not later than the latter date, except for Treasure and small Parcels.

3rd. No Cargo will be received *after* the 7th, and no Goods will be taken on board on any account, if sent alongside after 5 P. M.

4th. Applications for Passage to be made, as usual, and all Passengers' Baggage must be shipped on or before the 8th.

5th. It is to be understood, in all cases, that Cabins are let on the condition of being vacated, if required to be so by Government.

By order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, Marine Supdt.'s Office, the 30th Sept., 1851.

No. 2984.

Cape Receife Lights and Algoa Bay.

A Light House having been erected on Cape Receife, copies of the notification, describing the Light and giving directions for entering Algoa Bay, may be obtained *gratis* at the Master Attendant's Office, by all Commanders of Vessels applying for the same.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 2nd July, 1851.

NEW PILOT STATION
FOR THE
S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19½′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59½ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red colour.*

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

Department of Public Works.

NOTICE.—Sealed Tenders for the execution of the Annual Repairs 1851-52 to the Public Buildings at the undermentioned Stations:

Bauleah.	Nattore.
Maldah.	Caragola-Ghat.
Bhaugulpore.	Purneah.
Dinagepore.	Kissengunge.
Titalaya.	Darjeeling.

The Road, and (11) eleven Staging Bungalows, from Burgutchee to Darjeeling, also the Bauleah and Maldah Bunds, will be received at the Executive Engineer's Office, Bauleah, up to the 20th of October 1851.

Parties wishing to take Contracts, will obtain information upon the specifications, conditions and detail of work required to be done, after the 25th September, at the above mentioned Office.

J. G. GAITSKELL, *Capt.*,
Offg. Executive Officer,
4th and Darjeeling Divisions.

Bauleah, Executive Engineer's Office, the 23rd September, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,..............................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

*Behar, ... Chests	5
Benares, ... „	5
Total Chests,	10

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ আফিষ ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসুমুদ্র সম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্ত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ।

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of David Baird Lindsay, formerly carrying on trade and business as a Coffee Planter in the Island of Ceylon, and now an Assistant in the Office of Messrs. Gladstone, Wyllie and Company, of Calcutta, Merchants and Agents, an Insolvent.

On Monday, the 22nd day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Judge and Burkinyoung, Attornies.

In the matter of Charles Mottley, late of the Bengal Medical Establishment and on the Retired List, an Insolvent.

In the Matter of Sabino D'Olivera, *alias* Sabino Oliver, of Zigzag Lane, in Calcutta, Sectioner in the Foreign Department, an Insolvent.

On Tuesday, the 23rd day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in these several matters shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvents do then personally attend to be examined by the said Court, respectively.

Templeton and Carapiet, Attornies.

Insolvent in Person.

In the matter of Edward Nelson Strover, of Amherst Street, in Calcutta, a Mate in the Government Inland Steam Service, an Insolvent.

On Thursday, the 25th day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Robertson, Attorney.

In the matter of Stephen Madge, of Toltollah, in Calcutta, late a Copyist in the Military Department, and at present a temporary Assistant under the Commission of Government Studs, an Insolvent.

On Friday, the 26th day of September, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter shall be on the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Insolvent in person.

Chief Clerk's Office, 26th September, 1851.

PURSUANT to an Order of the High Court of Chancery in England, made in a cause "Shum *v.* Snell," being a cause for the Administration in England of the Estate in England of John Shum, formerly of Calcutta, but late of Patna, in the East Indies, in the Bengal Civil Service of the Honorable East India Company, Esquire, deceased, who died on or about the Tenth day of March 1828, and of the General Orders of the said Court, the Creditors of the said John Shum are, by their Solicitors, on or before the 1st day of April 1852, to come in and prove their Debts before William Brougham, Esquire, one of the Masters of the said Court, at his Chambers in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Order.

PRINGLE, STEVENSON & SHUM,
3, *King's Road, Bedford Row,*
London, Solicitors.

SMOULT & HEDGER,
Solicitors.

Calcutta, 4th September, 1851.

NOTICE. — Certain Effects of the late Mr. Charles Ridge, Head Master of the Bauleah Government School, are under the Seal of this Court, and will be delivered to any person legally authorised to receive the same.

G. C. CHEAP, *Judge.*

Zillah Rajshahye, Judge's Court, the 20th September, 1851.

ALL Claims on the Estate of the late Ensign J. Storrs, (unattached) will receive due attention if made within two months of date of Advertisement.

Addressed, *post paid*, to

Major H. Templer,
Prest. of Comttee. of Adjust.

Loodeana, 23*rd Sept.*, 1851.

THE Interest and Responsibility of Mr. John Miller ceased in our Firm on the 30th ultimo, by the effluxion of time.

Manton & Co.

Calcutta, 1*st October*, 1851.

BANK OF BENGAL RATES.

Discount.

Private Bills and Notes at or within 3 months,	10 per Cent.
Government Acceptances do.,	6 ,, ,,

Interest Charged.

On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper,	8 ,, ,,
On Deposit of Opium,	9 ,, ,,
On Deposit of Metals and Indigo,	9 ,, ,,
On Deposit of other Goods,	10 ,, ,,
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper,	8½ ,, ,,
On Deposit of Opium,	9½ ,, ,,
On Deposit of Metals and Indigo,	9½ ,, ,,
On Deposit of other Goods,	10½ ,, ,,

W. Grey, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal,
Calcutta, 17*th Sept.*, 1851.

India General Steam Navigation Company.

NOTICE is hereby given, that the Half-yearly General Meeting of Shareholders of the above named Company, adjourned on the 15th instant, will take place at the Office of the Company, on Monday, the 13th proximo, at half past 3 P. M.

By order of the Directors,

H. N. P. Grant, *Secretary.*

I. G. S. N. Co.'s Office, Calcutta,
Wednesday, 24*th Sept.*, 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

John T. D. Kidd,
Secy. M. O. S.

Kidderpore,
31*st January*, 1851.

THIS DAY IS PUBLISHED,

The New Quarterly Bengal Army List,

No. X.

Of Her Majesty's and the Hon'ble Company's FORCES ON THE BENGAL ESTABLISHMENT,

Exhibiting the Rank, Standing, and Various Services of every Officer in the Army, distinguishing those who have received Medals and other distinctions, and who have been wounded, and in what actions; with their period of Service and dates of Commission.

Corrected to 7th July 1851.

To which is added,

A List of Civil Servants

In Bengal and the North-Western Provinces, with the dates of their Appointments, &c.

Price—Four Rupees, each Quarterly Number, or to Subscribers, 12 Rupees per Annum.

Payable in Advance.

It is requested that all communications, orders or remittances for the above Army List be sent to the publishers R. C. Lepage and Co.

A few Copies of previous Numbers of the New Army List are available to parties desirous of securing a complete series of the publication.

9*th July*, 1851.

FOR SALE,

(Published, June, 1848,)

PART V.

containing

The Brain and Nervous System

OR

A MANUAL OF ANATOMY

IN HINDUSTANI,

By Dr. F. J. MOUAT, F. R. C. S.,

etc. etc. etc.

The present work is published as a companion to the Atlas, and will form a complete Manual of Anatomy for the Students of the Military Class attached to the Medical College.

It will consist of the following parts, each complete in itself.

- Part I. The General Anatomy of the Tissues.
- II. The Bones and Ligaments.
- III. The Muscular System.
- IV. The Vascular System, including Arteries, Veins, and Lymphatics.
- V. The Nervous System.
- VI. The Organs of Sense and Voice.
- VII. The Viscera of the Chest, Abdomen, and Pelvis.

Each part will be stitched in a separate cover, and a General Index to the whole will be published upon the completion of the work.

The four first parts will be translated from the new edition of Quain's Elements of Anatomy, by Dr. Sharpey, and Professor Richard Quain—the best and most correct authority in the English Language.

The three last are already prepared for the press, and will appear first, commencing with the present issue.

The whole will be illustrated by drawings on stone, and brought up, as nearly as can be accomplished, to the standard of the most recent and approved anatomical text books in Europe.

The 5th Part contains 23 marginal illustrations, drawn on Stone, by Mr. Colesworthy Grant.

Price, plain, ... 3 Rupees per Copy.
colored, ... 6 Ditto.

Sold at the Military Orphan Press.

GOVERNMENT BOOK AGENCY.

EDUCATION NOTICE.—Under the sanction of Government and with a view to extend the benefits of Education as widely as can be accomplished by such means, the Book Agent is authorized to sell at Cost Price, with a small additional per centage to cover the interest of outlay, all Works of which complete editions are purchased by, or published under the authority of the Government, to public and private Schools without distinction.

The following Works are at present in store at the Book Agency for sale:

No. of Copies.		*Price per Copy.*		
112	Richardson's Selections, in 1 vol. full bound,	7	0	0
106	Richardson's ditto, " 2 vols. "	7	0	0
16	Russell's Modern Europe, 4 vols. "	26	0	0
15	Boutros' Principles of Legislation,	6	0	0
1	Penny Magazine for 1842,	4	14	0
5	Biographical Dictionary, by S. D. U. K., vol. I. part I.,	7	10	0
7	Ditto " ditto, vol. I. " II.,	7	10	3
6	Ditto " ditto, vol. II. " I.,	8	1	3
7	Ditto " ditto, vol. II. " II.,	5	6	6
6	Ditto " ditto, vol. III. " I.,	7	8	6
5	Edinburgh Cabinet Library,	3	0	0
1340	Newmarch's Arithmetic,	1	8	0
177	Encyclopædia Bengalensis, Diglot Edition, No. I., History of Rome,	2	0	0
312	Ditto ditto, " No. II., Elements of Geometry,	2	0	0
467	Ditto ditto, " No. III., Miscellaneous Reading,	2	0	0
449	Ditto ditto, " No. IV., History of Rome, part 2nd,	2	0	0
469	Ditto ditto, " No. V., Biography,	2	0	0
484	Ditto ditto, " No. VI., History of Egypt,	2	0	0
458	Ditto ditto, " No. VII., Miscellaneous Reading, part 2nd,	2	0	0
495	Ditto ditto, " No. VIII., Geography,	2	0	0
447	Ditto ditto, " No. IX., (Mathematics) Geometry, part 2nd,	2	0	0
391	Ditto ditto, " No. X., Moral Tales,	2	0	0
136	Ditto ditto, " No. XI., Improvement of the Mind,	2	0	0
140	Ditto ditto, " No. XII., Improvement of the Mind,	2	0	0
325	Ditto ditto, Bengali Edition, No. IV.,	1	0	0
142	Ditto ditto, " No. I.,	1	0	0
51	Ditto ditto, " No. II.,	1	0	0
65	Ditto ditto, " No. III.,	1	0	0
679	London Pharmacopœia, (translated into Bengali,)	1	12	0
100	Rutnabolli, (in Sanscrit,)	0	8	0
49	Law of Inheritance, (in Sanscrit,)	0	8	0
1488	Addison's Essays, on English paper,	4	0	0
	Addison's Essays, on Serampore paper,	3	0	0
193	School Maps, in sets of four, upon the same scale as those published by the Irish School Society, comprising Maps of the World, Europe, Asia and America,	13	0	0
72	Smith's Moral Sentiments,	3	0	0
369	Reid's Inquiry into the Human Mind,	1	8	0
366	Goldsmith's Essays, (Calcutta Edition,)	1	0	0
5	Peacock's Algebra, vol. I.,	19	0	4
8	Ditto " " II.,			
20	Hymer's Differential Equations,	6	0	8
11	Brinkley's Astronomy,	7	3	10
17	Hall's Differential and Integral Calculus,	7	8	8
12	Grote's History of Greece, in 4 vols.,	38	10	0
14	Mill's Logic, in 2 vols.,	18	1	10
14	Stow's Training System,	3	10	0
8	Herschel's Astronomy,	3	0	0
19	Ditto Introduction to Natural Philosophy,	3	0	0
9	Somerville on the Connection of the Physical Sciences,	4	12	8
41	D. L. Richardson's Lives of the British Poets,	5	0	0
13	Gibbon's Rome, (large Edition,)	12	0	0
23	Goodwyn's Mathematics,	10	13	10
2	Bacon's Essays, (Westall's Designs,)	1	4	0
19	Milton's Poetical Works, (by Revd. Stebbings,)	2	0	0
10	Reid's Intellectual Powers,	5	0	0
23	Potter's Optics,	4	0	0
5	Mackintosh's England, in 10 vols.,	30	0	0
10	Goldsmith's Essays and Poems, (illustrated Edition,)	1	10	0
15	Smith's Arithmetical Instructor,	0	12	0
22	Education Report for 1840-41 and 1841-42,	2	0	0
58	Ditto " for 1842-43,	2	0	0
54	Ditto " for 1843-44,	2	0	0
51	Ditto " for 1844-45,	2	0	0
58	Ditto " for 1845-46,	2	0	0
59	Ditto " for 1846-47,	2	0	0
54	Ditto " for 1847-48,	2	0	0
271	Map of Europe in the Bengalee Character,	3	4	0

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,
Govt. Book Agent.

Govt. Book Agency, 30th August, 1851.

CALCUTTA:—Printed and Published by F. Carbery,
at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, OCTOBER 1, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৭৭৮	দিননাথ ঘোষ	খুলিনিয়া	
৭৭৯	ঐ	ঐ	
৭৮০	রামধন বসু	ঐ	
৭৮১	মদনমোহন তর্কভূষন	ঐ	
৭৮২	হরচন্দ্র বিদ্যাবাচস্পতি	ঐ	
৭৮৩	দিননাথ ঘোষ	ঐ	
৭৮৪	তিলকচন্দ্র বসু	যশহর	
৭৮৫	গৌরমোহন অধিকারি	রাউখালি	
৭৮৬	ভোলানাথ বসু	যশহর	
৭৮৭	মৃত্যুঞ্জয় সরকার	ঐ	
৭৮৮	গোবিন্দচন্দ্র রায় চৌধুরী	যশহর	
৭৮৯	জগবন্ধু ঘোষ	ঝিনকদহ	
৭৯০	গোরাচাঁদ ঘোষ	যশহর	
৭৯১	ঐ	ঐ	
৭৯২	আকব্বর মুশা	ঐ	
৭৯৩	গোপাললাল মিত্র	ঐ	
৭৯৪	দিনবন্ধু চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৭৯৫	ব্রজমোহন জেলাদ্দার	পাবনা	
৭৯৬	কার্ত্তিকচন্দ্র সরকার	ঐ	
৭৯৭	মহিমাচন্দ্র দত্ত	যশহর	
৭৯৮	প্রসন্নচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৭৯৯	কৃষ্ণচন্দ্র মিত্র	কলিকাতা	
৮০০	ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	যশহর	
৮০১	তারকনাথ ঘোষ	ঐ	
৮০২	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৮০৩	গগণচন্দ্রনাথ জোগী	ঐ	
৮০৪	কৃষ্ণমোহন সরকার	ঐ	
৮০৫	ঈশানচন্দ্র বসু	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৮০৬	জয়দেব দাস	যশহর	
৮০৭	মুনশী নাসের হোশেন	ঐ	
৮০৮	গগণচন্দ্র বসু	ঐ	
৮০৯	মুনশী মজিরুদ্দিন	ঐ	
৮১০	রামগোপাল সরকার	ঐ	
৮১১	জদুনাথ ঘোষ	ঐ	
৮১২	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮১৩	মিঞা মুনশী ফএজুদ্দিন মামুদ	খুলিনিয়া	
৮১৪	কাশিনাথ বসু	ঐ	
৮১৫	করণনারায়ণ বসু	ঐ	
৮১৬	সুপ্রেন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব	ঐ	
৮১৭	দিননাথ রায় চৌধুরী	ঐ	
৮১৮	পার্ব্বতিচরণ রায়	ঐ	
৮১৯	দিননাথ ঘোষ	ঐ	
৮২০	পূর্য্যনাথ বসু	যশহর	
৮২১	রামরত্ন বসু	বাকরগঞ্জ	
৮২২	কৃষ্ণমোহন কাঁজিলাল	যশহর	
৮২৩	দিননাথ ঘোষ	খুলিনিয়া	
৮২৪	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৮২৫	নিলমনি দে	ঐ	
৮২৬	তিনকৌড়ি শাহা	যশহর	
৮২৭	মিঞা সোপান খাঁ	মামুদপুর	
৮২৮	কৃষ্ণনাথ দত্ত	যশহর	
৮২৯	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৮৩০	কালীশঙ্কর লাহড়ি	ঐ	
৮৩১	রামকুমার ঠাকুরতা	যশহর কশবা	
৮৩২	রাজচন্দ্র রায়	বোনা সিঙ্গা	
৮৩৩	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৮৩৪	ললিতমোহন বসু	ঐ	
৮৩৫	মুনশী তোফেল আহম্মদ	ঐ	
৮৩৬	মহেশচন্দ্র দত্ত	ঐ	
৮৩৭	তিনকৌড়ি শাহা	ঐ	
৮৩৮	তারণচন্দ্র ঘোষ	ঐ চাঁদপুর	
৮৩৯	আনন্দচন্দ্র শাহা	যশহর	
৮৪০	গৌরচন্দ্র রায়	খুলিনিয়া	
৮৪১	হলধর ঘোষ	বনগ্রাম	
৮৪২	শ্রীনাথ বসু	দৌলাতগঞ্জ	
৮৪৩	মোহনচন্দ্র ঘোষ	মাগুরা	
৮৪৪	শ্যামাচরণ মিত্র	বারাশাত	
৮৪৫	রাধামোহন দাস	কুমারখালি	
৮৪৬	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	মাগুরা	
৮৪৭	রাজেন্দ্র সরকার দিগর	ঐ	
৮৪৮	রাজুক বালাগস্তি	খুলিনিয়া	
৮৪৯	হরমণী বৈষ্টবি	মাগুরা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৮৫০	রাজকৃষ্ণ আড্য	খড়ুয়া বাজার	
৮৫১	দেবনাথ ঘোষ	হুগলী	
৮৫২	সাতুরাম মজুমদার	খুলিনিয়া	
৮৫৩	মুনশী নাজির আলি	সোলাদানা	
৮৫৪	অভয়চন্দ্র শেন মুনশী	ঝিনকদহ	
৮৫৫	বৈদ্যনাথ মজুমদার	হুগলী	
৮৫৬	মাধবগিরি সন্ন্যাসি	ফরিদপুর	
৮৫৭	রত্নমণী বেওয়া	বরিশাল	
৮৫৮	তারণমণী বসু	ঐ	
৮৫৯	কৃষ্ণচন্দ্র রায়	নসিরাবাদ	
৮৬০	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	মামুদপুর	
৮৬১	নসরদ্দি খানশামা	যশহর	
৮৬২	মধুসূদন ঘোষ	ঐ	
৮৬৩	বনমালি মিত্র	ঐ	
৮৬৪	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮৬৫	কৃষ্ণপ্রসাদ মুনশী	ঐ	
৮৬৬	বীরচাঁদ সেন	যশহর লউজাল	
৮৬৭	বিশ্বম্ভর গুপ্ত	কশবা	
৮৬৮	শ্যামসুন্দর নন্দী	যশহর	
৮৬৯	আনন্দচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
৮৭০	মিঞা জান জমাদ্দার	ঐ	
৮৭১	ভৈরবচন্দ্রবসু	ঐ	
৮৭২	নীলচন্দ্র সেন	ঐ	
৮৭৩	মির মেহের আলি সাহেব	মেজাপুর	
৮৭৪	রাধানাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর ঢাকা	
৮৭৫	বনমালি মিত্র	যশহর	
৮৭৬	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	ঐ	
৮৭৭	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৮৭৮	গয়ারাম মজুমদার	খুলিনিয়া	
৮৭৯	গোলোকচন্দ্র ঘোষ	কশবা	
৮৮০	নীলমনি ঘোষ	ঐ	
৮৮১	রূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	খুলিনিয়া	
৮৮২	জানকীনাথ বসু	ঐ	
৮৮৩	গোলোকচন্দ্র রায়	কুমারখালি	
৮৮৪	বৈকুণ্ঠনাথ দত্ত	মালীকাট গ্রাম	
৮৮৫	শ্যামরাম রায়	যশহর	
৮৮৬	শ্যামাচরণ সান্ন্যাল	ফরিদপুর	
৮৮৭	রামচন্দ্র সেন	যশহর	
৮৮৮	প্রাণকৃষ্ণ ঘোষ	ঐ	
৮৮৯	পরেশনাথ বসু	ঐ	
৮৯০	হরলাল ঘোষ দিগর	ঐ	
৮৯১	বীরনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
৮৯২	সেখ হিঙ্গন	পড়া গেল না	
৮৯৩	পদ্মলোচণ শর্ম্মণ	যশহর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৮৯৪	সরূপচন্দ্র কাসারি	যশহর ঝিকরগাছা	
৮৯৫	রাজকৃষ্ণ আচার্য্য	বরিশাল	
৮৯৬	মহিমাচন্দ্র রায়	থানা নওয়াবাদ	
৮৯৭	দুর্গানন্দ সেন	যশহর	
৮৯৮	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৮৯৯	রামলাল দাষ দে	ঐ	
৯০০	ধনঞ্জয় বিশ্বাষ	মামুদপুর	
৯০১	রমানাথ মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৯০২	গোপীমোহন চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯০৩	রামকৃষ্ণ গোস্বামি	যশহর বোদখানা	
৯০৪	শ্রীমন্ত মদক	যশহর	
৯০৫	মুনসি নাজিমদ্দিন	ঐ	
৯০৬	দিদারবক্স সরদ্দার	ঐ	
৯০৭	রাঘবচরণ সিংহ	ঐ	
৯০৮	দিননাথ বসু	ঐ	
৯০৯	নন্দদুলাল রায়	বরিশাল	
৯১০	সিরমনি মিত্র	বাকরগঞ্জ	
৯১১	মুনশী সমিরদ্দিন নাজির	ঐ	
৯১২	হরেকৃষ্ণ সর্দ্দার	বর্দ্দমান	
৯১৩	গুরুদয়াল সরকার	বরিশাল	
৯১৪	তিনকৌড়িচন্দ্র রায়	ঐ	
৯১৫	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	বাকরগঞ্জ	
৯১৬	মহম্মদ জাকের	যশহর	
৯১৭	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	পাবনা	
৯১৮	কাজি আবদুল্লা	বাজার মধুখালী	
৯১৯	কষ্ণচন্দ্র রায়	যশহর	
৯২০	খানসামা মোং খুলীনিয়া	খুলনিয়া	
৯২১	মিঞা মাছাতাবদ্দিন	যশহর	
৯২২	বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৩	কৃষ্ণমোহ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৪	অর্দ্ধচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৯২৫	মথুরানাথ বলাটি	ঐ	
৯২৬	গগণচন্দ্র দে	মুরশিদাবাদ	
৯২৭	রামনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	পাবনা	
৯২৮	দিননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর	

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. Carbery.

Numb. 80. [1111]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

SATURDAY, OCTOBER 4, 1851.

No. 3003.

Foreign Department, Simla, the 25th Sept., 1851.

NOTIFICATIONS.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Station Orders, issued by Captain Fitzgerald, Commanding at Dera Ishmael Khan, under date the 17th May last, directing the entertainment of an Establishment, amounting in the aggregate to Rupees 49, required for the Battering Guns ordered to be placed in the Fort of Akalgurh.

No. 3012.

Simla, 26th September, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Mr. E. A. Prinsep, Assistant Settlement Officer, Baree Doab, leave of absence for fifteen days, in extension to that granted him in G. O of the 30th ultimo, No. 2741.

H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, the 22nd September, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 2941.

Foreign Department, Simla, 19th Sept., 1851.

NOTIFICATION.—The Most Noble the Governor General is pleased to grant Lieutenant C. S. J. Terrot, Acting Second in Command 2nd Regiment Punjaub Infantry, leave of absence for six months, from the 18th July last, to visit Simla and the Hills North of Deyrah, under Medical Certificate.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 23rd September, 1851.

The following Notifications, from the Foreign Department, are re-published in General Orders:

No. 2950.

Foreign Department, Simla, the 20th Sept., 1851.

NOTIFICATIONS.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the Guide Corps, under dates the 24th March and the 31st May last, directing the entertainment of Carriage for 4 Companies and 2 Troops proceeding towards Mutta, under Lieutenant Miller; and also of 3 Camels and 2 Hackeries, for the public Stores, &c., of the 5th Company proceeding to Murree, under Lieutenant Hardinge.

No. 2958.

The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the 5th Punjaub Infantry, under dates the 26th ultimo and the 1st instant, the former directing the disbursement of Rs. 7-15-0, for the repairs of the temporary Bells of Arms of his Regiment, and the latter intimating his having assumed charge of the Adjutant's Office, consequent on Lieutenant and Adjutant McNeile's appointment as Assistant Commissioner in the Punjaub.

No. 2962.

The Governor General is pleased to grant Captain R. N. Tronson, Pension Pay Master, Lahore, leave of absence for one month, from the 15th instant, under Section XI. of the Absentee Regulations.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 24th September, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 2980.

Foreign Department, Simla, the 22nd Sept., 1851.

NOTIFICATION.—The Most Noble the Governor General is pleased to make the following Appointments:

Lieutenant A. T. Wilde, Second in Command of the 4th Punjaub Infantry, to act as Commandant of the 2nd Punjaub Infantry, vice Captain Walsh.

Lieutenant M. Petrie, Adjutant of the 4th Punjaub Infantry, to act as Second in Command of that Corps, vice Lieutenant Wilde.

Ensign F. McC. Turner, 29th Regiment Bengal Native Infantry, to act as Adjutant of the 4th Punjaub Infantry, vice Lieutenant Petrie.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India, with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel*,
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept., with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 26th September, 1851.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 26th September 1851, with the assent of the Most Noble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT NO. XI. OF 1851.

For the Custody of Registers of Deeds in the Presidency of Bengal.

Whereas by Act XXX. 1838, provision was made for the establishment of offices for the Registry of Deeds at any civil stations, under the superintendence of any officer resident at such stations whom Government may nominate for that purpose, and whereas the deposit of such registers among the records of the Dewanny Adawlut as required by Regulation XXXVI. 1793 of the Bengal Code and other Regulations cited in the said Act is inconvenient, It is enacted as follows:

The Register Books of Offices established under Act XXX. 1838 shall be deposited in the Lower Provinces of the Presidency of Bengal, among the records of the Magistrates or Joint Magistrates, and in the North-Western Provinces of the said Presidency, among the records of the Collectors of the stations where such offices have been, or shall be hereafter established.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 3467 of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Simla, Judicial Department, the 27th Sept., 1851.

Syud Munsoor Alee Khan, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, at Ghazeepore, is invested with the special powers described in Clause III. Section II. Regulation III. of 1821.

JOHN W. SHERER,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3484 OF 1851.

Judicial Department, Simla, the 27th Sept., 1851.

Notification.—In para. 10th of the Notification No. 1695, dated 28th April 1848, respecting arrangements for the supply of Provisions and protection of Travellers, Collectors and Magistrates were directed, on receiving a complaint against an Officer of the Army or Detachment of Troops to send information of it to the General Officer Commanding the Division towards which the party complained against was moving. It has been found necessary to amend this para. as follows:

Para. 10th, a Collector or Magistrate on receiving a well supported complaint against an Officer of the Army or Detachment of Troops should immediately send information of it to the *nearest* General Officer Commanding *a* Division towards which the party complained against is moving. He should at the same time furnish the Commissioner of the Division with a copy of his representation.

By Order of the Hon'ble the Lieut. Governor, N. W. Provinces,

JAMES G. THOMASON,
Asst. Secy. to the Govt. N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, the 3rd October, 1851.

No. 511 *of* 1851.—His Excellency the Commander in Chief having brought to the notice of Government that inconvenience results from the working of the rules now in force regarding the return of condemned arms, equipments and stores to magazines, and the provision of carriage for this purpose, the Hon'ble the President in Council, with the concurrence of the Most Noble the Governor General, is pleased to publish the following regulations in supercession of existing orders upon these subjects:

1. Corps cantoned at stations where magazines or depôts exist, will return thereto all condemned arms, equipments and stores, and all package articles, with the following exceptions, viz.

Buff Accoutrements, which may be retained for conversion into great coat or knapsack straps, &c.

Colors—for the retention of condemned colors, the sanction of government must be obtained.

2. Corps located at stations less than 100 miles from the nearest magazine or depôt, will return into store the following articles when condemned:

Arms of all descriptions, leaden balls, also serviceable arm chests or cases, pawlins, ammunition boxes, camel or bullock, slings, camel or bullock, received with new stores, or accumulated in regimental store rooms above the complement required for the corps. Condemned buff accoutrements and colors may be retained as in Rule 1.

With the above exceptions, all condemned stores and all articles of package, with exception to what may be required for the return of condemned arms, &c., to magazines, are to be sold by public auction, under the orders of the regimental authorities; hoops of powder barrels, condemned copper caps, and all other brass or copper articles being sold by weight, and tents being sold with all their component parts.

3. When corps are cantoned above 100 miles from magazines or depôts, condemned arms will

in all cases be returned into store, irrespectively of distance. Condemned buff accoutrements and colors may be retained as in para. 1; but all other condemned equipments, stores, &c., and all package except what it may be necessary to bring into use in packing the condemned stores returned to magazines, will be sold under the orders of regimental authorities, by public auction, as above laid down.

4. In all cases of such sale by auction, the proceeds will be lodged to the credit of government in the nearest treasury. Detailed account sales and treasury receipts for the proceeds will be furnished to the Military Board.

5. The supply of carriage for the return of condemned and other stores from corps to the nearest magazines or depôts will be arranged by the Commissariat Department, under the authority of station orders, subject as now to confirmation.

Commanding Officers will be good enough to bear in mind the necessity for making available for this purpose, return carriage on which new stores may have been sent from magazines for corps, and the return of condemned articles will, save under emergency, be held over till such opportunities offer.

No. 512 *of* 1851.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the Service in conformity with their appointment by the Hon'ble the Court of Directors as a Cadet of Infantry, an Assistant Surgeon, and a Veterinary Surgeon on this Establishment. The Cadet is promoted to the rank of Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment:

Infantry.	*Date of arrival at Fort William.*
Mr. Brenton Haliburton Smith, ...	1st October 1851.
Medical Department.	
Alexander Brown, M. D.,	

Veterinary Department.

Mr. Thomas Pritchard,... 2nd October 1851, and to rank as Veterinary Surgeon from that date.

No. 513 *of* 1851.—Captain Archibald Park, of the 29th Regiment Native Infantry, is allowed leave of absence from the 15th October 1851 to the 1st of March 1852, to visit Bombay, preparatory to applying for furlough to Europe, on private affairs.

No. 514 *of* 1851.—The permission granted by the Bombay Government to Lieutenant T. C. Darnell, of the 51st Regiment Bengal Native Infantry, to proceed thence to Europe, on furlough, on medical certificate, is confirmed.

No. 515 *of* 1851.—The following proportions of handcuffs and leg-irons are allowed for European troops:

Each brigade or battalion of European Artillery, ... Each regiment of European cavalry or infantry, ... Detachments exceeding 500 men, ...	8, (eight) pairs each.
Each separate troop or company or detachments under 500 men, ...	3, (three) pairs each.

These articles to be supplied on indent.

No. 516 *of* 1851.—Overseer Serjeant E. Smith is transferred from the Gwalior to the 8th or Bareilly Division, Department of Public Works.

No. 517 *of* 1851.—The decease of several Native Officers on the Invalid Pension Establishment, Members of the "Order of British India," some of whom died so long ago as the 1st October 1839 and 14th December 1841, having only recently been reported; the Hon'ble the President in Council is pleased to direct the particular attention of Pension Pay Masters and others to the following General Order by the Commander in Chief, dated 8th June, 1838.

"Whenever a Casualty occurs of a Native "Officer (whether of the effective branch of the "service or on the invalid establishment) holding "rank in either the 1st or 2nd Class of the Order "of British India, the same is to be immediately "reported to the Adjutant General of the Army "for the information of His Excellency the "Commander in Chief."

No. 518 *of* 1851.—At the special recommendation of His Excellency the Commander in Chief, grounded on the long, faithful and meritorious services of Subadar Major Buctour Doobey, Bahadoor, formerly of the 56th Regiment Native Infantry, the Hon'ble the President in Council is pleased to sanction the brevet pay of his rank being continued to that Native Officer from the date of his transfer to the Invalid Pension Establishment.

No. 519 *of* 1851.—Assistant Overseer Gunner Lawrence Clerry, of the D. P. W., is transferred from the 3rd to the 8th Division Grand Trunk Road.

No. 520 *of* 1851.—2nd Bugle Major William McCullum, of the 6th Battalion Artillery, who was admitted by General Order by the President in Council, dated 6th December 1850, to a pension equivalent to 9d. per diem, with permission to reside at Agra, is, under instructions from the Hon'ble the Court of Directors, admitted to a pension equivalent to 1s. per diem from the above date.

J. S. Banks,
Offg. Secy. to the Govt. of India,
in the Mily. Dept.

ECCLESIASTICAL.

The Right Reverend the Lord Bishop and Metropolitan in India, being unable to proceed on his present Sixth Triennial Visitation, His Lordship has deputed and empowered his Commissary, the Venerable John Henry Pratt, Archdeacon of Calcutta, by letters of this date, under the Seal, to continue such Visitation on His Lordship's behalf, and as his Delegate, to hold such his Visitation throughout his Diocese.

By order of the Bishop, dated at Calcutta, this 3rd day of October 1851,

Wm. Hy. Abbott,
Registrar and Secretary.

Packets for the reception of Letters by the following Ships are open at this Office.

Names of Vessels.	Agents.	Intended Departure.	For what Port.	Touching at	Remarks.
Margaret Skelly, ..	Gillanders, Arbuthnot and Co., ...	Will sail in a day or two, ...	Mauritius.		
Teak, ...	A. Galstin, ...	Ditto, ...	Penang and Sinpore.		
Steamer Haddington,	P. and O. S. N. Company, ...	8th October, ..	Suez, ...	Madras, Ceylon & Aden.	
Steamer Enterprize, ..	Hon'ble Company, ..	10th Ditto, ..	Moulmein and Rangoon.		

E. Botellho, *for Deputy Post Master General.*

Calcutta, General Post Office, 3rd October, 1851.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Haddington," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Haddington," will be closed at this Office on Tuesday, the *7th Proximo,* and that an After Packet will be despatched hence on Wednesday, the *8th idem,* with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Haddington" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 18th Sept., 1851.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, the 26th September, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th September, 1851.

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September,* 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General.

No. 1917.

NOTICE.—The Public are hereby informed, that the Calcutta Letter Mail of the 27th August last for the Station of Debrooghur was lost by the upsetting of the Dâk Boat near Loohit Mook.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 1st October, 1851.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 30th June, 1851.

Colonial. *No.* 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

Sir,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,

(Sd.) W. L. Maberly.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. Melvill, *Lt.-Col.*,
Secy. to Govt.

Bombay Castle,
27th August, 1851.

(True Copy.)

(Sd.) A. W. Ravenscroft,
Post Master General.

(True Copy.)

(Sd.) H. B. Riddell,
Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

Sreenath Banoorjee,
Clerk of the Post Master General's Office.

NOTICE.—With reference to the Notification, dated 13th September 1851, the Sub-Treasurer, by desire of the President in Council, notifies that in addition to the Holidays already announced, the General Treasury will be closed on Tuesday, the 7th, and Wednesday, the 8th proximo, the two days intervening between the *Doorgah Poojah* and *Luckhee Poojah* Holidays.

All Acceptances which may fall due from Monday the 22nd instant to Friday the 10th proximo, will be payable at the Treasury from the 22nd to the 27th instant, save on Wednesday the 24th, on account of the *Mohaloyah* Holiday.

J. I. Harvey,
Sub-Treasurer.

General Treasury,
The 20th September, 1851.

Steamer for Chittagong, Arracan and Moulmein.



The Hon'ble Company's Steamer "Enterprize" will be despatched *on the 10th proximo*, to Moulmein, touching at Chittagong and Akyab, going and returning.

2nd. Great inconvenience as well as some loss to Government having been caused by parties applying for Shipping Orders for much more Freight than they require, *Notice is hereby given, that no Shipping Orders will be granted in future, until the Goods are brought to the Freight Office with a Custom House Pass and measured, or a guarantee given that Freight for the full quantity applied for, will be paid whether so much is shipped, or not.* The Orders will then be granted, and the Goods may be shipped at once. These Orders may be so applied for any time between 1st and the 6th of the month, but not later than the latter date, except for Treasure and small Parcels.

3rd. No Cargo will be received *after* the 7th, and no Goods will be taken on board on any account, if sent alongside after 5 P. M.

4th. Applications for Passage to be made, as usual, and all Passengers' Baggage must be shipped on or before the 8th.

5th. It is to be understood, in all cases, that Cabins are let on the condition of being vacated, if required to be so by Government.

By order of the Superintendent of Marine,

James Sutherland,
Secretary.

Fort William, Marine Supdt.'s
Office, the 30th Sept., 1851.

For Dacca and Gowhatty in Assam.



The Steamer "Jumna" will leave on the 13th instant. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,
Clerk of the Government Boat Office.

Government Boat Office,
the 1st October, 1851.

NEW PILOT STATION
FOR THE
S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

James Sutherland,
Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19¼′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59¼ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a *shelly sand, or minute gravel*, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

No. 2984.

Cape Receife Lights and Algoa Bay.

A Light House having been erected on Cape Receife, copies of the notification, describing the Light and giving directions for entering Algoa Bay, may be obtained *gratis* at the Master Attendant's Office, by all Commanders of Vessels applying for the same.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 2nd July, 1851.

Department of Public Works.

NOTICE.—Sealed Tenders for the execution of the Annual Repairs 1851-52 to the Public Buildings at the undermentioned Stations:

Bauleah.	Nattore.
Maldah.	Caragola-Ghat.
Bhaugulpore.	Purneah.
Dinagepore.	Kissengunge.
Titalaya.	Darjeeling.

The Road, and (11) eleven Staging Bungalows, from Burgutchee to Darjeeling, also the Bauleah and Maldah Bunds, will be received at the Executive Engineer's Office, Bauleah, up to the 20th of October 1851.

Parties wishing to take Contracts, will obtain information upon the specifications, conditions and detail of work required to be done, after the 25th September, at the above mentioned Office.

J. G. GAITSKELL, *Capt.*,
Offg. Executive Officer,
4th and Darjeeling Divisions.

Bauleah, Executive Engineer's Office, the 23rd September, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,................................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ... Chests 5
Benares, ... „ 5
Total Chests, 10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

BANK OF BENGAL RATES.

DISCOUNT.

Private Bills and Notes at or within 3 months, ...	10 per Cent.
Government Acceptances do., ...	6 „ „

INTEREST CHARGED.

On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper,......................	8 „ „
On Deposit of Opium, ...	9 „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9 „ „
On Deposit of other Goods, ...	10 „ „
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper,................	8½ „ „
On Deposit of Opium,.........	9½ „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9½ „ „
On Deposit of other Goods, ...	10½ „ „

W. GREY, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal, Calcutta, 17th Sept., 1851.

REPORT shewing the smallest depth of Water in the Bhaugiruttee, Jellinghee and Matabangah Rivers, also their Rise and Fall from 16th to 22nd September, 1851.

Names of Rivers.	*Smallest depth of Water.*		*Rise.*		*Total Rise.*		*Fall.*		*Total Fall.*	
Bhaugiruttee River.	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*	*Ft.*	*Ins.*
At its entrance,	10	0								
Below the entrance,	15	0								
From thence to Jungypore,	12	0								
From Jungypore to Sadduckbaugh,	12	0	0	3½	27	3½	0	9¼	6	1½
From Sadduckbaugh to Berhampore,	19	0								
From Berhampore to Cutwa,	16	6								
And from Cutwa to Nuddeah,	17	9								
Jellinghee River.										
At its entrance,	28	0	0	5¼	29	4½	0	4½	6	11
From thence to Bausemarree,	19	6	0	0	0	0	0	0	0	0
From Bausemarree to Teeahkattah,	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0
From Teeahkattah to Sonatullah,	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0
And from Sonatullah to Moisgunge,	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Matabangah River.										
At its entrance,	32	9	0	5	28	9	0	0	6	1
From thence to Haut Boleah,	29	0	0	0	0	0	0	0	0	0
From Haut Boleah to Katchikattah,	22	9	0	0	0	0	0	0	0	0
From Katchikattah to Kishengunge,	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0
And from Kishengunge to Seebpore,	17	9	0	0	0	0	0	0	0	0

Height of Water on Gauge at Berhampore on the 23rd September 1851, + 19 feet 4½ inches.

J. LANG,
Supdt. Nuddea Rivers.

Barrackpore, 30th September, 1851.

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ আফিস ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্ত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ।

PURSUANT to an Order of the High Court of Chancery in England, made in a cause "Shum *v.* Snell," being a cause for the Administration in England of the Estate in England of John Shum, formerly of Calcutta, but late of Patna, in the East Indies, in the Bengal Civil Service of the Honorable East India Company, Esquire, deceased, who died on or about the Tenth day of March 1828, and of the General Orders of the said Court, the Creditors of the said John Shum are, by their Solicitors, on or before the 1st day of April 1852, to come in and prove their Debts before William Brougham, Esquire, one of the Masters of the said Court, at his Chambers in Southampton Buildings, Chancery Lane, London, or in default thereof they will be peremptorily excluded the benefit of the said Order.

PRINGLE, STEVENSON & SHUM,
3, *King's Road, Bedford Row,*
London, Solicitors.

SMOULT & HEDGER,
Solicitors.

Calcutta, 4th September, 1851.

ALL Claims on the Estate of the late Ensign J. Storrs, (unattached) will receive due attention if made within two months of date of Advertisement.

Addressed, *post paid*, to

Major H. Templer,

Prest. of Comttee. of Adjust.

Loodeana, 23*rd Sept.*, 1851.

THE Interest and Responsibility of Mr. John Miller ceased in our Firm on the 30th ultimo, by the effluxion of time.

Manton & Co.

Calcutta, 1*st October*, 1851.

India General Steam Navigation Company.

NOTICE is hereby given, that the Half-yearly General Meeting of Shareholders of the above named Company, adjourned on the 15th instant, will take place at the Office of the Company, on Monday, the 13th proximo, at half past 3 P. M.

By order of the Directors,

H. N. P. Grant, *Secretary.*

I. G. S. N. Co.'s Office, Calcutta,
Wednesday, 24*th Sept.*, 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

John T. D. Kidd,

Secy. M. O. S.

Kidderpore,
31*st January*, 1851.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Exchange Hall,

AN INDEX to the Acts of the Legislative Council of India, from their commencement to the close of the year 1849.

By James Small.

For Sale at the Military Orphan Press,

Price 3 Rupees,

AN ACT for punishing Mutiny and Desertion of Officers and Soldiers in the Service of the East India Company, and for regulating in such Service the Payment of Regimental Debts and the Distribution of the Effects of Officers and Soldiers dying in the Service.

AND

AN ACT for Limiting the Time of Service in the Army.

March 25, 1850.

AND ALSO

AN ACT to Remove Doubts as to the Power of appointing, convening, and confirming the Sentences of Courts-martial in the East Indies.

AND ALSO

RULES and ARTICLES for the better government of the Officers and Soldiers in the Service of the East India Company.

THIS DAY IS PUBLISHED,

The New Quarterly Bengal Army List,

No. X.

Of Her Majesty's and the Hon'ble Company's Forces on the Bengal Establishment.

Exhibiting the Rank, Standing, and Various Services of every Officer in the Army, distinguishing those who have received Medals and other distinctions, and who have been wounded, and in what actions; with their period of Service and dates of Commission.

Corrected to 7th July 1851.

To which is added,

A List of Civil Servants

In Bengal and the North-Western Provinces, with the dates of their Appointments, &c.

Price—Four Rupees, each Quarterly Number, or to Subscribers, 12 Rupees per Annum,

Payable in Advance.

It is requested that all communications, orders or remittances for the above Army List be sent to the publishers R. C. Lepage and Co.

A few Copies of previous Numbers of the New Army List are available to parties desirous of securing a complete series of the publication.

9*th July*, 1851.

FOR SALE,

(Published, June, 1848,)

PART V.

containing

The Brain and Nervous System

OR

A MANUAL OF ANATOMY

IN HINDUSTANI,

By Dr. F. J. MOUAT, F. R. C. S.,

etc. etc. etc.

The present work is published as a companion to the Atlas, and will form a complete Manual of Anatomy for the Students of the Military Class attached to the Medical College.

It will consist of the following parts, each complete in itself.

Part I. The General Anatomy of the Tissues.
II. The Bones and Ligaments.
III. The Muscular System.
IV. The Vascular System, including Arteries, Veins, and Lymphatics.
V. The Nervous System.
VI. The Organs of Sense and Voice.
VII. The Viscera of the Chest, Abdomen, and Pelvis.

Each part will be stitched in a separate cover, and a General Index to the whole will be published upon the completion of the work.

The four first parts will be translated from the new edition of Quain's Elements of Anatomy, by Dr. Sharpey, and Professor Richard Quain—the best and most correct authority in the English Language.

The three last are already prepared for the press, and will appear first, commencing with the present issue.

The whole will be illustrated by drawings on stone, and brought up, as nearly as can be accomplished, to the standard of the most recent and approved anatomical text books in Europe.

The 5th Part contains 23 marginal illustrations, drawn on Stone, by Mr. Colesworthy Grant.

Price, plain,............... ..... 3 Rupees per Copy.
colored,............ ..... 6 Ditto.

Sold at the Military Orphan Press.

CALCUTTA :—Printed and Published by F. Carbery, at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, Hare Street.

Numb. 81. [1119]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

WEDNESDAY, OCTOBER 8, 1851.

No. 3021.

Foreign Department, Simla, the 29th Sept., 1851.

Notification.—The Most Noble the Governor General is pleased to grant Captain V. Eyre, Commandant of No. 3 Light Field Battery, Scindia's Contingent, leave of absence, from the 1st to the 20th proximo, in extension to that granted him in General Orders of the 14th April last, to enable him to rejoin his appointment.

H. M. Elliot,
Secy. to the Govt. of India, with the Govr. Genl

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, 27th September, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to make the following Appointments in the Department of the Quarter Master General of the Army, with effect from the 12th instant, vice Lieutenant A. S. Galloway, deceased.

Brevet Major J. S. Paton, of the 14th Regiment of Native Infantry, Deputy Assistant Quarter Master General, to be an Assistant Quarter Master General of the Army.

Lieutenant H. R. Garden, of the 2nd Regiment of Native Infantry, (Grenadiers) Deputy Assistant Quarter Master General 2nd Class, to be a Deputy Assistant Quarter Master General of the Army 1st Class, vice Paton.

Ensign P. S. Lumsden, of the 60th Regiment of Native Infantry, Officiating Deputy Assistant Quarter Master General 2nd Class, to be a Deputy Assistant Quarter Master General 2nd Class, vice Garden.

Captain D. C. Shute, of the 19th Regiment of Native Infantry, to be an Officiating Deputy Assistant Quarter Master General 2nd Class, vice Lumsden.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept., with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 3rd October, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 3rd October 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 4th July 1851, and published in the *Calcutta Gazette* of the 5th July 1851, for regulating the departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad.

Read also a despatch from the Hon'ble the Court of Directors in the Legislative Department No. 10 of 1851, dated the 16th July, suggesting the passing of an Act to permit emigration to Mauritius from Bombay.

The President in Council resolves that the following amended Draft, embodying both the above measures, be published for general information.

Act No. —— of 1851.

An Act for regulating the Departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad, and also for rendering lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius.

Whereas by Section VIII., Act XXI. 1844, it was among other things enacted, that no ship or vessel carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad should sail from Calcutta, Madras, or Bombay, at any other time than between the 30th day of any September and the 1st of March next thereafter ensuing; and whereas the said provision was repealed by Act XXV. 1845, so far as regarded ships or vessels carrying emigrant labourers from Madras, and has been found inconvenient for ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta; and whereas by Section I., Act XXI. 1843, it was enacted that from and after the 1st day of January, then next ensuing, emigration to Mauritius should only lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842, from the Port of Calcutta; and whereas by Act VIII. of 1847, the emigration of labourers from the Port of Madras to Mauritius was declared lawful, and it is now expedient to repeal Section I., Act XXI. 1843, and to render

lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius, It is enacted as follows :

I. So much of Act XXI. 1844, as is hereinbefore recited, is repealed, so far as regards ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta.

II. No ships or vessels carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad, shall sail from Calcutta at any other time than between the thirty-first day of any August and the 1st day of March next thereafter ensuing.

III. Section I., Act XXI. 1843 is hereby repealed, and from and after the passing of this Act, emigration to Mauritius may lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842 from the Port of Bombay, as well as from the Ports of Madras and Calcutta.

IV. The Governor in Council of Bombay may nominate a proper person to act as Protector of Emigrants at Bombay, and no emigrant shall be permitted to embark without a certificate from the Agent appointed by the Government of Mauritius, countersigned by the Protector, to the effect that such person has been engaged by such Agent, on the part of the said Government, as an emigrant to Mauritius.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the third day of January next.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 21.

Fort William, Financial Department,
the 15th September, 1851.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for September, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Saturday, the 11th proximo.

Civil Ditto on Wednesday, the 15th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council.

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

No. 3505 of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Simla, Judicial and Revenue Department,
the 25th September, 1851.

Appointment.—Mr. A. Johnston to officiate as Magistrate and Collector of Seharunpoor, during the absence of Mr. J. A. Craigie, or until further orders.

Leaves of Absence.—Hon'ble R. Drummond, Joint Magistrate and Deputy Collector of Pillibheet, for twenty days, under Section XI. of the Absentee Rules, from the date of making over charge of his duties.

Mr. Roderick Mackenzie Edwards, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Seharunpoor, to 1st December next, under Section VI. of the Absentee Rules, in extension of the leave granted him in Orders of 20th August last.

Judicial Department.

Mr. D. Robertson, Additional Judge of Bareilly, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

No. 3534 of 1851.

Simla, Judicial and Revenue Department,
the 27th September, 1851.

Appointment.—Mr. Henry Lushington, Junior, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Zillah Agra, till further orders.

J. THORNTON,
Secy. to Govt., N. W. P.

No. 3549 OF 1851.

Simla, the 2nd October, 1851.

Leave of Absence.—Mr. Manaton Collingwood Ommanney, Magistrate and Collector of Jounpore, to the 1st instant, under Section XII. of the Amended Absentee Rules, in extension of the leave granted him in Orders of the 14th June last, to enable him to rejoin his Station.

JOHN W. SHERER,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3523 of 1851.

Simla, Judicial Department, the 27th Sept., 1851.

Leave of Absence.—Mr. C. C. Jackson, Judge of Meerut, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, from the date of his making over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen.

J. THORNTON,
Secy. to Govt., N. W. P.

No. 3501 of 1851.

Simla, the 29th September, 1851.

The leave of absence for one day, the 29th July last, granted in Orders of the 31st idem, to Sheikh Momin Allee, Sudder Ameen of AllyGurh, is cancelled.

JOHN W. SHERER,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3515 of 1851.

Simla, Separate Revenue Department,
the 30th September, 1851.

Leave of Absence.—Mr. G. A. Wright, Deputy Collector of Customs, Allahabad, for one month, from the 1st of October next. Mr. F. W. Vere, Patrol of Aroil, to officiate as Deputy Collector during Mr. Wright's absence.

No. 3530 of 1851.

Simla, Revenue Department, the 30th Sept., 1851.

Appointment.—Abdool Hakeem to officiate as a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Agra and also as Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, with powers of a Covenanted Assistant as described in Section XX., Regulation IX. of 1807.

No. 1504 A. of 1851.

Simla, General Department, N. W. P.,
the 25th September, 1851.

Appointment.—Lieutenant and Adjutant G. A. Black, Joudpore Legion, to officiate as Post Master of Erinpoorah, during the absence of Captain Hall.

No. 1609 of 1851.

Simla, the 30th Sept., 1851.

Leave of Absence.—Reverend J. Sharpe, Chaplain of Loodianah, to 15th November 1852, under Section VI. of the Rules.

By order of the Hon'ble the Lieutenant Governor, North-Western Provinces,

J. THORNTON,
Secy. to the Govt., N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, the 3rd October, 1851.

No. 521 *of* 1851.—The following paras. of a Military letter, No. 89, from the Hon'ble the Court of Directors, to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, dated 13th August 1851, are published for general information:

"Para. 1. We have appointed Mr. Edmond John Lemoyne Twynam, now abroad, a Cadet of Infantry upon your Establishment, subject to the usual conditions as to his being found qualified agreeably to the test transmitted with our Military letter,* No. 25, dated 5th March 1851.

* Vide G. G. O. No. 244, dated 19th April 1851, and No. 500, dated 26th September 1851.

"2. Mr. Twynam's order of rank will be transmitted in due course."

No. 522 *of* 1851.—Assistant Surgeon Charles Bonnor Chalmers, attached to the Civil Station of Balasore, is permitted to proceed to Sea and to the Neilgherry Hills, on Medical Certificate, and to be absent from Bengal, on that account, for six months.

J. S. BANKS,
Offg. Secy. to the Govt. of India,
Mily. Dept.

NOTICE.—With reference to the Notification, dated 13th September 1851, the Sub-Treasurer, by desire of the President in Council, notifies that in addition to the Holidays already announced, the General Treasury will be closed on Tuesday, the 7th, and Wednesday, the 8th proximo, the two days intervening between the *Doorgah Poojah* and *Luckhee Poojah* Holidays.

All Acceptances which may fall due from Monday the 22nd instant to Friday the 10th proximo, will be payable at the Treasury from the 22nd to the 27th instant, save on Wednesday the 24th, on account of the *Mohaloyah* Holiday.

J. I. HARVEY,
Sub-Treasurer.

General Treasury,
The 20th September, 1851.

General Post Office Notifications.

No. 1917.

NOTICE.—The Public are hereby informed, that the Calcutta Letter Mail of the 27th August last for the Station of Debrooghur was lost by the upsetting of the Dâk Boat near Loohit Mook.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
The 1st October, 1851.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office,
the 26th September, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 17th September, 1851.

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September*, 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)
J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
The 30th June, 1851.

Colonial. *No.* 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

SIR,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,
(Sd.) W. L. MABERLY.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)
J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. *By Command of the Post Master General.*

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)
J. R. BURLTON BENNETT,
Dy. Post Master General,
in Charge

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.

Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.

Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.
in Charge,

Calcutta, Genl. Post Office,
the 4th June, 1851.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. MELVILL, *Lt.-Col.,*
Secy. to Govt.

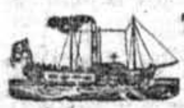
Bombay Castle,
27th August, 1851.

(True Copy,)
(Sd.) A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

(True Copy,)
(Sd.) H. B. RIDDELL,
Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)
SREENATH BANOORJEE,
Clerk of the Post Master General's Office.

Steamer for Chittagong, Arracan and Moulmein.



The Hon'ble Company's Steamer "Enterprize" will be despatched *on the 10th proximo,* to Moulmein, touching at Chittagong and Akyab, going and returning.

2nd. Great inconvenience as well as some loss to Government having been caused by parties applying for Shipping Orders for much more Freight than they require, *Notice is hereby given, that no Shipping Orders will be granted in future, until the Goods are brought to the Freight Office with a Custom House Pass and measured, or a guarantee given that Freight for the full quantity applied for, will be paid whether so much is shipped, or not.* The Orders will then be granted, and the Goods may be shipped at once. These Orders may be so applied for any time between 1st and the 6th of the month, but not later than the latter date, except for Treasure and small Parcels.

3rd. No Cargo will be received *after* the 7th, and no Goods will be taken on board on any account, if sent alongside after 5 P. M.

4th. Applications for Passage to be made, as usual, and all Passengers' Baggage must be shipped on or before the 8th.

5th. It is to be understood, in all cases, that Cabins are let on the condition of being vacated, if required to be so by Government.

By order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, Marine Supdt.'s
Office, the 30th Sept., 1851.

For Dacca and Gowhatty in Assam.



The Steamer "Jumna" will leave on the 13th instant. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. WOODLEY,
Clerk of the Government Boat Office.

Government Boat Office,
the 1st October, 1851.

NEW PILOT STATION
FOR THE
S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19½′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59¼ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32⅓ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

No. 2984.

Cape Receife Lights and Algoa Bay.

A Light House having been erected on Cape Receife, copies of the notification, describing the Light and giving directions for entering Algoa Bay, may be obtained *gratis* at the Master Attendant's Office, by all Commanders of Vessels applying for the same.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 2nd July, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,...........................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ... Chests	5
Benares, ... „	5
Total Chests,	10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

Department of Public Works.

NOTICE.—Sealed Tenders for the execution of the Annual Repairs 1851-52 to the Public Buildings at the undermentioned Stations:

Bauleah.	Nattore.
Maldah.	Caragola-Ghat.
Bhaugulpore.	Purneah.
Dinagepore.	Kissengunge.
Titalaya.	Darjeeling.

The Road, and (11) eleven Staging Bungalows, from Burgutchee to Darjeeling, also the Bauleah and Maldah Bunds, will be received at the Executive Engineer's Office, Bauleah, up to the 20th of October 1851.

Parties wishing to take Contracts, will obtain information upon the specifications, conditions and detail of work required to be done, after the 25th September, at the above mentioned Office.

J. G. Gaitskell, *Capt.*,
Offg. Executive Officer,
4th and Darjeeling Divisions.

Bauleah, Executive Engineer's Office, the 23rd September, 1851.

THE following Advertisement received through the Secretary to the Government of Fort St. George, is published for general information.

ANATOMY.

Prize of 3,000 Rupees for the translation into Hindoostanee of an Anatomical Book.

His Highness the Nawaub of the Carnatic offers a prize of Rupees 3,000 for a good translation into Hindoostanee, either of Wilson's Vade Mecum; or of the last edition of the Dublin Dissector, or of Quain and Sharpey's Edition of Quain's Anatomy.

The above prize will be given only for that translation of any of the above works which His Highness shall approve of, but His Highness will take into consideration the merits of other translations for a second prize.

The translations must be Diglot, the English on one page, and the translation on that opposite to it.

If the translator choose he may either print and publish the book for his own profit, or allow His Highness to publish it, but if he prefer the former course, the translator will be required to bind himself to publish it within a certain period.

In either case, His Highness the Nawaub will bear the expence of the plates required for the illustration of the work selected for publication.

By Order,

(Signed) Mahmood Ally,
Secretary to His Highness the Nawaub of the Carnatic.

Chepauk Palace, 16*th July* 1851.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. Grant,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William, the 23rd August 1851.

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. Reddie, *Sheriff.*

সরিফ আফিস ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্ত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. Reddie, *Sheriff.*
সরিফ।

Receiver's Office.

Peary Mohun Bose
versus
Sreekissen Sing and Unnodapersaud Roy,
and
Sreekissen Sing
versus
Unnodapersaud Roy and Peary Mohun Bose.

NOTICE is hereby given, that on the 21st day of October 1851, at One o'Clock in the afternoon, Maurice FitzGerald Sandes, Esquire, the Receiver, appointed in the above Causes by the Supreme Court of the undermentioned Estates, amongst other Landed Property, belonging to the Defendant Unnodapersaud Roy, will put up at his Office for Lease the said Estates, upon such terms and conditions and upon such Security as to him should seem meet, that is to say—

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Salka and Kismut Ghoosory, in the Zillah of 24-Pergunnahs.

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Balley, in ditto.

For particulars apply at the Receiver's Office, Supreme Court.

Supreme Court, Receiver's Office, 27th Sept., 1851.

BANK OF BENGAL RATES.

DISCOUNT.

Private Bills and Notes at or within 3 months, ...	10 per Cent.
Government Acceptances do., ...	6 „ „

INTEREST CHARGED.

On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8 „ „
On Deposit of Opium, ...	9 „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9 „ „
On Deposit of other Goods, ...	10 „ „
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8½ „ „
On Deposit of Opium, ...	9½ „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9½ „ „
On Deposit of other Goods, ...	10½ „ „

W. GREY, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal,
Calcutta, 17th Sept., 1851.

ALL Claims on the Estate of the late Ensign J. Storrs, (unattached) will receive due attention if made within two months of date of Advertisement.

Addressed, *post paid,* to

Major H. TEMPLER,
Prest. of Comttee. of Adjust.

Loodeana, 23rd Sept., 1851.

THE Interest and Responsibility of Mr. John Miller ceased in our Firm on the 30th ultimo, by the effluxion of time.

MANTON & Co.

Calcutta, 1st October, 1851.

India General Steam Navigation Company.

NOTICE is hereby given, that the Half-yearly General Meeting of Shareholders of the above named Company, adjourned on the 15th instant, will take place at the Office of the Company, on Monday, the 13th proximo, at half past 3 P. M.

By order of the Directors,

H. N. P. GRANT, *Secretary.*

I. G. S. N. Co.'s Office, Calcutta,
Wednesday, 24th Sept., 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

JOHN T. D. KIDD,
Secy. M. O. S.

KIDDERPORE,
31*st January,* 1851.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Exchange Hall,

AN INDEX to the Acts of the Legislative Council of India, from their commencement to the close of the year 1849.

By JAMES SMALL.

On the 9th Instant will be Published,

The New Quarterly Bengal Army List,

No. XI.

OF HER MAJESTY'S AND THE HON'BLE COMPANY'S FORCES ON THE BENGAL ESTABLISHMENT.

Exhibiting the Rank, Standing, and Various Services of every Officer in the Army, distinguishing those who have received Medals and other distinctions, and who have been wounded, and in what actions; with their period of Service and dates of Commission.

CORRECTED TO 7TH OCTOBER, 1851.

To which is added,

A List of Civil Servants

IN BENGAL AND THE NORTH-WESTERN PROVINCES, with the dates of their Appointments, &c.

PRICE—Four Rupees, each Quarterly Number, or to Subscribers, 12 Rupees per Annum,

Payable in Advance.

It is requested that all communications, orders or remittances for the above Army List be sent to the publishers, R. C. Lepage and Co.

A few Copies of previous Numbers of the New Army List are available to parties desirous of securing a complete series of the publication.

8th October, 1851.

Just Published,

PART II.

OF THE ONLY COMPLETE

Index to the Regulations and Acts.

AN INDEX TO THE

Unrepealed Enactments

OF THE GOVERNMENT OF INDIA,

From 1793 to 1849 inclusive.

COMPILED BY THOMAS C. FENWICK.

Part II. Criminal, ...	12
Also may be had	
Part I. Civil, ...	12
Part III. Revenue, is in preparation.	
And by same Author,	
The Regulations and Acts of the Government of India, relating to the Military Service of the E. I. Company, including the last Articles of War, &c. &c., ...	8

W. THACKER & Co.

For Sale at the Military Orphan Press,

PRICE 3 RUPEES,

AN ACT for punishing Mutiny and Desertion of Officers and Soldiers in the Service of the East India Company, and for regulating in such Service the Payment of Regimental Debts and the Distribution of the Effects of Officers and Soldiers dying in the Service.

AND

AN ACT for Limiting the Time of Service in the Army.

March 25, 1850.

AND ALSO

AN ACT to Remove Doubts as to the Power of appointing, convening, and confirming the Sentences of Courts-martial in the East Indies.

AND ALSO

RULES AND ARTICLES for the better government of the Officers and Soldiers in the Service of the East India Company.

GOVERNMENT BOOK AGENCY.

EDUCATION NOTICE.—Under the sanction of Government and with a view to extend the benefits of Education as widely as can be accomplished by such means, the Book Agent is authorized to sell at Cost Price, with a small additional per centage to cover the interest of outlay, all Works of which complete editions are purchased by, or published under the authority of the Government, to public and private Schools without distinction.

The following Works are at present in store at the Book Agency for sale:

No. of Copies.		*Price per Copy.*		
112	Richardson's Selections, in 1 vol. full bound,	7	0	0
106	Richardson's ditto, „ 2 vols. „	7	0	0
16	Russell's Modern Europe, 4 vols. „	26	0	0
15	Boutros' Principles of Legislation,	6	0	0
1	Penny Magazine for 1842,	4	14	0
5	Biographical Dictionary, by S. D. U. K., vol. I. part I.,	7	10	0
7	Ditto „ ditto, vol. I. „ II.,	7	10	3
6	Ditto „ ditto, vol. II. „ I.,	8	1	3
7	Ditto „ ditto, vol. II. „ II.,	5	6	6
6	Ditto „ ditto, vol. III. „ I.,	7	8	6
5	Edinburgh Cabinet Library,	3	0	0
1340	Newmarch's Arithmetic,	1	8	0
177	Encyclopædia Bengalensis, Diglot Edition, No. I., History of Rome,	2	0	0
312	Ditto ditto, „ No. II., Elements of Geometry,	2	0	0
467	Ditto ditto, „ No. III., Miscellaneous Reading,	2	0	0
449	Ditto ditto, „ No. IV., History of Rome, part 2nd,	2	0	0
469	Ditto ditto, „ No. V., Biography,	2	0	0
484	Ditto ditto, „ No. VI., History of Egypt,	2	0	0
458	Ditto ditto, „ No. VII., Miscellaneous Reading, part 2nd,	2	0	0
495	Ditto ditto, „ No. VIII., Geography,	2	0	0
447	Ditto ditto, „ No. IX., (Mathematics) Geometry, part 2nd,	2	0	0
391	Ditto ditto, „ No. X., Moral Tales,	2	0	0
136	Ditto ditto, „ No. XI., Improvement of the Mind,	2	0	0
140	Ditto ditto, „ No. XII., Improvement of the Mind,	2	0	0
325	Ditto ditto, Bengali Edition, No. IV.,	1	0	0
142	Ditto ditto, „ No. I.,	1	0	0
51	Ditto ditto, „ No. II.,	1	0	0
65	Ditto ditto, „ No. III.,	1	0	0
679	London Pharmacopœia, (translated into Bengali,)	1	12	0
100	Rutnabolli, (in Sanscrit,)	0	8	0
49	Law of Inheritance, (in Sanscrit,)	0	8	0
1488	Addison's Essays, on English paper,	4	0	0
	Addison's Essays, on Serampore paper,	3	0	0
193	School Maps, in sets of four, upon the same scale as those published by the Irish School Society, comprising Maps of the World, Europe, Asia and America,	13	0	0
72	Smith's Moral Sentiments,	3	0	0
369	Reid's Inquiry into the Human Mind,	1	8	0
366	Goldsmith's Essays, (Calcutta Edition,)	1	0	0
5	Peacock's Algebra, vol. I.,	19	0	4
8	Ditto „ „ II.,			
20	Hymer's Differential Equations,	6	0	8
11	Brinkley's Astronomy,	7	3	10
17	Hall's Differential and Integral Calculus,	7	8	8
12	Grote's History of Greece, in 4 vols.,	38	10	0
14	Mill's Logic, in 2 vols.,	18	1	10
14	Stow's Training System,	3	10	0
8	Herschel's Astronomy,	3	0	0
19	Ditto Introduction to Natural Philosophy,	3	0	0
9	Somerville on the Connection of the Physical Sciences,	4	12	8
41	D. L. Richardson's Lives of the British Poets,	5	0	0
13	Gibbon's Rome, (large Edition,)	12	0	0
23	Goodwyn's Mathematics,	10	13	10
2	Bacon's Essays, (Westall's Designs,)	1	4	0
19	Milton's Poetical Works, (by Revd. Stebbings,)	2	0	0
10	Reid's Intellectual Powers,	5	0	0
23	Potter's Optics,	4	0	0
5	Mackintosh's England, in 10 vols.,	30	0	0
10	Goldsmith's Essays and Poems, (illustrated Edition,)	1	16	0
15	Smith's Arithmetical Instructor,	0	12	0
22	Education Report for 1840-41 and 1841-42,	2	0	0
58	Ditto „ for 18.2-43,	2	0	0
54	Ditto „ for 1843-44,	2	0	0
51	Ditto „ for 1844-45,	2	0	0
58	Ditto „ for 1845-46,	2	0	0
59	Ditto „ for 1846-47,	2	0	0
54	Ditto „ for 1847-48,	2	0	0
271	Map of Europe in the Bengalee Character,	3	4	0

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,
Govt. Book Agent.

Govt. Book Agency, 30th August, 1851.

CALCUTTA:—Printed and Published by F. Carbery,
at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, OCTOBER 8, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫০ সালের আগষ্ট মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৯২৯	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৯৩০	ফকিরমামুদ খানসামা	হুগলী	
৯৩১	লোকনাথ ঘোষ	ফরিদপুর	
৯৩২	চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
৯৩৩	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	যশহর আটারোখাদা	
৯৩৪	সাদী বিস্বাস	ঝিনকদহ	
৯৩৫	পসরি আয়া	বাগণ্ডি	
৯৩৬	গোবিন্দচন্দ্র সিংহ মজুমদার	যশহর	
৯৩৭	কৃষ্ণমোহন মজুমদার	ঐ	
৯৩৮	হলধর দে	ঐ	
৯৩৯	প্রীতরাম দালাল	ঐ	
৯৪০	নীলমণী ঘোষ	ঐ	
৯৪১	আনন্দচন্দ্র	ঐ	
৯৪২	হরিমোহন বসু	ঐ	
৯৪৩	জগবন্ধু মিত্র	ঐ	
৯৪৪	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
৯৪৫	গগণচন্দ্র বসু	ঐ	
৯৪৬	দীনবন্ধু চক্রবর্ত্ত	ঐ	
৯৪৭	তারণচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৯৪৮	চন্দ্রমোহন দত্ত	ঐ	
৯৪৯	গগণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	যশহর বাজার	
৯৫০	জগন্নাথ লাহড়ি	যশহর	
৯৫১	বেচারাম বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাজার	
৯৫২	ভরথচন্দ্র সিকদার	যশহর	
৯৫৩	ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৫৪	রামগোপাল দে	ঐ	
৯৫৫	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৯৫৬	গঙ্গাধর চক্রবর্ত্তী	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৯৫৭	রাজা বরদাকান্ত রায় জমিদার	যশহর চাঁচড়া	
৯৫৮	রামকিঙ্কর মজুমদার	যশহর	
৯৫৯	উমাচরণ বেড়া	কশবা	
৯৬০	হরচন্দ্র মোস্তফী	ঐ	
৯৬১	দিগাম্বর রায়	কোট চাঁদপুর	
৯৬২	উদয়চাঁদ ঘোষ	যশহর নরেন্দ্রপুর	
৯৬৩	হরচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ কেশবপুর	
৯৬৪	ভরথচন্দ্র সিকদার	কশবা	
৯৬৫	জদুনাথ ঘোষ	যশহর	
৯৬৬	চন্দ্রকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৯৬৭	উদয়চাঁদ দাস	ঐ	
৯৬৮	দুর্গাচরণ সরকার	মামুদপুর	
৯৬৯	ক্ষেত্রমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর বাজার	
৯৭০	উদয়চাঁদ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
৯৭১	ইন্দ্রনারায়ণ মিত্র	খুলিনিয়া	
৯৭২	অভয়চরণ চৌধুরী	যশহর	
৯৭৩	মধুসূদন শাহা	মিরের হাট	
৯৭৪	চৌধুরী মুনশী আবিজদ্দিন	বরিশাল	
৯৭৫	দুর্গাকান্ত রায়	যশহর	
৯৭৬	বনমালি রায়	ঝিনকদহ	
৯৭৭	পীতাম্বর আড্য	যশহর	
৯৭৮	রামমণী ঘোষ	ঐ	
৯৭৯	কালীচরণ মজুমদার	বোনা নহাগড়া	
৯৮০	শ্রীকান্ত লাল	যশহর	
৯৮১	গৌরহরি ঘোষ	ঐ	
৯৮২	তারিনীচরণ ঘোষ	ঐ	
৯৮৩	দ্বীপচন্দ্র পাল	যশহর বগচর	
৯৮৪	মুনশী তোরাবদ্দিন	যশহর	
৯৮৫	রামসুন্দর মাইতি	ঐ	
৯৮৬	জগন্নাথ ঘোষ	ঐ	
৯৮৭	গিরিশচন্দ্র বসু দিগর	ঐ	
৯৮৮	নবকৃষ্ণ বসু	ঐ	
৯৮৯	রামধন চৌধুরী	ঐ	
৯৯০	শ্রীধর মিত্র	ঐ	
৯৯১	গৌরহরি দত্ত	ঐ	
৯৯২	পূর্ণচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৯৯৩	কৈলাশচন্দ্র মুনসেফ	সিঙ্গা	
৯৯৪	গোরাচাঁদ বসু	যশহর	
৯৯৫	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	ঐ	
৯৯৬	কেদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	নদীয়া	
৯৯৭	মদনমোহন লাহড়ি	বোনা সালিঙ্গা	
৯৯৮	মিঞা সেখ টেপু খেজমতগার	যশহর	
৯৯৯	মিঞা এনাম আহম্মদ	ঐ	
১০০০	পারসি চিঠি	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১০০১	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	যশহর	
১০০২	নাগরি চিঠি	ঐ	
১০০৩	পারসি চিঠি	ঐ	
১০০৪	ঐ	হুগলী	
১০০৫	ঐ	যশহর	
১০০৬	নাগরি চিঠি	ঐ	
১০০৭	নাগরি ও পারসি চিঠি	ঐ	
১০০৮	সেখ বরাহানতুল্লা	বারাশাত	
১০০৯	মৌলবি হামেদুদ্দীন	যশহর	
১০১০	দেবনারায়ণ ঘোষ	ঐ	
১০১১	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
১০১২	পারসি চিঠি	কশবা	
১০১৩	সেখ কালু	ঐ	
১০১৪	সেখ আবদার দিগর	ঐ	
১০১৫	কাছিম বরকন্দাজ	ঐ	
১০১৬	মধুসূদন ভট্টাচার্য্য	যশহর মল্লিকপুর	
১০১৭	হরিশ্চন্দ্র শর্ম্মণ	কশবা	
১০১৮	জগৎচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	পাবনা	
১০১৯	দ্বারিকানাথ বসু	মামুদপুর	
১০২০	নাগরি ও পারসি চিঠি	ঠিকানা লেখা নাই	
১০২১	মৌলবি জহিমদ্দিন	যশহর	
১০২২	রামচরণ মুখোপাধ্যায়	চানক	
১০২৩	ভোলানাথ মজুমদার	কশবা	
১০২৪	পারসি চিঠি	যশহর	
১০২৫	ঈশাণচন্দ্র রায়	ঐ	
১০২৬	বিপিনবেহারি বসু	ঐ	
১০২৭	বদনচন্দ্র দাস মজুমদার	ঐ	
১০২৮	গঙ্গাগোবিন্দ মজুমদার	ঐ	
১০২৯	মদনমোহন বেহারা	ফরিদপুর	
১০৩০	চন্দ্রশেখর মিত্র	যশহর	
১০৩১	নীলমণী বন্দ্যোপাধ্যায়	ঝিনকদহ	
১০৩২	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	চানক মনিরামপুর	
১০৩৩	হরেকৃষ্ণ রায়	কশবা	
১০৩৪	নাগরি চিঠি	ছাউনি আচানক	
১০৩৫	পারসি চিঠি	যশহর কুড়কি	
১০৩৬	গৌরমোহন ঘোষ দিগর	যশহর মনিরামপুর	
১০৩৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১০৩৮	নন্দকুমার বসু	ঐ	
১০৩৯	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৪০	গয়াদিন অস্তী	রাজমহল	
১০৪১	ভৈরবচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১০৪২	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৪৩	ঐ	বারাকপুর	
১০৪৪	সেখ সরাব্দী	যশহর জেলখানা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১০৪৫	নামের জায়গায় পোকায় কাটা	যশহর	
১০৪৬	নাগরি চিঠি	নাগরি চিঠি	
১০৪৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১০৪৮	মিঞা সনাউল্লা	ঐ	
১০৪৯	সেখ বাহাদুর	পাটনা	
১০৫০	সেখ আয়নন্ হক চাপরাসি	যশহর	
১০৫১	নাগরি চিঠি	এলাহাবাদ	
১০৫২	নবীনচন্দ্র গুপ্ত	নওয়াহাট্টা	
১০৫৩	নাগরি চিঠি	যশহর	
১০৫৪	ঐ	বারাকপুর	
১০৫৫	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৫৬	নাগরি চিঠি	বারাশাত	
১০৫৭	পারসি চিঠি	বারাকপুর	
১০৫৮	মুনসেফ যশহর	যশহর	
১০৫৯	জগন্নাথ দত্ত	ঐ	
১০৬০	মাদারবক্স মজুমদার	ঐ	
১০৬১	মিঞা আয়নন্ হক্	ঐ	
১০৬২	মোছরম জমাদ্দার	ঐ	
১০৬৩	রাধাকৃষ্ণ রায়	মামুদপুর	
১০৬৪	বিপীনবেহারি বসু	যশহর	
১০৬৫	নন্দলাল দত্ত	যশহর চাঁচড়া	
১০৬৬	কালীচরণ রায় চৌধুরী	যশহর	
১০৬৭	ভবদেব ন্যায়লঙ্কার	ঐ পাতিয়া	
১০৬৮	হরমোহন বসু	যশহর	
১০৬৯	পারসি চিঠি	ঐ	
১০৭০	শম্ভুচন্দ্র রায়	ঐ	
১০৭১	ভরথচন্দ্র	ঐ	
১০৭২	মহম্মদ কলম	ঐ	
১০৭৩	সূর্য্যনারায়ণ বসু	কশবা	
১০৭৪	তারাচাঁদ মজুমদার	বাকরগঞ্জ	
১০৭৫	পূর্ণচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	যশহর	
১০৭৬	কাশিনাথ সিকদার	ঐ	
১০৭৭	মুনশী আতাবদ্দীন	ঐ খোপ	
১০৭৮	ফকীরচন্দ্র শাহা	মামুদপুর	
১০৭৯	ঈশ্বরচন্দ্র পাল	যশহর মনহরগঞ্জ	
১০৮০	পরমানন্দ সেন	কশবা	
১০৮১	আত্মারাম ঘোষ	বরিশাল	
১০৮২	রামরত্ন বন্দ্যোপাধ্যায়	কুলতলা	
১০৮৩	রামজাদব রায়	যশহর বনার	
১০৮৪	আবদুল আলি	যশহর	
১০৮৫	হরিহর সিংহ চৌধুরী	ঐ	
১০৮৬	দীননাথ বসু	কশবা	
১০৮৭	হোশেন আলি খানসামা	যশহর	
১০৮৮	মুনশী তোরাবদ্দিন	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১০৮৯	রাধাকিশোর দত্ত	কশবা	
১০৯০	মথুরানাথ বাগচি	যশহর	
১০৯১	দিননাথ ঘোষ	ঐ	
১০৯২	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১০৯৩	গোবিন্দচন্দ্র রায় চৌধুরী	বরিশাল	
১০৯৪	রামগোপাল সেন মুনসেফ	নহাগড়া	
১০৯৫	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১০৯৬	কালীকুমার চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১০৯৭	মহিমাচন্দ্র ভদ্র	ঐ	
১০৯৮	মুনশী আজিজ রহমান	যশহর	
১০৯৯	রামগোপাল সরকার	ঐ	
১১০০	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
১১০১	মুনশী আজিজ রহমান	ঐ	
১১০২	মথুরানাথ বাগচি	ঐ	
১১০৩	রুদ্রনারায়ণ ভট্টাচার্য্য	যশহর চাঁচড়া	
১১০৪	গোলোকচন্দ্র সিংহ	কশবা নীলগঞ্জ	
১১০৫	গৌরচন্দ্র রায়	ঐ	
১১০৬	বিপীনবেহারি বসু	যশহর	
১১০৭	দেবনারায়ণ রায়	কশবা	
১১০৮	নান্নুনাথ বসু	ঐ	
১১০৯	গঙ্গাগোবিন্দ বিশ্বাস	যশহর	
১১১০	মতিউল্লা	ঐ ঘোলাডাঙ্গা	
১১১১	রামকুমার ঠাকুরতা	কশবা	
১১১২	ব্রজনাথ চক্রবর্ত্তী	যশহর	
১১১৩	মাধববিন্দু গোস্বামি	ঐ	
১১১৪	লোকনাথ মিত্র	মুরশিদাবাদ	
১১১৫	জগৎজয় বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
১১১৬	প্রাণনাথ চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
১১১৭	শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১১৮	রামকৃষ্ণ গোস্বামি	ঐ	
১১১৯	দুর্গাচরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
১১২০	সিতানাথ রায়	ঐ	
১১২১	গুরুদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১২২	গৌরচন্দ্র ঘোষ	কশবা	
১১২৩	রূপচাঁদ শাহা	যশহর জেহেলখানা	
১১২৪	পার্ব্বতীচরণ ঘোষ	যশহর	
১১২৫	মুনশী রেয়াজুদ্দীন	ঐ	
১১২৬	কমললোচন মৈত্র	ঐ	
১১২৭	কালীপ্রসাদ ভট্টাচার্য	ঐ	
১১২৮	রামকল্যান দে	ঐ	
১১২৯	ঠাকুরাণী বঃ বরদাকণ্ট ঘোষ	ঐ	
১১৩০	গঙ্গামোহন বসু	ঐ	
১১৩১	তারিণীচরণ বসু	ঐ	
১১৩২	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	ঐ	

[কলিকাতা গেজেট ১৮৫১ সাল ৮ অক্টোবর।]

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১১৩৩	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	যশহর	
১১৩৪	ভোলানাথ সেন	কশবা	
১১৩৫	সিতানাথ বসু	ঐ	
১১৩৬	মোহনচন্দ্র সিংহ	ঐ	
১১৩৭	পারসি চিঠি	যশহর	
১১৩৮	দুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১১৩৯	তিনকৌড়ি শাহা	ঐ	
১১৪০	বুজনাথ পাল চৌধুরী	ঐ	
১১৪১	চন্দ্রনাথ মজুমদার	ঐ	
১১৪২	একবর জমাদ্দার	যশহর জেলখানা	
১১৪৩	পারসি চিঠি	ঐ	
১১৪৪	কৃষ্ণকিশোর সেন	হুগলী	
১১৪৫	গিরীশচন্দ্র সিংহ	যশহর	
১১৪৬	খএরাতি খানসামা	ঐ হরিনারায়ণপুর	
১১৪৭	হরিশ্চন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১১৪৮	জগৎচন্দ্র নেউগী	কশবা	
১১৪৯	মদনমোহন কুণ্ডু	যশহর শাহাগঞ্জ	
১১৫০	ঈশ্বরিপ্রসাদ বাজপাই	কশবা	
১১৫১	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কোট চাঁদপুর	
১১৫২	ভগবানচন্দ্র পোদ্দার	যশহর বাজার	
১১৫৩	কৃষ্ণপ্রসাদ মুনশী	ঐ	
১১৫৪	মৃত্যুঞ্জয় সরকার	ঐ	
১১৫৫	সেখ জমীর	ঐ বারান্দা	
১১৫৬	গৌরহরি দত্ত	ঐ	
১১৫৭	ওআলেদে সাহেব	ঐ জেহেলখানা	
১১৫৮	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
১১৫৯	নীলমণী চট্টোপাধ্যায়	কশবা	
১১৬০	পারসি চিঠি	ধরমপুর	
১১৬১	বুজনাথ পাল চৌধুরী	যশহর	
১১৬২	মধুসূদন ঘোষ	ঐ	
১১৬৩	সূর্য্যনারায়ণ মিত্র	ঐ	
১১৬৪	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
১১৬৫	চন্দ্রকান্ত চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১১৬৬	বিপীনবেহারি বসু	যশহর	
১১৬৭	ঈশানচন্দ্র রায়	ঐ	
১১৬৮	জাদবইন্দ্র নেউগী	খুলির্নিয়া	
১১৬৯	বনমালি মিত্র	কশবা	
১১৭০	মদনমোহন রায়	কুলতলা	
১১৭১	বনমালি মিত্র	কশবা	
১১৭২	বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	যশহর	
১১৭৩	রামকমল লাহুড়ি	ঐ বিনদপুর	
১১৭৪	গিরিধর শাহা	কুলতলা	
১১৭৫	পীতাম্বর ভদ্র	যশহর	
১১৭৬	ওয়ারেস দফাদার	গুয়াহাটি	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১১৭৭	হজরত এতবারি জমাদ্দার	যশহর জেহেলখানা	
১১৭৮	গৌরহরি ঘোষ	কশবা	
১১৭৯	লক্ষ্মীকান্ত বসু	যশহর	
১১৮০	শ্রীনাথ রায়	ঐ	
১১৮১	বদনচন্দ্র বসু	কশবা	
১১৮২	দারগা মোং সিংঙ্গা	সিঙ্গা	
১১৮৩	হরিনারায়ণ ঘোষ দিগর	যশহর	
১১৮৪	রামগোপাল	কশবা	
১১৮৫	মোনামদ্দীন খানশামা	যশহর মুভালপুর	
১১৮৬	সেখ ইব্রাহিম দরজি	কশবা	
১১৮৭	হরনাথ রায়	বাকরগঞ্জ	
১১৮৮	বনমালি ঘোষ	কশবা	
১১৮৯	গৌরমোহন চক্রবর্ত্তী	ভালার থানা	
১১৯০	সুবল বংশীবদন শাহা	খুলিনিয়া	
১১৯১	আকবর আলি সাহেব	যশহর	
১১৯২	উমাকান্ত ভট্টাচার্য্য	কশবা	
১১৯৩	মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর চাঁচড়া	
১১৯৪	জদুনাথ ঘোষ	যশহর	
১১৯৫	ত্রীলোচন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
১১৯৬	উমেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	কশবা	
১১৯৭	হরচন্দ্র সরকার	যশহর জেলখানা	
১১৯৮	চন্দ্রমোহন লাহড়ি	যশহর	
১১৯৯	এতবারি জমাদ্দার	ঐ	
১২০০	ব্রজনাথ ঘোষ	ঐ	
১২০১	কেশবচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ	
১২০২	মনিরুদ্দীন	ঐ	
১২০৩	কাদেরবক্স খানসামা	কশবা	
১২০৪	গোলোকচন্দ্র নাই	ঐ	
১২০৫	রামরত্ন দে	যশহর	
১২০৬	দ্বারিকানাথ চৌধুরী	ঐ	
১২০৭	শ্রীধর ঘোশাল	কশবা	
১২০৮	ঈশ্বরচন্দ্র কর্ম্মকার	মাগুরা	
১২০৯	রামচাঁদ আদিত্য	মামুদপুর	
১২১০	দুর্গাচরণ মজুমদার	যশহর	
১২১১	পীতাম্বর ভট্টাচার্য্য	মামুদপুর	
১২১২	মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	বাকরগঞ্জ	
১২১৩	রামগোবিন্দ দাস	যশহর	
১২১৪	গোবিন্দচন্দ্র তর্কভূষণ	খুলিনিয়া	
১২১৫	ধনঞ্জয় কুণ্ডু	যশহর	
১২১৬	অভয়চরণ কর্ম্মকার	মাগুরা	
১২১৭	বিশ্বেশ্বর রায়	যশহর	
১২১৮	ধনঞ্জয় রায় চৌধুরী	বরিশাল	
১২১৯	প্রাণহরি দাস	বাগুণ্ডি	
১২২০	জানকিনাথ বসু	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
১২২১	রাধামাধব ঘোষ	যশহর এরেণ্ডা	
১২২২	গৌরচন্দ্র দত্ত	কশবা	
১২২৩	গিরিধর রায় চৌধুরী	রাজসাহী	
১২২৪	জগমোহন ঘোষ	খুলনিয়া	
১২২৫	সেখ জাফর সিকদার	মামদপুর	
১২২৬	পার্ব্বতীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	খুলিনিয়া	
১২২৭	ঈশানচন্দ্র ঘোষ	হুগলি	
১২২৮	জগবন্ধু রায়	পাটনা	
১২২৯	মাধবচন্দ্র দত্ত	কাশিজোড়া	
১২৩০	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	শোলাদানা	
১২৩১	মির জামির	নদীয়া	
১২৩২	কাশিনাথ দাস	কশবা	
১২৩৩	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	খুলিনিয়া	
১২৩৪	কৃষ্ণমোহন শাহা	যশহর	
১২৩৫	গৌরহরি দত্ত	ঐ	
১২৩৬	পূর্ণচন্দ্র মিত্র	ঐ	
১২৩৭	কৈলাশচন্দ্র দে	সিঙ্গা	
১২৩৮	শ্রীধর মিত্র	কশবা	
১২৩৯	কাশিনাথ মজুমদার	যশহর	
১২৪০	নাগরি চিঠি	ঐ	
১২৪১	ফিলিপ সাহেব	ঐ	
১২৪২	পারসি চিঠি	ঐ	
১২৪৩	নাগরি চিঠি	বারাকপুর	
১২৪৪	ঐ	যশহর	
১২৪৫	পারসি চিঠি	ঐ	
১২৪৬	নাগরি ও পারসি চিঠি	ঐ	
১২৪৭	পারসি চিঠি	ঐ	
১২৪৮	ঐ	ঐ	
১২৪৯	বংশীবদন চট্টোপাধ্যায় দিগর	বরিশাল	
১২৫০	নাগরি চিঠি	যশহর	
১২৫১	ঐ	ঐ	
১২৫২	হৌডেন সাহেব	ঐ	
১২৫৩	সোধ সাহেব	নওয়াহাট্টা	
১২৫৪	রাস সাহেব	ধোবারকুঠি	

(To be Continued.)

[ইহার অবশিষ্ট আগামীতে প্রকাশ হইবেক।]

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. CARBERY.

Numb. 82. [1127]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

SATURDAY, OCTOBER 11, 1851.

No. 3019.

Foreign Department, Simla, 26th Sept., 1851.

Notifications.—Lieutenant J. G. B. Griffin, 25th Madras Native Infantry, attached to His Highness the Nizam's Army, having failed to pass the prescribed examination in Hindustani, within the period allowed by the Hon'ble the Court of Directors, his services are hereby placed at the disposal of the Madras Government.

No. 3028.

Simla, the 30th September, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to direct the entertainment of the following Establishment for the Punjab Light Field Batteries, in addition to that authorized in General Order, under date the 15th February last, No. 577, with retrospective effect from the date of the raising of the Batteries, viz.

1 Native Farrier,... }
36 Yaboos, ... } For each Battery,
36 Syces, ... }

and an allowance of one Rupee for each Yaboos for Shoeing, &c.

No. 3035.

The Most Noble the Governor General is pleased to appoint Captain George Ramsay, Assistant to the Resident at Nagpore, to officiate as Resident in Nepal, during the absence on leave of the Honorable J. C. Erskine.

No. 3059.

Simla, the 2nd October, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Lieutenant H. M. Elliott, Junior Assistant to the Commissioner in Mysore, leave of absence for two months, from the date of his quitting the Mysore Territory, under Sections XI. and XII. of the Absentee Rules, for the purpose of visiting Madras.

H. M. Elliot,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, 29th September, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 3003.

Foreign Department, Simla, the 25th Sept., 1851.

Notification.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Station Orders, issued by Captain Fitzgerald, Commanding at Dera Ishmael Khan, under date the 17th May last, directing the entertainment of an Establishment, amounting in the aggregate to Rupees 49, required for the Battering Guns ordered to be placed in the Fort of Akalgurh.

(Signed) H. M. Elliot,
Secy. to Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 1st October, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 3021.

Foreign Department, Simla, 29th Sept., 1851.

Notification.—The Most Noble the Governor General is pleased to grant Captain V. Eyre, Commandant of No. 3 Light Field Battery, Scindia's Contingent, leave of absence, from the 1st to the 20th proximo, in extension to that granted him in General Orders of the 14th April last, to enable him to rejoin his appointment.

(Signed) H. M. Elliot,
Secy. to Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 1st October, 1851.

Captain T. H. Sale, Executive Engineer of the 6th or Allahabad Division, is transferred to Peshawur as Executive Engineer, in succession to Captain J. R. Oldfield, of Engineers, who is about to be appointed Principal of the Civil Engineer's College at Roorkee.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 3rd October, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 3rd October 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 4th July 1851, and published in the *Calcutta Gazette* of the 5th July 1851, for regulating the departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad.

Read also a despatch from the Hon'ble the Court of Directors in the Legislative Department No. 10 of 1851, dated the 16th July, suggesting the passing of an Act to permit emigration to Mauritius from Bombay.

The President in Council resolves that the following amended Draft, embodying both the above measures, be published for general information.

ACT No. —— OF 1851.

An Act for regulating the Departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad, and also for rendering lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius.

Whereas by Section VIII., Act XXI. 1844, it was among other things enacted, that no ship or vessel carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad should sail from Calcutta, Madras, or Bombay, at any other time than between the 30th day of any September and the 1st of March next thereafter ensuing; and whereas the said provision was repealed by Act XXV. 1845, so far as regarded ships or vessels carrying emigrant labourers from Madras, and has been found inconvenient for ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta; and whereas by Section I., Act XXI. 1843, it was enacted that from and after the 1st day of January, then next ensuing, emigration to Mauritius should only lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842, from the Port of Calcutta; and whereas by Act VIII. of 1847, the emigration of labourers from the Port of Madras to Mauritius was declared lawful, and it is now expedient to repeal Section I., Act XXI. 1843, and to render lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius, It is enacted as follows:

I. So much of Act XXI. 1844, as is hereinbefore recited, is repealed, so far as regards ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta.

II. No ships or vessels carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad, shall sail from Calcutta at any other time than between the thirty-first day of any August and the 1st day of March next thereafter ensuing.

III. Section I., Act XXI. 1843 is hereby repealed, and from and after the passing of this Act, emigration to Mauritius may lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842 from the Port of Bombay, as well as from the Ports of Madras and Calcutta.

IV. The Governor in Council of Bombay may nominate a proper person to act as Protector of Emigrants at Bombay, and no emigrant shall be permitted to embark without a certificate from the Agent appointed by the Government of Mauritius, countersigned by the Protector, to the effect that such person has been engaged by such Agent, on the part of the said Government, as an emigrant to Mauritius.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the third day of January next.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 21.

Fort William, Financial Department, the 15th September, 1851.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for September, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Saturday, the 11th proximo.

Civil Ditto on Wednesday, the 15th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

No. 8.

Fort William, Financial Department, the 19th March, 1850.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that for the present, no further Advances will be made in India on the Security of Goods hypothecated to the East India Company.

By order of the Most Noble the Governor General in Council,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

No. 2137.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Appointments.—The 30th September, 1851.—Mr. C. G. Andrews, Civil Assistant Surgeon of Sylhet, to be in Medical Charge also of the Civil Station of Cherra Poonjee, until the arrival there of Assistant Surgeon Hutchinson from Darjeeling.

The 8th October, 1851.—Mr. J. P. Kelly to officiate as Civil Assistant Surgeon of Balasore, during the absence of Dr. C. B. Chalmers, or until further orders.

Leave of Absence.—The 29th September, 1851.—Mr. J. P. Dessa, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah, for one month, on private affairs, from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Jadubchunder Chatterjee, Deputy Collector under the above Regulation in Burdwan, during the Dusserah Vacation.

The 30th September, 1851.—Dr. A. Kean, Civil Surgeon of Moorshedabad, for one month, in extension of the leave obtained by him under date the 2nd instant.

Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, during the Dusserah and Mohurrum Vacations.

Baboo Hurrischunder Bose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Dacca, for one month, from the 25th instant, on private affairs.

Notification.—The 11th October, 1851.—Mr. E. H. Lushington made over charge of the Magistracy of Patna to Mr. W. T. Tucker, on the 28th ultimo.

Mr. W. M. Dirom, Salt Agent of Chittagong, made over charge of the Agency to his Assistant, Mr. R. Ince, on the 29th ultimo.

Mr. S. Wauchope, Magistrate of Hooghly, resumed charge of his Office from Mr. C. T. Buckland, on the 3rd instant.

Mr. J. Watson made over charge of the Office of Superintendent of Survey of the 4th or West Division to Mr. H. Pratt, on the 3rd instant.

Mr. W. B. Buckle, Magistrate of Sylhet, resumed charge of his Office from Mr. T. P. Larkins, on the 28th ultimo.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. GRANT,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 3562 of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Simla, Judicial and Revenue Department, the 30th September, 1851.

Leave of Absence.—Mr. Robert Brooke Morgan, Magistrate and Collector of Delhie, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, from the date of making over charge of his duties.

Appointment.—Mr. W. Balmain to officiate as Magistrate and Collector of Delhie, during the absence of Mr. R. B. Morgan.

J. THORNTON,
Secy. to Govt., N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, the 8th October, 1851.

No. 523 *of* 1851.—Lieutenant William Briggs, of the 71st Regiment Native Infantry, attached to the Arracan Local Battalion, is permitted to proceed to Moulmein, on Medical Certificate, and to be absent from Bengal on that account for three months.

No. 524 *of* 1851.—The undermentioned Gentleman is admitted into the Service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as an Assistant Surgeon on this Establishment:

Medical Department.	*Date of arrival at Fort William.*
Mr. Joseph Edmund Umphelby,	1st Oct., 1851.

Fort William, the 10th October, 1851.

No. 525 *of* 1851.—The Hon'ble the President of the Council of India in Council is pleased to make the following Promotions and Alteration of Rank.

ARTILLERY.

1st Lieutenant and Brevet Captain Nathaniel Alexander Staples to be Captain, ...	In succession to Captain Frederick William Cornish, deceased, with rank from the 21st July 1851, vice Captain and Brevet Lieutenant Colonel George Campbell, promoted.
2nd Lieut. Henry Montague Smith to be 1st Lieutenant, ...	

ALTERATION OF RANK.—ARTILLERY.

Rank and Names.	To rank from	In whose room.
Capt. Chas. Douglas, ..	20th May 1851, ..	Capt. Fred. Wm. Cornish, deceased.
Capt. D'Oyly Rd. Bristow, ...	1st July 1851, ..	Capt. and Bt. Major Edwd. Pelham Master, invalided.
1st Lieut. George Oliver Rybot,*	20th May 1851, ..	1st Lieut. and Bt. Capt. Chas. Douglas, promoted.
1st Lieut. Augustus Otway Mayne, ...	7th June 1851, ..	1st Lieut. William Hay, deceased.
1st Lieut. Affleck Fraser,	1st July 1851, ..	1st Lieut. and Bt. Capt. D'Oyly Richard Bristow, promoted.

CAVALRY.

Major Benjamin Trarell Phillips to be Lieutenant Colonel, ...	From the 2nd of October 1851, in succession to Lieutenant Colonel William Alexander, C. B., deceased.
7th Regt. Lt. Cavalry.	
Captain Thomas David Colyear to be Major, ..	
Lieutenant and Brevet Captain Montagu James Turnbull to be Captain of a Troop, ...	
Cornet Henry Melvill to be Lieutenant, ..	

38th Regiment Native (Light) Infantry.

Lieutenant Henry Richard Shelton to be Captain of a Company, ...	From the 28th September 1851, in succession to Captain and Brevet Major Thomas Hare Scott, C. B., deceased.
Ensign William Babington Peile to be Lieutenant, ...	

INFANTRY.

Major and Brevet Colonel Patrick Grant, C. B., to be Lieutenant Colonel,	From the 3rd of October 1851, in succession to Lieutenant Colonel Henry Octavus Frederick, deceased.
59th Regiment N. I.	
Captain and Brevet Major Edward John Watson to be Major, ...	
Lieutenant and Brevet Captain James Gordon to be Captain of a Company,	
Ensign William Henry Phillips to be Lieutenant,	

Subordinate Medical Department.

Supernumerary Hospital Steward John Armstrong Fleming to be Hospital Steward, ...	From the 11th September 1851, vice Hospital Steward E. Moore, struck off the Establishment of the Subordinate Medical Department.
Assistant Apothecary William Rawson Hart to be Supernumerary Hospital Steward, ...	
Supernumerary Assistant Apothecary William Cox to be Assistant Apothecary, ...	
Hospital Apprentice James Joseph O'Brien to be Supernumerary Assistant Apothecary, ...	

No. 526 *of* 1851.—The undermentioned Officers have returned to their duty on this Establishment, without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors:

	Date of arrival at Fort William.
Major John Edmondstoune Landers, of the 9th Regiment N. I.,	8th October 1851.
Captain William Humphrey Lomer, of the 21st Regiment N. I.,	8th October 1851.
Local Captain William Robert Forster, of the Shekawattee Battalion,	8th October 1851.
Lieut. Henry King Macmullen, of the Invalid Establishment, ...	9th ditto.

No. 527 *of* 1851.—The undermentioned Gentlemen are admitted into the Service, in conformity with their appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as Cadets of Infantry on this Establishment, and promoted to the rank of Ensign, from the dates assigned to them in General Order, No. 444, of the 22nd of August last:

Infantry.	*Date of arrival at Fort William.*
Mr. George Cleghorn,	8th October 1851.
" Willoughby Henry Garton,	8th October 1851.
" Augustus Wolsley Winniett,	8th October 1851.
" James Williamson Daniell,	8th October 1851.

No. 528 *of* 1851.—At the recommendation of the Government of Bengal, 2nd Lieutenant L. Russell, of Engineers, is placed under the orders of the Executive Officer 2nd Division Grand Trunk Road, for the purpose of Surveying a line of road between Kurhurbarry and Surajgurrah.

J. S. Banks,
Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Mily. Dept.

General Post Office Notifications.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, the 26th September, 1851.

No. 1917.

NOTICE.—The Public are hereby informed, that the Calcutta Letter Mail of the 27th August last for the Station of Debrooghur was lost by the upsetting of the Dâk Boat near Loohit Mook.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge

Calcutta, Genl. Post Office, the 1st October, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th September, 1851,

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September,* 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 30th June, 1851.

Colonial. *No.* 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

Sir,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,

(Sd.) W. L. Maberly.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.

Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.

Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge,

Calcutta, Genl. Post Office, the 4th June, 1851.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. By Command of the Post Master General.

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, vid Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *vid* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on, in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)

J. R. Burlton Bennett,

Dy. Post Master General, in Charge.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. Melvill, *Lt.-Col.,*

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 27th August, 1851.

(True Copy,)

(Sd.) A. W. Ravenscroft,

Post Master General.

(True Copy,)

(Sd.) H. B. Riddell,

Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

Sreenath Banoorjee,

Clerk of the Post Master General's Office.

For Dacca and Gowhatty in Assam.



The Steamer "Jumna" will leave on the 13th instant. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

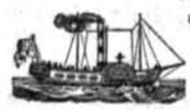
By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,

Clerk of the Government Boat Office.

Government Boat Office, the 1st October, 1851.

For the N. W. Provinces.



The Troop Boat "Soane," in tow of the "Nerbudda," will be despatched on or about the 14th instant. For Freight of small Packages only, apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,

Clerk of the Govt. Boat Office.

Govt. Boat Office, the 8th October, 1851.

For the N. W. Provinces.



The Accommodation Boat "Mattabangah," will *probably* be despatched on or about the 20th instant. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,

Clerk of the Govt. Boat Office.

Govt. Boat Office, the 10th October, 1851.

NEW PILOT STATION

FOR THE

S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

James Sutherland,

Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude $20^\circ\ 19\frac{1}{2}'$ *north* and longitude $86^\circ\ 47'$ *east,* and a buoy is placed in $21\frac{1}{2}$ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude $20^\circ\ 49\frac{1}{2}'$ *north,* and longitude $87^\circ\ 42'$ *east,* the buoy therefore bears from False Point Light House *north* $59^\circ\ 49'$ *east* true, and distant $59\frac{1}{2}$ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,............................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ...	Chests	5
Benares, ...	„	5
Total Chests,		10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. REDDIE, *Sheriff.*

সরিফ আফিষ ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. REDDIE, *Sheriff.*
সরিফ।

NOTICE is hereby given, that the Property of the late Captain W. Y. Siddons, 63rd Regiment N. I., at this Station, is under the Seal of my Office, and will be made over to any one duly authorised to receive the same.

A. R. E. HUTCHINSON,
Offg. B. A., in charge Political Duties, Bhopáwur.

Bhopáwur, 29th Sept., 1851.

ALL Claims on the Estate of the late Ensign J. Storrs, (unattached) will receive due attention if made within two months of date of Advertisement.

Addressed, *post paid*, to
Major H. TEMPLER,
Prest. of Comttee. of Adjust.

Loodeana, 23rd Sept., 1851.

India General Steam Navigation Company.

NOTICE is hereby given, that the Half-yearly General Meeting of Shareholders of the above named Company, adjourned on the 15th instant, will take place at the Office of the Company, on Monday, the 13th proximo, at half past 3 P. M.

By order of the Directors,
H. N. P. GRANT, *Secretary.*

I. G. S. N. Co.'s Office, Calcutta, Wednesday, 24th Sept., 1851.

BANK OF BENGAL RATES.

DISCOUNT.

Private Bills and Notes at or within 3 months, ...	10 per Cent.
Government Acceptances do., ...	6 „ „

INTEREST CHARGED.

On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8 „ „
On Deposit of Opium, ...	9 „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9 „ „
On Deposit of other Goods, ...	10 „ „
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8½ „ „
On Deposit of Opium, ...	9½ „ „
On Deposit of Metals and Indigo,	9½ „ „
On Deposit of other Goods, ...	10½ „ „

W. GREY, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal, Calcutta, 17th Sept., 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

JOHN T. D. KIDD,
Secy. M. O. S.

KIDDERPORE, *31st January*, 1851.

LOST or STOLEN,

THE First Half of a Bank of Bengal Note, No. 25569, for Company's Rupees 50.

Receiver's Office.
Peary Mohun Bose *versus* Sreekissen Sing and Unnodapersaud Roy, and Sreekissen Sing *versus* Unnodapersaud Roy and Peary Mohun Bose.

NOTICE is hereby given, that on the 21st day of October 1851, at One o'Clock in the afternoon, Maurice FitzGerald Sandes, Esquire, the Receiver, appointed in the above Causes by the Supreme Court of the undermentioned Estates, amongst other Landed Property, belonging to the Defendant Unnodapersaud Roy, will put up at his Office for Lease the said Estates, upon such terms and conditions and upon such Security as to him should seem meet, that is to say—

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Salka and Kismut Ghoosory, in the Zillah of 24-Pergunnahs.

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Balley, in ditto.

For particulars apply at the Receiver's Office, Supreme Court.

Supreme Court, Receiver's Office, 27th Sept., 1851.

THIS DAY IS PUBLISHED,

The New Quarterly Bengal Army List,

No. XI.

OF HER MAJESTY'S AND THE HON'BLE COMPANY'S FORCES ON THE BENGAL ESTABLISHMENT,

Exhibiting the Rank, Standing, and Various Services of every Officer in the Army, distinguishing those who have received Medals and other distinctions, and who have been wounded, and in what actions; with their period of Service and dates of Commission.

CORRECTED TO 7TH OCTOBER, 1851.

To which is added,

A List of Civil Servants

IN BENGAL AND THE NORTH-WESTERN PROVINCES, with the dates of their Appointments, &c.

PRICE—Four Rupees, each Quarterly Number, or to Subscribers, 12 Rupees per Annum,

Payable in Advance.

It is requested that all communications, orders or remittances for the above Army List be sent to the publishers, R. C. Lepage and Co.

A few Copies of previous Numbers of the New Army List are available to parties desirous of securing a complete series of the publication.

9th October, 1851.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Exchange Hall,

AN INDEX to the Acts of the Legislative Council of India, from their commencement to the close of the year 1849.

By JAMES SMALL.

GOVERNMENT BOOK AGENCY.

EDUCATION NOTICE.—Under the sanction of Government and with a view to extend the benefits of Education as widely as can be accomplished by such means, the Book Agent is authorized to sell at Cost Price, with a small additional per centage to cover the interest of outlay, all Works of which complete editions are purchased by, or published under the authority of the Government, to public and private Schools without distinction.

The following Works are at present in store at the Book Agency for sale:

No. of Copies.		*Price per Copy.*		
112	Richardson's Selections, in 1 vol. full bound,	7	0	0
106	Richardson's ditto, „ 2 vols. „	7	0	0
16	Russell's Modern Europe, 4 vols. „	26	0	0
15	Boutros' Principles of Legislation,	6	0	0
1	Penny Magazine for 1842,	4	14	0
5	Biographical Dictionary, by S. D. U. K., vol. I. part I.,	7	10	0
7	Ditto „ ditto, vol. I. „ II.,	7	10	3
6	Ditto „ ditto, vol. II. „ I.,	8	1	3
7	Ditto „ ditto, vol. II. „ II.,	5	6	6
6	Ditto „ ditto, vol. III. „ I.,	7	8	6
5	Edinburgh Cabinet Library,	3	0	0
1340	Newmarch's Arithmetic,	1	8	0
177	Encyclopædia Bengalensis, Diglot Edition, No. I., History of Rome,	2	0	0
312	Ditto ditto, „ No. II., Elements of Geometry,	2	0	0
467	Ditto ditto, „ No. III., Miscellaneous Reading,	2	0	0
449	Ditto ditto, „ No. IV., History of Rome, part 2nd,	2	0	0
469	Ditto ditto, „ No. V., Biography,	2	0	0
484	Ditto ditto, „ No. VI., History of Egypt,	2	0	0
458	Ditto ditto, „ No. VII., Miscellaneous Reading, part 2nd,	2	0	0
495	Ditto ditto, „ No. VIII., Geography,	2	0	0
447	Ditto ditto, „ No. IX., (Mathematics) Geometry, part 2nd,	2	0	0
391	Ditto ditto, „ No. X., Moral Tales,	2	0	0
136	Ditto ditto, „ No. XI., Improvement of the Mind,	2	0	0
140	Ditto ditto, „ No. XII., Improvement of the Mind,	2	0	0
325	Ditto ditto, Bengali Edition, No. IV.,	1	0	0
142	Ditto ditto, „ No. I.,	1	0	0
51	Ditto ditto, „ No. II.,	1	0	0
65	Ditto ditto, „ No. III.,	1	0	0
679	London Pharmacopœia, (translated into Bengali,)	1	12	0
100	Rutnabolli, (in Sanscrit,)	0	8	0
49	Law of Inheritance, (in Sanscrit,)	0	8	0
1488	Addison's Essays, on English paper,	4	0	0
	Addison's Essays, on Serampore paper,	3	0	0
193	School Maps, in sets of four, upon the same scale as those published by the Irish School Society, comprising Maps of the World, Europe, Asia and America,	13	0	0
72	Smith's Moral Sentiments,	3	0	0
369	Reid's Inquiry into the Human Mind,	1	8	0
366	Goldsmith's Essays, (Calcutta Edition,)	1	0	0
5	Peacock's Algebra, vol. I.,	19	0	4
8	Ditto „ „ II.,			
20	Hymer's Differential Equations,	6	0	8
11	Brinkley's Astronomy,	7	3	10
17	Hall's Differential and Integral Calculus,	7	8	8
12	Grote's History of Greece, in 4 vols.,	38	10	0
14	Mill's Logic, in 2 vols.,	18	1	10
14	Stow's Training System,	3	10	0
8	Herschel's Astronomy,	3	0	0
19	Ditto Introduction to Natural Philosophy,	3	0	0
9	Somerville on the Connection of the Physical Sciences,	4	12	8
41	D. L. Richardson's Lives of the British Poets,	5	0	0
13	Gibbon's Rome, (large Edition,)	12	0	0
23	Goodwyn's Mathematics,	10	13	10
2	Bacon's Essays, (Westall's Designs,)	1	4	0
19	Milton's Poetical Works, (by Revd. Stebbings,)	2	0	0
10	Reid's Intellectual Powers,	5	0	0
23	Potter's Optics,	4	0	0
5	Mackintosh's England, in 10 vols.,	30	0	0
10	Goldsmith's Essays and Poems, (illustrated Edition,)	1	10	0
15	Smith's Arithmetical Instructor,	0	12	0
22	Education Report for 1840-41 and 1841-42,	2	0	0
58	Ditto „ for 1842-43,	2	0	0
54	Ditto „ for 1843-44,	2	0	0
51	Ditto „ for 1844-45,	2	0	0
58	Ditto „ for 1845-46,	2	0	0
59	Ditto „ for 1846-47,	2	0	0
54	Ditto „ for 1847-48,	2	0	0
271	Map of Europe in the Bengalee Character,	3	4	0

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,
Govt. Book Agent.

Govt. Book Agency, 30*th August*, 1851.

CALCUTTA:—Printed and Published by F. Carbery,
at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

SATURDAY, OCTOBER 11, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১	মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
২	তারকনাথ মজুমদার	ঐ	
৩	নন্দকুমার বিদ্যাভূষণ	ঐ	
৪	বনমালি ঘোষ	ঐ	
৫	কান্তিচন্দ্র আইচ	ঐ	
৬	কৃষ্ণমোহন ঘোশাল	ঐ	
৭	কৃষ্ণলাল সরকার দিগর	ঐ	
৮	তিতু খাঁ দফাদার	ঐ	
৯	আলিমদ্দীন	জেলা যশহর বেজপাড়া	
১০	কৃষ্ণমোহন অধিকারী	জেলা যশহর	
১১	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
১২	মহেশচন্দ্র দাস	জেলা যশহর	
১৩	গৌরমোহন ভট্টাচার্য্য	তালার মুনসেফ	
১৪	ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	খোকশার মুনসেফকে	
১৫	কৃষ্ণনাথ গঙ্গোপাধ্যায়	জেলা কৃষ্ণনগর সান্তিপুর	
১৬	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
১৭	দুর্গানাথ মৈত্র	ঐ	
১৮	জগৎচন্দ্র পাল	ঝিনকদহ	
১৯	রূপচাঁদ শাহা	জেলা যশহর	
২০	নাগরি চিঠি	ঐ	
২১	জনার্দ্দন সেন	ঐ	
২২	নবীনচন্দ্র রায় চৌধুরী	ঐ	
২৩	কেশবলাল পুজারী	ঐ	
২৪	গৌরমোহন ভট্টাচার্য্য	তালার থানা	
২৫	নরহরি ঘোষ	জেলা যশহর	
২৬	শ্রীমন্ত ভাদুড়ি	ঐ	
২৭	ভৈরবচন্দ্র বসু	ঐ	
২৮	তিতুরাম মিত্র	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
২৯	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর চাঁচড়া	
৩০	গোবিন্দরাম নাথ	জেলা যশহর	
৩১	গিরীশচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৩২	নীলকমল চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৩৩	আলাদিন নষ্টশ	বারাকপুর	
৩৪	কৃষ্ণচন্দ্র দাস	জেলা যশহর তারাগঞ্জ	
৩৫	দুর্গাদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	গোপালপুরের ডাকঘর	
৩৬	ঈশ্বরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	মাগুরা ডাকঘর	
৩৭	গোপালচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	জেলা যশহর	
৩৮	ভোলানাথ শেন	ঐ	
৩৯	মুনশী মেনাজুদ্দীন	যশহর জেহেলখানা	
৪০	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৪১	গগণচন্দ্র বসু	ঐ	
৪২	হাবিল সর্দ্দার	জেলা যশহর ঝিকরাদহ	
৪৩	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	জেলা যশহর মণ্ডলগাড়ি	
৪৪	তারকচন্দ্র সিংহ	জেলা যশহর	
৪৫	রাজা জগদীশনারায়ণ রায়	জেলা নদীয়া	
৪৬	রূপচাঁদ শাহা	জেলা যশহর জেলখানা	
৪৭	জটধারি দিগর	জেলা যশহর	
৪৮	পার্ব্বতীচরণ মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯	শিবনাথ মিত্র	ঐ	
৫০	মধুসূদন রায়	জেলা বরিশাল	
৫১	হরানন্দ দাস বৈরাগী	ঐ	
৫২	হরিশ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা বাখরগঞ্জ	
৫৩	মধুসূদন রায়	ঐ	
৫৪	মুনশী বাহারামদ্দীন	জেলা যশহর	
৫৫	দুর্য্যোধন বসু	ঐ	
৫৬	রামরত্ন দে	ঐ	
৫৭	গদাধর ঘোষ	জেলা যশহর গাদশাহি	
৫৮	পূর্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	জেলা বাখরগঞ্জ	
৫৯	দীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৬০	মহেশচন্দ্র রায়	জলাগুার ডাকঘর	
৬১	হরিশ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যার	জেলা বাখরগঞ্জ	
৬২	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৬৩	মহেশচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৬৪	নিমচাঁদ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৬৫	মোহনচন্দ্র গুহ মজুমদার	ঝিনকদহ ডাকঘর	
৬৬	ঈশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	খোকসার মুনসেফকে	
৬৭	নবকিশোর শাহা	জেলা যশহর	
৬৮	মুনশী আবদুল মাছিম	ঐ	
৬৯	মথুরানাথ মজুমদার	কুমারখালি	
৭০	অন্নদাপ্রসাদ রায়	জেলা হুগলীর বালি	
৭১	পার্ব্বতীচরণ ঘোষ	কুমারখালির মুনসেফকে	
৭২	দ্বারিকানাথ মুনশী	জেলা হুগলী	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়ৎ
৭৩	জদুলাল রায়	জেলা যশহর	
৭৪	ভিতু খাঁ দফাদার	ঐ	
৭৫	জগৎচন্দ্র রায়	যশহর কুঠি গাইদঘাট	
৭৬	আনন্দচন্দ্র বসু	জেলা যশহর	
৭৭	ব্রজনাথ চট্টোপাধ্যায়	জেলা নদিয়ার গয়াড়ি	
৭৮	ভোলানাথ নন্দী ও ছিষ্টিধর নন্দী দিগর	জেলা যশহর	
৭৯	শিবনাথ মিত্র	ঐ	
৮০	চৈতন্য পরামানিক	জেলা যশহর রামনগর	
৮১	ধনঞ্জয় বিশ্বাস	জেলা যশহর	
৮২	আনন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	যশহর জঙ্গলবাদান	
৮৩	শ্যামরাম রায়	জেলা যশহর	
৮৪	বনমালি ঘোষ	ঐ	
৮৫	দুর্গাদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	গোপালপুরের ডাক আড্ডা	
৮৬	নবকিশোর ভাদুড়ি	জেলা যশহর	
৮৭	প্রাণনাথ রায়	জেলা নদীয়া	
৮৮	দুর্গাপ্রসাদ দত্ত	খুলিনিয়া	
৮৯	গুরুচরণ রায়	যশহর নারিকেলবেড্যা	
৯০	কাশিনাথ ঘোশাল	জেলা যশহর তারাগঞ্জ	
৯১	ভগবানচন্দ্র ঘোষ	জেলা যশহর	
৯২	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৩	দুর্গাপ্রসাদ রায়	ঐ	
৯৪	গৌরকিশোর সরকার	ঐ	
৯৫	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৯৬	কালাচাঁদ বসু	ঐ	
৯৭	ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৯৮	ইছুব মিঞা	জেলা যশহর মাদার ডাঙ্গার কুঠি	
৯৯	সূর্য্যনারায়ণ বসু	জেলা যশহর	
১০০	গোবিন্দপ্রসাদ গড়গড়ি	পাবনা	
১০১	কার্ত্তিকচন্দ্র বিশ্বাস	জেলা যশহর	
১০২	জানকীনাথ বসু	ঐ	
১০৩	বরদাকণ্ঠ ঘোষ	জেলা যশহর নওয়াপাড়া	
১০৪	তারাশঙ্কর হাজরা	জেলা যশহর	
১০৫	অক্ষয় খানকি	ঐ	
১০৬	দ্বারিকানাথ সেন	ঐ	
১০৭	বসন্তকুমার ঘোষ	ঐ	
১০৮	কাশিনাথ মজুমদার	ঐ	
১০৯	পারসি ও নাগরি চিঠি	ঐ	
১১০	নাগরি চিঠি	ঐ	
১১১	ঐ	ঐ	
১১২	ঐ	ঐ	
১১৩	ঐ	ঐ	
১১৪	ঐ	ঐ	
১১৫	গোপীনাথ রায়	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১১৬	সূর্য্যনারায়ণ বসু	জেলা যশহর	
১১৭	সেখ মোনামদ্দী	ঐ	
১১৮	শিবু সর্দ্দার	ঐ	
১১৯	নাগরি চিঠি	ঐ	
১২০	ঐ	ঐ	
১২১	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	নওয়াহাট্টা ডাক আড্ডা	
১২২	গৌরিকান্ত ভট্টাচার্য্য	যশহর মাজিপাড়া	
১২৩	নজিবুল্লা সাহেব	বুলাগাতি ডাকঘর	
১২৪	রামশ্যামি তৈলঙ্গী	জেলা যশহর দিগদানা	
১২৫	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	নওয়াহাট্টার ডাক আড্ডা	
১২৬	মধুসূদন লাহুড়ি	ঐ	
১২৭	প্রাণনাথ ঘোষ	মামুদপুরের ডাকঘর	
১২৮	হরচন্দ্র পাল	জেলা যশহর	
১২৯	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর ঝিনকদহ	
১৩০	রামসুন্দর সরকার	ঐ কেশবপুর	
১৩১	আনন্দচন্দ্র মজুমদার	ঐ	
১৩২	ঈশ্বরচন্দ্র বিশ্বাস	জেলা যশহর ঝিনকদহ	
১৩৩	রামজীবণ দাস	বুলাগাতি ডাকঘর	
১৩৪	রামধন চৌধুরী	জেলা যশহর লক্ষ্মীপাসা	
১৩৫	হরচন্দ্র পাল	জেলা যশহর কেশবপুর	
১৩৬	হরিশ্চন্দ্র দাস	জেলা যশহর ত্রিমহনী	
১৩৭	কাশিনাথ মজুমদার	বুলাগাতি ডাকঘর	
১৩৮	কালীনাথ ভট্টাচার্য্য	জেলা যশহর	
১৩৯	নবকুমার ঘোষ	নওয়াহাট্টার আড্ডা	
১৪০	কালীশঙ্কর সরকার	ঐ	
১৪১	শ্রীনাথ দত্ত	ঐ	
১৪২	কালীনাথ ভট্টাচার্য্য	থানা সালিকার বারইখালি	
১৪৩	উমর জমা সাহেব	জেলা ফরিদপুর	
১৪৪	পুস্তু মহম্মদ	যশহর চৌগাছার কুটি	
১৪৫	মুনশী গোলাম হোশেন	জেলা যশহর	
১৪৬	হরগোবিন্দ রায়	ঐ	
১৪৭	নন্দকুমার গুপ্ত	ঐ	
১৪৮	জদুনাথ বসু	জেলা নদীয়া	
১৪৯	ডি চাল সাহেব	নওয়াহাট্টার ডাকঘর	

(To be Continued.)

[ইহার অবশিষ্ট আগামীতে প্রকাশ হইবেক।]

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. CARBERY.

Numb. 83. [1135]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

WEDNESDAY, OCTOBER 15, 1851.

No. 3064.

Foreign Department, Simla, the 4th Oct., 1851.

Notifications.—The Most Noble the Governor General is pleased to grant Mr. H. Wheeler, Deputy Collector at Ferozepore, leave of absence, on Medical Certificate, from the 1st ultimo to the 1st January 1852.

No. 3069.

The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the Guide Corps, on the 24th February last, directing the entertainment of 38 Camels for the conveyance of Sepoy's Palls, and Magazine and Hospital Stores of a Detachment returning from Bunnoo to Peshawur, also authorizing the entertainment of the requisite number of Dooly Bearers for the conveyance of the sick of the Detachment.

No. 3078.

Application having been made to the Most Noble the Governor General for the introduction of the Provisions of Act XXVI. of 1850, in the station of Simla, for all the purposes set forth in Section 2 of the aforesaid Act, notice thereof is hereby given, in conformity with Section 3 of the aforesaid Act, all who are minded to declare themselves for or against the adoption of this Act therein, for such purposes, are required to address their declarations to the Board of Administration at Lahore within one month from this date.

No. 3082.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Lieutenant G. M. Martin, Junior, Assistant to the Commissioner of Mysore, leave of absence for twenty days, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, to have effect from the date on which he may quit the Mysore territory.

No. 3084.

Captain W. F. Eden assumed charge temporarily of the duties of the Political Agent at Bhopal, on the 16th ultimo.

Mr. E. H. Anson, C. S., 2nd Assistant to the Resident at Indore, assumed charge of the duties of 1st Assistant and Deputy Opium Agent, on the 11th idem.

No. 3107.

Simla, the 6th October, 1851.

Assistant Surgeon R. W. Macaulay, in Medical charge of the Ajmere and Rajpootana Agency, has obtained two months' leave of absence to proceed to Bombay, preparatory to applying for Furlough to Europe on Medical Certificate; the leave to commence from the date on which he may quit his station.

No. 3120.

Simla, 7th October, 1851.

The Governor General is pleased to alter the designation of Major D. A. Malcolm, from "Assistant to the Agent for the affairs of Scindiah's Dominions," to that of "Political Agent at Gwalior."

No. 3121.

Lieutenant Colonel Sir R. Shakespear, Kt., is appointed to Officiate as Assistant to the Governor General's Agent for the affairs of Scindiah's Dominions, until further orders.

No. 287.

Judicial Department, Simla, the 7th October, 1851.

Notification.—The Most Noble the Governor General is pleased to appoint Khoorshed Ali Khan, to be Principal Sudder Ameen of Nursingpore.

No. 355.

Home Department, Simla, the 7th October, 1851.

Notification.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the leave of absence for one month, granted by the Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta, to the Reverend T. W. Shaw, Chaplain of Rawul Pindee, according to Section XXV., of the amended Absentee Rules.

H. M. Elliot,
Secy. to the Govt. of India, with the Govr. Genl.

GENERAL ORDERS BY THE MOST NOBLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

SIMLA, 3RD OCTOBER, 1851.

In continuation of General Orders by the Governor General of the 7th of July last, the following Supplementary Rules for the Examination of Candidates desirous of passing the Interpreter's and Hindoostanee tests, are published for the information and guidance of parties concerned.

Three copies of the Test Books of the same Editions as those used at the College, will be furnished to the Staff Officer of every Station where a Committee is to assemble. These are to be sent at the appointed time to the place directed for the Meeting of the Committee, and delivered into their hands.

The Exercises intended for the written Examination will be printed in the Parlour Printing Press belonging to the College, and the College Examiners will fix the Exercises for the Oral Examination. The printed papers accompanied by lists of Exercises according to the forms A and C accompanying, will be forwarded under the College Seal to the Staff Officer of the Station, the papers for the Interpreter's and Hindoostanee Examination being made up in separate envelopes.

These envelopes are to remain in the hands of the Station Staff Officer, with the Seals unbroken, till the day and hour of the Examination, when they are to be delivered by the Staff Officer into the hands of the Committee at the appointed place of Examination, in order to their being then opened and given to the Candidates.

The College Examiners in forwarding the papers, will address to the Staff Officer a letter containing instructions and explanations. A copy of this letter is to be furnished to the Station Examination Committee in order that they may have an idea of the nature of the arrangements made for the Examination.

The Examinations are to be held at *all* stations at which Committees are authorized to be assembled, on the *same* day.

The Interpreter's Examination will be held on the first day of the assembly of the Committee, and the Hindoostanee Examination on the day following.

The Reports of the Committees are to be prepared in duplicate according to the forms annexed B and D. One copy is to be forwarded to the Examiners of the College of Fort William, and the other in which the Candidate's name is to be entered under the distinctive marks will be sent to the Adjutant General of the Army.

FORM A.

List of Exercises to be performed by each Candidate for passing the Military Interpreter's Examination.

ORAL.

No. 1. Persian. "Gulistan," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines, or

"Anwari Soheelie," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines.

No. 2. Hindoostanee. "Bagh-o-Bahar," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines.

No. 3. Hindee. "Prem Sagur," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines.

No. 4. A Hindoostanee manuscript in Persian Character, forwarded herewith.

No. 5. A Hindoostanee manuscript in the Nagree Character, forwarded herewith.

No. 6. Colloquial sentences to be read out one by one by the Committee, and translated at once *vivâ voce* by each Candidate, forwarded herewith.

WRITTEN.

No. 1. Grammar Questions, forwarded herewith.

No. 2. English into Hindoostanee in the Persian Character, forwarded herewith.

No. 3. English into Hindoostanee in the Nagree Character, to contain as many Hindee words as can with propriety be introduced, forwarded herewith.

(Signed) A. B.,
" C. D., } *Examiners.*

Care is to be taken that the Oral Examination of one Candidate is not overheard by another. They are to be placed as far apart from each other and from the Committee as the size of the room will admit.

FORM B.

Report on the Oral Examination of Candidates for passing the Military Interpreter's Examination.
(Place and date.)

Distinctive Mark.	No. 1, Gulistan.	No. 2. Bagh-o-Bahar.	No. 3. Prem Sagur.	No. 4. Manuscript Persian Character.	No. 5. Manuscript Nagree Character.	No. 6. Colloquial Sentences.	Remarks on Pronunciation.
A.	Read and translated with great accuracy, made a few errors, but not serious.	Read with fluency and translated with general accuracy. No serious errors.	Read and translated fluently and with much accuracy —very few errors.	Read fluently and correctly — gave the meaning with some hesitation, but correctly.	Read with hesitation, but gave the meaning accurately.	Fluent and intelligible—some errors in Grammar, but not important.	Pronunciation generally clear and intelligible, sometimes clips the long vowels and confounds the hard and soft letters.

We the undersigned do hereby solemnly declare that the above is a fair and impartial report on the Oral Examination of Candidates, and that the Written Exercises were performed in our presence on the * * day of * * 185*, between the hours of * * and * * without the aid of Dictionary or other Book, and without the assistance of a Moonshee or any other person.

(Signed) A. B., }
" C. D., } *Examiners.*
" E. F., }

FORM C.

List of Exercises to be performed by each Candidate for passing the Military Hindoostanee Examination.

ORAL.

No. 1. "Bagh-o-Bahar," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines.

No. 2. "Bytal Pucheesee," page * * * line * * * commencing at the words * * * and ending at the words * * * being * * * lines.

No. 3. Colloquial Sentences to be read out one by one to each Candidate and translated at once *vivâ voce*, forwarded herewith.

WRITTEN.

English into Hindoostanee in Persian and Nagree Characters (one and the same translation written out in both Characters) forwarded herewith.

(Signed) A. B., }
" C. D., } *Examiners.*

Care is to be taken that the Oral Examination of one Candidate is not overheard by another. They are to be placed as far apart from each other and from the Committee as the size of the room will admit.

FORM D.

Report on the Oral Examination of Candidates for passing the Military Hindoostanee Examination.
(Place and date.)

Distinctive Mark.	No. 1. Bagh-o-Bahar.	No. 2. Bytal Pucheesee.	No. 3. Colloquial Sentences.	Remarks on Pronunciation.
A.	Read and translated with much readiness and accuracy.	Read with ease and accuracy and gave the general meaning correctly.	Translated with some hesitation, but mostly with accuracy and intelligibly.	Intelligible, but not always clear—Passable on the whole.

We the undersigned do hereby solemnly declare that the above is a fair and impartial report on the Oral Examination of Candidates, and that the Written Exercises were performed in our presence on the * * day of * * * 185 *, between the hours of * * and * * without the aid of Dictionary or other Book, and without the assistance of a Moonshee or any other person.

(Signed) A. B., }
" C. D., } *Examiners.*
" E. F., }

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept., with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, 4th October, 1851.

The following Notifications, from the Foreign Department, are re-published in General Orders:

No. 3028.

Foreign Department, Simla, the 30th Sept. 1851.

NOTIFICATIONS.—The Most Noble the Governor General is pleased to direct the entertainment of the following Establishment for the Punjaub Light Field Batteries, in addition to that authorized in General Order, under date the 15th February last, No. 577, with retrospective effect from the date of the raising of the Batteries, viz.

1 Native Farrier,... }
36 Yaboos, ... } For each Battery,
36 Syces, ... }

and an allowance of one Rupee for each Yaboo for Shoeing, &c.

No. 3035.

The Most Noble the Governor General is pleased to appoint Captain George Ramsay, Assistant to the Resident at Nagpore, to officiate as Resident in Nepal, during the absence on leave of the Honorable J. C. Erskine.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to Govt. of India, with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to Govt. of India, Mily. Dept., with the Govr. Genl.

No. 22.

Fort William, Financial Department, the 15th October, 1851.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for October, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Monday, the 10th proximo.

Civil Ditto on Friday, the 14th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Home Department, Legislative, the 3rd October, 1851.

The following Extract from the Proceedings of the Hon'ble the President of the Council of India in Council, in the Legislative Branch of the Home Department, under date the 3rd October 1851, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 4th July 1851, and published in the *Calcutta Gazette* of the 5th July 1851, for regulating the departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad.

Read also a despatch from the Hon'ble the Court of Directors in the Legislative Department No. 10 of 1851, dated the 16th July, suggesting the passing of an Act to permit emigration to Mauritius from Bombay.

The President in Council resolves that the following amended Draft, embodying both the above measures, be published for general information.

ACT NO. —— OF 1851.

An Act for regulating the Departure of Emigrant Ships from Calcutta to Jamaica, British Guiana and Trinidad, and also for rendering lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius.

Whereas by Section VIII., Act XXI. 1844, it was among other things enacted, that no ship or vessel carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad should sail from Calcutta, Madras, or Bombay, at any other time than between the 30th day of any September and the 1st of March next thereafter ensuing; and whereas the said provision was repealed by Act XXV. 1845, so far as regarded ships or vessels carrying emigrant labourers from Madras, and has been found inconvenient for ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta; and whereas by Section I., Act XXI. 1843, it was enacted that from and after the 1st day of January, then next ensuing, emigration to Mauritius should only lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842, from the Port of Calcutta; and whereas by Act VIII. of 1847, the emigration of labourers from the Port of Madras to Mauritius was declared lawful, and it is now expedient to repeal Section I., Act XXI. 1843, and to render lawful the emigration of labourers from the Port of Bombay to Mauritius, It is enacted as follows:

I. So much of Act XXI. 1844, as is hereinbefore recited, is repealed, so far as regards ships or vessels carrying emigrant labourers from Calcutta.

II. No ships or vessels carrying emigrant labourers to Jamaica, British Guiana, or Trinidad, shall sail from Calcutta at any other time than between the thirty-first day of any August and the 1st day of March next thereafter ensuing.

III. Section I., Act XXI. 1843 is hereby repealed, and from and after the passing of this Act, emigration to Mauritius may lawfully take place under the provisions of Act XV. of 1842 from the Port of Bombay, as well as from the Ports of Madras and Calcutta.

IV. The Governor in Council of Bombay may nominate a proper person to act as Protector of Emigrants at Bombay, and no emigrant shall be permitted to embark without a certificate from the Agent appointed by the Government of Mauritius, countersigned by the Protector, to the effect that such person has been engaged by such Agent, on the part of the said Government, as an emigrant to Mauritius.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the third day of January next.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Home Department, Legislative, the 10th October, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of October, 1851.

ACT NO. —— OF 1851.

An Act to amend the law relating to spirituous and intoxicating liquors, drugs and preparations within the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.

Whereas Chapters XI. and XII. of Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code have been

found to be difficult of application in some parts of the territories subordinate to the Presidency of Bombay, owing to local and peculiar causes, It is enacted as follows:

I. The Governor of Bombay in Council may introduce into any part of such territories such modified arrangements for the assessment and collection of the revenue derivable from the manufacture and retail sale of spirits, as local circumstances in each case, in the judgment of the said Governor in Council, may require, the same not being inconsistent or incompatible with the provisions of this Act.

II. The licenses mentioned in Section LVIII., Clause 1, Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code may be granted by the Collector at his discretion for the manufacture of spirits at any place within his Collectorate, whether a sudder distillery be there established or not.

III. It shall not be imperative on the Collector to accept the highest offer for the farm of the Abkaree duties under Section LX., Clause 2, Regulation XXI. 1827 of the said Code, but the Collector shall be at liberty to use his discretion as to the tender he will accept under the general instructions of Government.

IV. No person shall directly or indirectly retail in the said territories spirits, however or wheresoever manufactured, except under the authority of a license from the Collector, to be granted in the form of Appendix I to Regulation XXI. 1827, or in such form, and after payment of such fee as Government may from time to time appoint.

V. Spirits may be manufactured in the said territories for exportation, or removal under a license from the Collector, but not otherwise; and such license, when granted, shall specify the spirit so authorized to be manufactured, the place at which, and the period for which the manufacture may be carried on, and that the same is permitted for the purpose of removal or exportation only.

VI. Spirits manufactured under the last Section shall not exceed the strength which may from time to time be declared by public notification in each district, and shall be liable to the payment of such duty as the Governor in Council shall from time to time impose. Liquor found to exceed the prescribed standard shall be liable to double duty, or confiscation at the discretion of the Collector.

VII. Spirits manufactured under the 5th Section of this Act, shall not be removed from the place of manufacture, except under a pass from the Collector, certifying the payment of the aforesaid duty, and specifying the name of the person exporting or removing the same, the quantity of spirits, their destination, the route by which they are to be conveyed, and the dates from and to which the pass shall be in force, which pass shall exempt the spirits lawfully removed under it from the payment of any further duty in their progress through the same territories, excepting always such import or Customs duty, if any, as may be payable at the place of their destination under any Act or Regulation now or hereafter to be in force.

VIII. The Collector may place such establishments on the premises where the manufacture of spirits for exportation or removal is permitted, and may adopt such other precautions as may be necessary to give effect to the provisions of this Act having reference thereto.

IX. Spirits imported by land from any part of the territories of the East India Company, whether subordinate to the Government of Bombay or not, into any other part of the said territories subordinate to the said Government, shall be liable on importation to the same rate of duty under the same circumstances and rules as are provided in Section XXIV., of Act No. 1851, for amending the Customs laws of the Bombay Presidency with respect to spirits imported by sea.

X. It shall not be lawful in any part of the territories subject to the Government of Bombay to manufacture or prepare for sale, or sell directly or indirectly, any intoxicating drugs or materials, or any intoxicating drink or preparation manufactured from Bhang, Ganja, Grain, Opium or other materials, of what nature or description soever, except under a license from the Collector of the Zillah, and it shall be competent to the Collector to refuse, or to re-call such license whenever he shall deem it expedient, and every such license when granted shall specify the name of the drug, material, drink, or preparation so authorized to be manufactured or sold, the place or district of manufacture or sale, and the length of time for which such license is to run, and any other terms or conditions which the Governor in Council may from time to time deem it expedient to require, and such fees shall be demanded from time to time on the grounds of such licenses as the Governor in Council may sanction.

XI. It shall not be lawful to mix any noxious drug or material in, or by other process to adulterate spirits manufactured under the provisions of Regulation XXI. 1827 or of this Act.

XII. All persons offending against, or aiding others in offending, directly or indirectly, against any of the provisions of this Act, or committing a breach of any of the conditions of a license to be granted under this Act, or obstructing Officers or others in the execution of their duties connected with any of its provisions, shall be punished by fine not exceeding Rupees five hundred, to be commuted in default of payment to imprisonment not exceeding six months, and any person having in his possession intoxicating drinks or preparations manufactured contrary to the provisions of this enactment, or for which he is unable satisfactorily to account, shall be deemed to be possessed of them illegally, and shall be subject to the penalties above specified.

XIII. The powers conferred on the Collector by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827 shall extend to the provisions of this Act, so far as the same are applicable.

XIV. The Collector shall have full powers to seize and destroy all unlicensed liquor, preparations, drugs, or materials, and all unlicensed stills, and to sell the same, if deemed expedient, on behalf of Government.

XV. The duties, powers, and authorities hereby vested in the Collector shall devolve upon, and may be lawfully exercised by the Officer specially appointed under Section LV. of Regulation XXI. 1827, for the purposes herein mentioned.

XVI. The powers vested in the Collectors of Land Revenue by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827, and by the 12th, 13th and 14th Sections of this Act, may be exercised by Mamlutdars and Mahalkurrees, provided always that those Officers shall not be authorized to adjudge any

fine exceeding Rupees fifteen in amount, commutable in default of payment to twenty days imprisonment, and provided further that any order passed by a Mamlutdar or Mahalkurree in virtue of this Act shall be subject to appeal to the Collector or his Assistants, within one month from its date, and that no suit for damages shall be instituted in a Civil Court by persons deeming themselves aggrieved by any proceeding of a Mamlutdar or Mahalkurree under the authority of this Act, unless they shall first have made an appeal to the Collector or his Assistant.

XVII. In all actions or Civil suits which may be brought against Collectors, Magistrates, or others for acts done by them in carrying out the provisions of this Act, or the provisions of Regulation XXI. 1827, if it shall appear at the trial that the act complained of was done *bonâ fide*, and that there were reasonable and probable grounds for the same, the plaintiff shall be nonsuited with full costs to be paid by him.

XVIII. This Act shall not have effect within the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 10th day of January 1852.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 832.

Fort William, Home Department, Legislative, the 10th October, 1851.

NOTIFICATION.—The following Act of Parliament 14 and 15 Vic. Cap. LXXXI. "to authorize the removal from India of Insane Persons charged with offences, and to give better effect to Inquisitions of Lunacy taken in India," is published for general information.

By order of the Hon'ble the President in Council,

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

ANNO DECIMO QUARTO & DECIMO QUINTO

VICTORIÆ REGINÆ.

CAP. LXXXI.

An Act to authorize the Removal from *India* of Insane Persons charged with Offences, and to give better Effect to Inquisitions of Lunacy taken in *India*. [*7th August* 1851.]

WHEREAS it is expedient to make Provision for the several Purposes herein-after mentioned: Be it therefore enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows:

Power to remove from India to the United Kingdom Persons of European Birth found guilty of Crimes and Offences, and acquitted on the Ground of Insanity.

I. That if any Person shall have been, or shall hereafter be, indicted for or charged with any Crime or Offence in any Court in *India*, and shall have been, or shall hereafter be, acquitted of or not be tried for such Crime or Offence on the Ground of his being found to be of unsound Mind, and shall by reason of the Premises be lawfully in Custody in *India*, it shall be lawful for the Person or Persons administering the Government of the Presidency in which such Person shall be so in Custody to order such Person to be removed from *India* to any Part of the United Kingdom, there to abide the Order of Her Majesty concerning his or her safe Custody, and to give such Directions for enabling such Order to be carried into effect as may be deemed fit and proper.

Order of Government of India to be a sufficient Warrant and Authority for the Purpose of Removal.

II. That the Orders and Direction of the said Government of any of the said Presidencies for the Removal of any Person under the Provisions of this Act shall be a sufficient Warrant and Authority to all Commanders of Vessels, and others, to whom the Care and Custody of any such Person shall be committed, for the Removal of such Person from *India* to the United Kingdom in conformity with such Directions, and for his Detention in Custody there until an Order shall be made by Her Majesty as herein-after is mentioned; and that upon the Arrival of any such Person in the United Kingdom, it shall be lawful for Her Majesty to give such Order for the safe Custody of such Person during Her Pleasure in such Place and in such Manner as to Her Majesty shall seem fit, in like Manner as if such Person had been indicted for an Offence and found insane, and were thereby subject to the Provisions of the Act passed in the Thirty-ninth and Fortieth Year of His late Majesty King *George* the Third, intituled *An Act for the safe Custody of Insane Persons charged with Offences.*

Expenses of Removal to be defrayed by East India Company and charged upon the Revenues of India.

III. That all Expenses attending the Removal from *India*, and the safe Custody and Maintenance in *Great Britain* or *Ireland* of all such Persons as aforesaid, shall be borne and defrayed by the *East India* Company, who are hereby authorized to charge the Amount of such Expenses upon the Revenues of the Government of *India*.

The Amount of all Expenses incurred by the East India Company to be a Debt due from the Lunatic, and be secured by a Judgment in England and Ireland, and by Decree of Registration in Scotland.

IV. That the Amount of all Expenses incurred by the *East India* Company in respect of the Removal and Custody of any such Person as aforesaid, shall be a Debt from such Person to the *East India* Company; and that for securing the Payment thereof the *East India* Company shall be entitled to enter up against such Person as of the Date of the Order for Removal from *India* any Judgment in *England* or *Ireland* in an Amount sufficient to secure the Payment of all Expenses incurred and to be incurred in respect of the Matters aforesaid, and the Costs of ascertaining the same as after mentioned; and on Production at the Office in *Edinburgh* for the Registration of Writs in the Books of Council and Session of a Copy of any Order of the Court of Directors directing such Judgment to be entered up, certified by the Secretary of the said Company, such Order shall be registered in the said Books in like Manner as a Bond executed according to the Law of *Scotland* with a Clause of Registration, and Decree shall be interponed thereon, which shall have the like Effect as if such Person had executed such bond, but without Prejudice to the Provisions herein contained for

ascertaining the Sum actually due; and that upon Application to be from Time to Time made to the Lord Chancellor of *Great Britain* in *England* or Chancellor in *Ireland*, being intrusted with the Care of Persons of unsound Mind, or the Court of Session in *Scotland*, the Amount of such Expenses reasonably and properly incurred shall be ascertained by a Reference to One of the Masters of the Court of Chancery, or by a Remit to the Accountant of the Court of Session, or otherwise, in such Manner as the Person or Persons to whom such Application shall be made shall direct; and the *East India* Company shall b entitled from Time to Time to recover Payment of the Amount so ascertained, and the Costs of ascertaining the same, by proceeding on the Judgment in *England* or *Ireland*, and Registered Order and Decree in *Scotland*, and enforcing the same against the Property but not against the Person of the Debtor, in the same Manner as if such Judgment had at the Date of the said Order of Removal been recovered against the Debtor when of sound Mind, and had been entered up at the Date of such Order, or as if such Bond had been granted by the Debtor when of sound Mind at the Date of such Order, and had been duly registered in the Books of Council and Session, and a Decree of the Court of Session interponed thereto.

Lunatics and Idiots may be removed from India by Orders of the Supreme Courts at the several Presidencies.

V. That in all Cases where a Guardian, Keeper, or Curator of the Person and Estate of any Idiot, Lunatic, or Person of unsound Mind shall have been or shall be appointed by the Supreme Court of Judicature at any of the Presidencies of *India*, it shall be lawful for such Supreme Court to declare that such Person ought to be removed from *India* to any Part of the United Kingdom, and thereupon to make such further or other Order or Orders authorizing or directing his Removal, and touching his safe Custody and Maintenance, as to such Supreme Court shall seem fit and proper: Provided always, that in every such Case a Transcript of the Proceedings in the Matter of the Idiotcy or Lunacy of such Person shall, under the Provisions herein-after contained, be transmitted to that Part of the United Kingdom to which such Person shall be removed.

Transcript of all Inquisitions and Orders to be transmitted and entered of Record, and to be acted upon in the United Kingdom as if the Inquisitions had been taken in the United Kingdom.

VI. That in all Cases were a Guardian, Keeper, or Curator of the person and Estate of any Idiot, Lunatic, or Person of unsound Mind shall have been or shall be appointed by any of the Supreme Courts in *India* as aforesaid, it shall be lawful for the proper Officer of the said Supreme Court by the Order of such Court to transmit a Transcript, under the Hand and Seal of the Chief Justice or Senior Judge of such Supreme Court, of the Proceedings by which the Idiotcy, Lunacy, or Unsoundness of Mind shall have been found, and by which such Guardian, Keeper, or Curators shall have been appointed, to the Chancery in *England* and the Court of Session in *Scotland* and the Chancery of *Ireland* respectively, as the Case may require, and that such Transcript, when so received, shall be enterd as of Record in the Court or Courts to which the same shall be transmitted; and that in the Case of any Supersedeas of any such Proceedings the same shall be certified and transmitted and recorded in like Manner; and that the Record of any such Proceedings or of any such Supersedeas as aforesaid shall, in case and so long and so far as the Lord Chancellor of *Great Britain* or other Persons intrusted as aforesaid, or the Court of Session in *Scotland*, or the Chancellor of *Ireland* intrusted as aforesaid, (as the Case may require,) shall respectively see fit, be acted upon by him and them respectively, and be of the same Force and Validity, and have the same Force and Effect, as if such Proceedings or Supersedeas, or Proceedings or a Supersedeas to the like Effect, had taken place in *England*, *Scotland*, or *Ireland* respectively; and it shall be lawful for the Lord Chancellor or other Persons intrusted as aforesaid, the Court of Session in *Scotland*, and the Chancellor of *Ireland* intrusted as aforesaid respectively, from Time to Time to make and give all such Orders or Directions by appointing any Committee or Committees, Curator or Curators, or otherwise, as may appear necessary or proper for securing proper Care and Protection to the Person and Estate of such Idiot, Lunatic, or Person of unsound Mind.

Powers given to the Lord Chancellor to extend to Lord Keeper and Commissioners of the Great Seal.

VII. That the Powers and Authorities given by this Act to the Lord Chancellor of *Great Britain* or other Persons intrusted as aforesaid shall and may be exercised in like Manner by and are hereby given to the Lord Keeper or Commissioners of the Great Seal of *Great Britain*, or any other Person or Persons for the Time being intrusted as aforesaid, and the Powers and Authorities given by this Act to the Lord Chancellor of *Ireland* intrusted as aforesaid shall and may be exercised in like Manner by and are hereby given to the Lord Keeper or Commissioners of the Great Seal of *Ireland*, or any other Person or Persons for the Time being intrusted as aforesaid.

No. 834.

Fort William, Home Department,
the 15th October, 1851.

Appointment.—Mr. E. A. Blundell, to officiate as Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, during the absence of Colonel Butterworth, or until further orders.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 2158.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Appointments.—The 8th October, 1851.—Mr. W. T. Tucker, Assistant to the Magistrate and the Collector of Patna, has been vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

The 11th October, 1851.—Mr. C. E. Lance to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Dinagepore, and to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, and Section 21, Regulation VIII. of 1831, in that District.

Mr. H. C. Richardson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Shahabad, and to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821, in that District.

Leave of Absence.—The 3rd October, 1851.—Mr. J. H. Reily, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, during the Dusserah Vacation.

The 14*th October*, 1851.—Mr. C. Tottenham, Collector of Dacca, to visit the Presidency, preparatory to his proceeding to sea, on Medical Certificate.

Notification.—The 14*th October*, 1851.—Mr. E. A. Samuells received charge of the offices of Magistrate of the 24-Pergunnahs and Superintendent of the Allypore Jail from Mr. E. Jackson, on the 3rd instant.

Mr. E. F. Harrison assumed charge of the Collectorate of Dacca on the 25th ultimo, in consequence of the illness of Mr. Tottenham, the Collector.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. Grant,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1609 A. of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Simla, General Department, the 30*th Sept.*, 1851.

Appointments.—Mr. R. Staunton to be Post Master of Allahabad.

Major R. Thorpe to be Post Master of Mirzapoor.

Lalla Bindrabun to be Post Master of Futtygurh, but to continue to officiate as Post Master of Dehlee.

Doctor Graham to be Post Master of Ferozepoor.

No. 3597 of 1851.

Simla, Judicial and Revenue Department, the 3rd October, 1851.

Leave of Absence.—Mr. William Galloway, Joint Magistrate and Deputy Collector of Hissar, for twenty-one days, under Section XII. of the Amended Absentee Rules, from the date of making over charge of his duties.

No. 3617 of 1851.

Simla, Judicial Department, the 6*th Oct.*, 1851.

Mr. C. Grant, Assistant under the Commissioner of the Meerut Division, is transferred to the Rohilcund Division.

J. Thornton,

Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3584 of 1851.

Simla, the 7th October, 1851.

The unexpired portion of the leave of absence granted under Orders of 30th August last to Mr. F. P. Buller, Officiating Judge of Furruckabad, is cancelled from the date on which he resumed charge of his office.

John W. Sherer,

Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3601 of 1851.

Simla, Revenue Department, the 8*th Oct.*, 1851.

Leave of Absence.—Lieutenant D. C. Vanrenen, Revenue Surveyor Rohilcund, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

J. Thornton,

Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 2590 of 1851.

Financial Department, Simla, the 10*th Oct.*, 1851.

Notification.—The Lieutenant Governor is pleased to re-publish for general information the following Orders, which prohibit the Civil Servants of the Government from taking part in the management or direction of any Joint Stock Company.

Fort William, Financial Department, the 24*th July*, 1839.

The Hon'ble the President in Council directs that Para. 4 of the letter dated the 15th February 1837, No. 4, and Extract from Para. 8 of the letter dated the 5th April 1839, No. 8, from the Hon'ble the Court of Directors in the Financial Department, be published for general information.

Extract from a letter from the Hon'ble the Court of Directors, dated the 15*th February* 1837, *No.* 4.

Para. 4. We approve of your proceedings so far as it applies to the Members of the Civil and Military Services becoming Shareholders in the Society. But we cannot allow the occupation of a private Institution to interfere with the claims of the Public Service to the undivided attention of our servants, and we must consequently positively interdict their taking part in the management of the Society.

Extract of Para. 8 *of a letter from the Hon'ble the Court of Directors, dated the* 5*th April* 1839, *No.* 8.

We therefore can only here repeat that while we entertain no objection to our Civil and Military Servants becoming Shareholders in the Universal Assurance Company or any similar Society, we positively interdict their taking any part in the management.

(Signed) H. T. Prinsep,

Secy. to the Govt. of India.

(True Copy,)

(Signed) H. M. Elliot,

Secy. to the Govt. of India, with the Govr. Genl.

By order of the Hon'ble the Lieutenant Governor, North-Western Provinces,

J. Thornton,

Secy. to Govt., N. W. P.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, 15*th October*, 1851.

No. 529 *of* 1851.—The undermentioned Officer is permitted to proceed to Europe on Furlough:

Lieutenant Adrian Hugh Paterson, of the 68th Regiment Native Infantry,....................	On Medical Certificate.

No. 530 *of* 1851.—Captain Robertson Larkins, of the 49th Regiment Native Infantry, is permitted to proceed to Europe on Furlough, on Medical Certificate.

J. S. Banks,

Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Mily. Dept.

NOTICE.—The General Treasury will be closed on Friday the 24th and Saturday the 25th instant, on account of the Hindoo Holidays, Kaleekapoojah.

J. I. Harvey,
Sub-Treasurer.

General Treasury, the 14th October, 1851.

General Post Office Notifications.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Extra Mail per Peninsular and Oriental Company's Steamer "Precursor," viâ Southampton, touching at the intermediate Ports of Madras, Ceylon and Aden, will be closed on Monday, the 20th instant. Letters intended for transmission by this conveyance must be specially superscribed per "Precursor."

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, General Post Office, the 11th October, 1851.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, the 26th September, 1851.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Hindostan," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Hindostan," will be closed at this Office on Friday, the *7th Proximo*, and that an After Packet will be despatched hence on Saturday, the *8th idem*, with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Hindoston" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 11th October, 1851.

No. 1917.

NOTICE.—The Public are hereby informed, that the Calcutta Letter Mail of the 27th August last for the Station of Debroughur was lost by the upsetting of the Dâk Boat near Loohit Mook.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge

Calcutta, Genl. Post Office, the 1st October, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th September, 1851,

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, dated 5th September, 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 30th June, 1851.

Colonial. No. 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

Sir,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,
(Sd.) W. L. Maberly.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.

Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.

Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge,

Calcutta, Genl. Post Office, the 4th June, 1851.

IT is hereby notified that, unless marked for particular Ships, all Letters received at the General Post Office between Monday, the 6th October 1851, and Sunday, the 12th October 1851, both dates inclusive, were despatched by the undermentioned Vessels, which sailed from Calcutta on dates specified:

Letters received on dates from and to	*By what Ships despatched.*	*Bound to*	*Remarks.*
6th to 9th Oct. 1851,	Steamer Enterprize, ...	Moulmein and Rangoon,	Left town on the 10th October 1851.
6th to 12th ditto, ...	Robert Barbour,............	Liverpool, ...	Will sail in a day or two.

J. R. Burlton Bennett, *Deputy Post Master General.*

Calcutta, Genl. Post Office, 14*th October,* 1851.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. *By Command of the Post Master General.*

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)

J. R. Burlton Bennett,

Dy. Post Master General, in Charge.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. Melvill, *Lt.-Col.,*

Bombay Castle, 27th August, 1851. *Secy. to Govt.*

(True Copy,)

(Sd.) A. W. Ravenscroft,

Post Master General.

(True Copy,)

(Sd.) H. B. Riddell,

Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

Sreenath Banoorjee,

Clerk of the Post Master General's Office.

For the N. W. Provinces.



The Accommodation Boat "Mattabangah," will *probably* be despatched on or about the 20th instant. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,

Clerk of the Govt. Boat Office.

Govt. Boat Office, the 10th October, 1851.

NEW PILOT STATION

FOR THE

S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one,* as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

James Sutherland,

Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19½′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59½ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,	1,980
Benares Ditto,	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ... Chests	5
Benares, ... "	5
Total Chests,	10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

NOTICE is hereby given, that applications for Drawback must be made as heretofore within one year from the date of entry for Shipment, and that payment of amount due must be demanded at the Custom House within one year from the preparation of the Certificate.

By order of the Board of Revenue, Lower Provinces,

WM. BRACKEN,
Collector of Customs.

Calcutta, Custom House, the 13th October, 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

JOHN T. D. KIDD,
Secy. M. O. S.

KIDDERPORE,
31st January, 1851.

Monthly Daily Account of Salt in Store in the several Agencies and the Sulkea Golahs, up to 30th September, 1851, together with 4 per Cent. reserve for Golah wastage.

Agencies.	1254 or 1847 48 and previous years.			1255 or 1848-49.			1256 or 1849-50.			1257 or 1850-51.			1258 or 1851-52.			Total Quantity in Store.		
Hidgellee.	Mds.	S.	C.	Mds.	S.	C.	Mds.	S.	C.	Mds.	S.	C.	Mds.	S.	C.	Mds.	S.	C.
Pungah Salt, Ghaut Russoolpore, -	o	o	o	o	o	o	10	o	o	577961	o	o	o	o	o	577971	o	o
Ditto do. Kissenugur,	o	o	o	o	o	o	515	o	o	203745	o	o	o	o	o	204260	o	o
Ditto do. Ramnugur,	o	o	o	o	o	o	o	o	o	228334	o	o	o	o	o	228334	o	o
Gotcha Salt, - -	7867	20	o	o	o	o	o	o	o	o,	o	o	o	o	o	7867	20	o
Total, - -	7867	20	o	o	o	o	525	o	o	1010040	o	o	Post		o	1018432	20	o
Tumlook.																		
Pungah Ghaut, Narainpore, - - -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	397326	24	o	o	o	o	397326	24	o
Seized, - -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	5	26	o	o	o	o	5	26	o
Total, - -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	397332	10	o	o	o	o	397332	10	o
Chittagong.																		
Pungah Nazimpore Ghaut Domcolly,	141221	9	15¾	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	141221	9	15¾
Ditto, Arracan ditto,	o	o	o	15117	20	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	15117	20	o
Do. Sudder Ghaut Agency,- - -	o	o	o	o	o	o	331410	39	1	828724	14	o	o	o	o	1160135	13	o
Ditto ditto, Arracan,	407765	30	o	o	o	o	o	o	o	30893	o	o	o	o	o	438658	30	o
Seized, - - -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	34	1	o	34	1
Total, - -	548986	39	15¾	15117	20	o	331410	39	1	859617	14	o	o	34	1	1755133	27	o¾
Bullooah.																		
Pungah Ghaut Kenkra, Arracan,- -	2175	6	o	o	o	o	o	o	o	87897	o	o	o	o	o	90072	6	o
Ditto ditto, Tuktakhallee, - -	14902	38	7	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	14902	38	7
Total, - -	17078	4	7	o	o	o	o	o	o	87897	o	o	o	o	o	104975	4	7
Sulkea.																		
Pungah, Cuttack,- -	779949	o	o	24176	25	o	41363	20	o	o	o	o	o	o	o	845489	5	o
Ditto, Balasore, - -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Ditto, Khoreda, - -	227	21	8	683	5	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	910	26	8
Ditto, Chilka,- - -	27	30	o	116	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	143	30	o
Kurkutch, Madras Permit, 1st quality,	645	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	645	o	o
Ditto ditto, 2nd ditto,	131317	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	131317	o	o
Ditto ditto, 3rd ditto,	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pungah, Hidgellee, Kallinugur, - -	117715	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	117715	o	o
Ditto do. Ramnugur,	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Ditto, 24-Pergunnahs, Narainpore,	o	o	o	401118	4	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	401118	4	o
Do. do., Diamond Harbour,- - -	122385	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	122385	o	o
Do. do., Saugor,- -	o	o	o	49172	20	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	49172	20	o
Gotcha,- -	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Total, -	1152266	11	8	475266	14	o	41363	20	o	o	o	o	o	o	o	1668896	5	8
Arracan.																		
Pungah Ghaut, Kyouk Phyoo,	3866	9	o	7621	o	o	o	o	o	33270	20	o	33515	o	o	78272	29	o
Total, - -	3866	9	o	7621	o	o	o	o	o	33270	20	o	33515	o	o	78272	29	o
Grand Total,- - -	1730065	4	14¾	498004	34	o	373299	19	1	2388157	4	o	33515	34	1	5023042	16	o¾

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

Board of Revenue, the 13*th October*, 1851.

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. Reddie, *Sheriff.*

সরিফ আফিষ ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্বন্ধীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্ত্য জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. Reddie, *Sheriff.*

সরিফ।

NOTICE is hereby given, that the Property of the late Captain W. Y. Siddons, 63rd Regiment N. I., at this Station, is under the Seal of my Office, and will be made over to any one duly authorised to receive the same.

A. R. E. Hutchinson,
Offg. B. A., in charge Political Duties, Bhopáwur.

Bhopáwur, 29th Sept., 1851.

BANK OF BENGAL RATES.

Discount.	
Private Bills and Notes at or within 3 months, ...	10 per Cent.
Government Acceptances do., ...	6 " "
Interest Charged.	
On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8 " "
On Deposit of Opium, ...	9 " "
On Deposit of Metals and Indigo,	9 " "
On Deposit of other Goods, ...	10 " "
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8½ " "
On Deposit of Opium, ...	9½ " "
On Deposit of Metals and Indigo,	9½ " "
On Deposit of other Goods, ...	10½ " "

W. Grey, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal, Calcutta, 17th Sept., 1851.

---

100 RUPEES' REWARD.

STOLEN from a letter posted at the Calcutta Post Office, directed J. Bellion, Esq., Monghyr, care of Messrs. Thomas and More, Half Notes of the Bank of Bengal, No. 31,250, Rupees 100, No. 13,478, Rupees 50, No. 15,463, Rupees 25, and No. 2,830, Rupees 10.

The above Reward will be paid to any person or persons who will prosecute and bring to conviction the party or parties concerned in their abstraction, or 50 Rupees for *private* information which may lead to conviction of any of the parties concerned.

J. Johnstone,
106, *Durrumtollah.*

LOST,—Halves of the Bank of Bengal Notes, No. 9,812, for Co.'s Rs. 250, and Nos. 14,850 and 31,579, for Co.'s Rs. 100 each, the payment of which has been stopped at the Bank.

Receiver's Office. { Peary Mohun Bose *versus* Sreekissen Sing and Unnodapersaud Roy, and Sreekissen Sing *versus* Unnodapersaud Roy and Peary Mohun Bose. }

NOTICE is hereby given, that on the 21st day of October 1851, at One o'Clock in the afternoon, Maurice FitzGerald Sandes, Esquire, the Receiver, appointed in the above Causes by the Supreme Court of the undermentioned Estates, amongst other Landed Property, belonging to the Defendant Unnodapersaud Roy, will put up at his Office for Lease the said Estates, upon such terms and conditions and upon such Security as to him should seem meet, that is to say—

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Salka and Kismut Ghoosory, in the Zillah of 24-Pergunnahs.

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Balley, in ditto.

For particulars apply at the Receiver's Office, Supreme Court.

Supreme Court, Receiver's Office, 27th Sept., 1851.

JUST PUBLISHED,
And for Sale at the Exchange Hall,

AN INDEX to the Acts of the Legislative Council of India, from their commencement to the close of the year 1849.

By James Small.

For Sale at the Military Orphan Press,
Price 3 Rupees,

AN ACT for punishing Mutiny and Desertion of Officers and Soldiers in the Service of the East India Company, and for regulating in such Service the Payment of Regimental Debts and the Distribution of the Effects of Officers and Soldiers dying in the Service.

AND

AN ACT for Limiting the Time of Service in the Army.

March 25, 1850.

GOVERNMENT BOOK AGENCY.

EDUCATION NOTICE.—Under the sanction of Government and with a view to extend the benefits of Education as widely as can be accomplished by such means, the Book Agent is authorized to sell at COST PRICE, with a small additional per centage to cover the interest of outlay, all Works of which complete editions are purchased by, or published under the authority of the Government, to public and private Schools without distinction.

The following Works are at present in store at the Book Agency for sale:

No. of Copies.		*Price per Copy.*		
112	Richardson's Selections, in 1 vol. full bound,	7	0	0
106	Richardson's ditto, ,, 2 vols. ,,	7	0	0
16	Russell's Modern Europe, 4 vols. ,,	26	0	0
15	Boutros' Principles of Legislation,	6	0	0
1	Penny Magazine for 1842,	4	14	0
5	Biographical Dictionary, by S. D. U. K., vol. I. part I.,	7	10	0
7	Ditto ,, ditto, vol. I. ,, II.,	7	10	3
6	Ditto ,, ditto, vol. II. ,, I.,	8	1	3
7	Ditto ,, ditto, vol. II. ,, II.,	5	6	6
6	Ditto ,, ditto, vol. III. ,, I.,	7	8	6
5	Edinburgh Cabinet Library,	3	0	0
1340	Newmarch's Arithmetic,	1	8	0
177	Encyclopædia Bengalensis, Diglot Edition, No. I., History of Rome,	2	0	0
312	Ditto ditto, ,, No. II., Elements of Geometry,	2	0	0
467	Ditto ditto, ,, No. III., Miscellaneous Reading,	2	0	0
449	Ditto ditto, ,, No. IV., History of Rome, part 2nd,	2	0	0
469	Ditto ditto, ,, No. V., Biography,	2	0	0
484	Ditto ditto, ,, No. VI., History of Egypt,	2	0	0
458	Ditto ditto, ,, No. VII., Miscellaneous Reading, part 2nd,	2	0	0
495	Ditto ditto, ,, No. VIII., Geography,	2	0	0
447	Ditto ditto, ,, No. IX., (Mathematics) Geometry, part 2nd,	2	0	0
391	Ditto ditto, ,, No. X., Moral Tales,	2	0	0
136	Ditto ditto, ,, No. XI., Improvement of the Mind,	2	0	0
140	Ditto ditto, ,, No. XII., Improvement of the Mind,	2	0	0
325	Ditto ditto, Bengali Edition, No. IV.,	1	0	0
142	Ditto ditto, ,, No. I.,	1	0	0
51	Ditto ditto, ,, No. II.,	1	0	0
65	Ditto ditto, ,, No. III.,	1	0	0
679	London Pharmacopœia, (translated into Bengali,)	1	12	0
100	Rutnabolli, (in Sanscrit,)	0	8	0
49	Law of Inheritance, (in Sanscrit,)	0	8	0
1488	Addison's Essays, on English paper,	4	0	0
	Addison's Essays, on Serampore paper,	3	0	0
193	School Maps, in sets of four, upon the same scale as those published by the Irish School Society, comprising Maps of the World, Europe, Asia and America,	13	0	0
72	Smith's Moral Sentiments,	3	0	0
369	Reid's Inquiry into the Human Mind,	1	8	0
366	Goldsmith's Essays, (Calcutta Edition,)	1	0	0
5	Peacock's Algebra, vol. I., }	19	0	4
8	Ditto ,, ,, II., }			
20	Hymer's Differential Equations,	6	0	8
11	Brinkley's Astronomy,	7	3	10
17	Hall's Differential and Integral Calculus,	7	8	8
12	Grote's History of Greece, in 4 vols.,	38	10	0
14	Mill's Logic, in 2 vols.,	18	1	10
14	Stow's Training System,	3	10	0
8	Herschel's Astronomy,	3	0	0
19	Ditto Introduction to Natural Philosophy,	3	0	0
9	Somerville on the Connection of the Physical Sciences,	4	12	8
41	D. L. Richardson's Lives of the British Poets,	5	0	0
13	Gibbon's Rome, (large Edition,)	12	0	0
23	Goodwyn's Mathematics,	10	13	10
2	Bacon's Essays, (Westall's Designs,)	1	4	0
19	Milton's Poetical Works, (by Revd. Stebbings,)	2	0	0
10	Reid's Intellectual Powers,	5	0	0
23	Potter's Optics,	4	0	0
5	Mackintosh's England, in 10 vols.,	30	0	0
10	Goldsmith's Essays and Poems, (illustrated Edition,)	1	10	0
15	Smith's Arithmetical Instructor,	0	12	0
22	Education Report for 1840-41 and 1841-42,	2	0	0
58	Ditto ,, for 1842-43,	2	0	0
54	Ditto ,, for 1843-44,	2	0	0
51	Ditto ,, for 1844-45,	2	0	0
58	Ditto ,, for 1845-46,	2	0	0
59	Ditto ,, for 1846-47,	2	0	0
54	Ditto ,, for 1847-48,	2	0	0
271	Map of Europe in the Bengalee Character,	3	4	0

FRED. J. MOUAT, *M. D.*,
Govt. Book Agent.

Govt. Book Agency, 30*th August*, 1851.

CALCUTTA:—Printed and Published by F. Carbery,
at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, OCTOBER 15, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিস ইং ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১৫০	এ বিকর সাহেব	ঝিনকদহ	
১৫১	ডি চাল সাহেব	নওহাট্টা	
১৫২	মেং জোজেফ লুইশ সাহেব	জেলা যশহর ত্রিমহনি	
১৫৩	মেং ঐ	ঐ	
১৫৪	মেং ঐ	ঐ	
১৫৫	মেং এচ জি এইচ মিঙ্গর সাহেব	ঐ	
১৫৬	মেং ডি চাল সাহেব	নওহট্টা	
১৫৭	মেং এ বিকর সাহেব	জেলা যশহর	
১৫৮	জানকিনাথ বসু	ঐ	
১৫৯	সুধামণী বৈষ্টমি	ঐ	
১৬০	মহেশচন্দ্র দত্ত	ঐ	
১৬১	রামধন ঘোষ	জেলা যশহর	
১৬২	হরিনাথ পোদ্দার	ঐ কেশবপুর	
১৬৩	ভৈরবচন্দ্র বসু	জেলা যশহর	
১৬৪	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
১৬৫	বিপীনবেহারি বসু	ঐ	
১৬৬	শ্যামরাম রায়	ঐ	
১৬৭	আনন্দচন্দ্র পাল	ঐ	
১৬৮	ভুবঞ্জয় আচার্য্য	জেলা পাবনা	
১৬৯	ঐ	ঐ	
১৭০	হরচন্দ্র ঘোষ	যশহর	
১৭১	ভুবঞ্জয় আচার্য্য	পাটনা	
১৭২	ঈশানচন্দ্র বসু	জেলা মেদনিপুর	
১৭৩	বিশ্বনাথ বসু	জেলা যশহর	
১৭৪	দীননাথ বসু	ঐ	
১৭৫	জন্মেজয় দাস	ত্রিহুট	
১৭৬	রূপচাঁদ শাহা	জেলা যশহর	
১৭৭	দুর্গাচরণ ঘোষ	ঐ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
১৭৮	তারকনাথ মজুমদার	জেলা যশহর	
১৭৯	রামধন শাহা	ঐ	
১৮০	আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	যশহর লক্ষীপাসা	
১৮১	কৃষ্ণমোহন সেন	জেলা হুগলি	
১৮২	ঈশ্বরচন্দ্র সেন	কোর্ট চাঁদপুর	
১৮৩	নরহরি ঘোষ	জেলা যশহর	
১৮৪	কৈলাশচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়	যশহর প্রতাপকাটি	
১৮৫	কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
১৮৬	কালীচরণ সিংহ	যশহর ত্রিমহনির কুটি	
১৮৭	প্রাণনাথ চৌধুরী	জেলা যশহর	
১৮৮	কাঙ্গালি	ঐ	
১৮৯	কৈলাশনাথ বাগচি	জেলা নদীয়া	
১৯০	শ্রীনাথ চক্রবর্ত্তী	জেলা যশহর	
১৯১	তারাকান্ত মুখোপাধ্যায়	আলা সাজিখালি	
১৯২	কান্তিচন্দ্র আইচ	যশহর নারিকেলবাড়িয়া	
১৯৩	ঈশ্বরচন্দ্র নন্দী	যশহর মিরগঞ্জ	
১৯৪	উমাচরণ মিত্র	জেলা ঢাকা	
১৯৫	জদুনাথ বসু	জেলা যশহর	
১৯৬	তারিণীচরণ রায় চৌধুরী	জেলা হুগলী	
১৯৭	গৌরমোহন দে	জেলা যশহর নরেন্দ্রপুর	
১৯৮	তারাকান্ত মুখোপাধ্যায়	আলা সাজিখালি	
১৯৯	মদিশ্বরী তারিণী দেব্যা	জেলা যশহর	
২০০	রামসুন্দর চট্টোপাধ্যায়	জেলা বাগুণ্ডী	
২০১	হারানন্দ মিস্ত্রী	জেলা যশহর খড়কী	
২০২	বিরচাঁদ দত্ত পোদ্দার	জেলা বারাসৎ	
২০৩	দিদার বক্স	জেলা যশহর	
২০৪	ছিষ্টীধর সরকার	কশবা	
২০৫	ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২০৬	দীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
২০৭	গুরুদাস দাস মিস্ত্রী	কোর্ট চাঁদপুর	
২০৮	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	সান্তিপুর	
২০৯	ভবানীচরণ মুখোপাধ্যায়	জেলা নদীয়া সান্তিপুর	
২১০	গুরুদয়াল দাস	কশবা	
২১১	কেনারাম মিত্র	জেলা যশহর	
২১২	জদুনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
২১৩	সূর্য্যকুমার চক্রবর্ত্তী	জেলা যশহর	
২১৪	গঙ্গাগোবিন্দ ঘোষ	ঐ	
২১৫	শ্রীনাথ গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
২১৬	রাধানাথ বসু	জেলা যশহর	
২১৭	ঈশ্বরচন্দ্র দাস	জেলা হুগলি	
২১৮	আছমদ্দীন বরকন্দাজ	ঐ	
২১৯	ছিষ্টীধর রায়	কশবা	
২২০	কানাইলাল ঘোষ	জেলা যশহর	
২২১	উমাকান্ত রায়	ঝিনকদহের ডাকঘর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
২২২	তারকনাথ মজুমদার	জেলা যশহর	
২২৩	অভয়চরণ চক্রবর্ত্তী	মাগুরা	
২২৪	গঙ্গাগোবিন্দ দাস	কশবা	
২২৫	দ্বারিকানাথ সেন	জেলা যশহর	
২২৬	মহম্মদ ওয়ারেশ লস্কর	জেলা মাগুরা	
২২৭	রাধামোহন ঘোষ চৌধুরী	জেলা যশহর রামনগর	
২২৮	ঐ	ঐ	
২২৯	মহিমাচন্দ্র ঘোষ	আলার মুনসেফকে	
২৩০	মতি চাপরাশি	জেলা যশহর	
২৩১	কৃষ্ণমোহন হুই	জেলা মাগুরা	
২৩২	তিলক ঘোষ	যশহর গোপীনাথপুর	
২৩৩	বনমালি ঘোষ	জেলা যশহর	
২৩৪	আনন্দচন্দ্র সরকার	কশবা	
২৩৫	রূপচাঁদ শাহা	জেলা যশহর	
২৩৬	জানকিনাথ বসু	ঐ	
২৩৭	মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২৩৮	চন্দ্রমণী খানকী	কশবা	
২৩৯	রামকুমার ঘোষ	মাগুরার জেলা	
২৪০	দীননাথ চৌধুরী	জেলা যশহর	
২৪১	রামদয়াল রায়	ঐ নওয়াপাড়া	
২৪২	শম্ভুচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	মামুদপুরের মুনসেফকে	
২৪৩	কালীকুমার রায়	কশবা	
২৪৪	চৈতন্য সিংহ	জেলা যশহর	
২৪৫	আনন্দচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
২৪৬	প্রাণনাথ ঘোষ	মামুদপুরের ডাকঘর	
২৪৭	বদনচন্দ্র সেন	জেলা যশহর	
২৪৮	মৌলবি শৈয়দ দেরাজতুল্লা	ঐ	
২৪৯	মধুসূদন মণ্ডল	জেলা হুগলী	
২৫০	নাগরি চিঠি	জেলা যশহর	
২৫১	রামলাল খাজাঞ্চী	ঐ	
২৫২	শ্রীধর ঘোষ	কশবা	
২৫৩	ফকিরচাঁদ মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
২৫৪	রামানন্দ সেন	জেলা মাগুরা	
২৫৫	রামতনু রায়	কশবা	
২৫৬	কসিমদ্দী সাহেব	যশহর চৌগাদ	
২৫৭	আনন্দচন্দ্র দাস বসু	জেলা যশহর	
২৫৮	জয়হরি বসু	কশবা	
২৫৯	মধুসূদন বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা বরিশাল	
২৬০	গোকুলচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
২৬১	মেং ইষ্টুআর্ট সাহেব	ঐ	
২৬২	মেং জিমিস চোশ সাহেব	জেলা কৃষ্ণনগর	
২৬৩	মেং রৌএন্ট সাহেব	জেলা খুলিনিয়া	
২৬৪	কৃষ্ণচন্দ্র আড্য	নলছিট	
২৬৫	মাত্তাবদ্দীন দেস্তারবন্দ	জেলা যশহর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
২৬৬	পীতাম্বর শাহা	জেলা যশহর	
২৬৭	রাধানাথ সেন	জেলা রঙ্গপুর	
২৬৮	কানাইলাল ঘোষ	কশবা	
২৬৯	গুরুপ্রসাদ ভূঞা	মামুদপুরের ডাকঘর	
২৭০	রুক্মিনীকান্ত মিত্র	জেলা যশহর পত্তিঙ্গাল	
২৭১	পারশনাথ ঘোষ	কশবা	
২৭২	অবেশকান্ত মুখোপাধ্যায়	যশহর কামালপুর	
২৭৩	রামকুমার ঘোষ	জেলা বাগুণ্ডা	
২৭৪	শম্ভুনাথ দত্ত	কশবা	
২৭৫	বদনচন্দ্র সেন	জেলা যশহর	
২৭৬	বসন্তকুমার ঘোষ	ঐ	
২৭৭	রামলাল চট্টোপাধ্যায়	জেলা যশহর বগার	
২৭৮	মুনশী মির ছাএম আলি	মামুদপুর মূনশেফকে	
২৭৯	সেখ কাছিমদ্দী বরকন্দাজ	জেলা যশহর	
২৮০	কৃষ্ণানন্দ বসু	জেলা পাবনা	
২৮১	জগৎচন্দ্র রায়	কশবা	
২৮২	মধুসূদন ভাদুড়ি	জেলা রঙ্গপুর	
৩৮৩	শেন মহাশয় বৎ বামাসুন্দরী রাড়	জেলা যশহর	
২৮৪	নাগরি চিঠি	নাগরি চিঠি	
২৮৫	ঐ	জেলা যশহর	
২৮৬	ঐ	ঐ	
২৮৭	ঐ	ঐ	
২৮৮	ঐ	জেলা যশহর	
২৮৯	ঐ	ঐ	
২৯০	ঐ	ঐ	
১৯১	ঐ	ঐ	
২৯২	পারসি চিঠি	জেলা যশহর চৌগাছা	
২৯৩	অনঙ্গ বৎ মদন খানশামা	খুলিনিয়া	
২৯৪	রহমতুল্লা.	ছিলহট	
২৯৫	মির আণ্ডার আলি	থানা নয়াবাদ	
২৯৬	রাজচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	নওয়াহাট্টা	
২৯৭	নামপড়া গেলোনা	জেলা শুধারাম	
২৯৮	জদুনাথ ঘোষ	জেলা যশহর	
২৯৯	দ্বারিকানাথ রায়	জেলা কশবা	
৩০০	তারকনাথ মজুমদার	থানা সিঙ্গা জালালপুর	
৩০১	রাধাকৃষ্ণ দত্ত	জেলা মেদনীপুর তমলুকের ডাকঘর	

(To be Continued.)

[ইহার অবশিষ্ট আগামীতে প্রকাশ হইবেক।]

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. CARBERY.

Numb. 84. [1149]

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

SATURDAY, OCTOBER 18, 1851.

No. 3129.

Foreign Department, Simla, the 7th October, 1851.

NOTIFICATION.—The services of Lieutenant Colonel James Manson, 48th Regiment Bengal Native Infantry and Commissioner at Bithoor, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, consequent on the death of His Highness the Peishwa Bajee Rao.

H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, 7th October, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 3069.

Foreign Department, Simla, 4th October, 1851.

NOTIFICATION.—The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Regimental Orders, issued by the Officer Commanding the Guide Corps, on the 24th February last, directing the entertainment of 38 Camels for the conveyance of Sepoys' Palls and Magazine and Hospital Stores of a Detachment returning from Bunnoo to Peshawur, also authorizing the entertainment of the requisite number of Dooly Bearers for the conveyance of the sick of the Detachment.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 8th October, 1851.

The following Notification, from the Foreign Department, is re-published in General Orders:

No. 3107.

Foreign Department, Simla, 6th October, 1851.

NOTIFICATION.—Assistant Surgeon R. W. Macaulay, in Medical charge of the Ajmere and Rajpootana Agency, has obtained two months' leave of absence to proceed to Bombay, preparatory to applying for Furlough to Europe on Medical Certificate; the leave to commence from the date on which he may quit his station.

(Signed) H. M. ELLIOT,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Simla, 8th October, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to authorize the same proportion of carriage being hereafter furnished for School Master Serjeants of European Regiments as is allowed for Regimental Serjeant Majors and Quarter Master Serjeants by General Orders by the Governor General of the 24th February, 1846.

J. STUART, *Colonel,*
Secy. to Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

No. 8.

Fort William, Financial Department,
the 19th March, 1850.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that for the present, no further Advances will be made in India on the Security of Goods hypothecated to the East India Company.

By order of the Most Noble the Governor General in Council,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Home Department, Legislative; the 10th October, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of October, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act to amend the law relating to spirituous and intoxicating liquors, drugs and preparations within the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.

Whereas Chapters XI. and XII. of Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code have been found to be difficult of application in some parts of the territories subordinate to the Presidency of Bombay, owing to local and peculiar causes, It is enacted as follows:

I. The Governor of Bombay in Council may introduce into any part of such territories such modified arrangements for the assessment and collection of the revenue derivable from the manufacture and retail-sale of spirits, as local circumstances in each case, in the judgment of the said Governor in Council, may require, the same not being inconsistent or incompatible with the provisions of this Act.

II. The licenses mentioned in Section LVIII., Clause 1, Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code may be granted by the Collector at his discretion for the manufacture of spirits at any place within his Collectorate, whether a sudder distillery be there established or not.

III. It shall not be imperative on the Collector to accept the highest offer for the farm of the Abkaree duties under Section LX., Clause 2, Regulation XXI. 1827 of the said Code, but the Collector shall be at liberty to use his discretion as to the tender he will accept under the general instructions of Government.

IV. No person shall directly or indirectly retail in the said territories spirits, however or wheresoever manufactured, except under the authority of a license from the Collector, to be granted in the form of Appendix I to Regulation XXI. 1827, or in such form, and after payment of such fee as Government may from time to time appoint.

V. Spirits may be manufactured in the said territories for exportation, or removal under a license from the Collector, but not otherwise; and such license, when granted, shall specify the spirit so authorized to be manufactured, the place at which, and the period for which the manufacture may be carried on, and that the same is permitted for the purpose of removal or exportation only.

VI. Spirits manufactured under the last Section shall not exceed the strength which may from time to time be declared by public notification in each district, and shall be liable to the payment of such duty as the Governor in Council shall from time to time impose. Liquor found to exceed the prescribed standard shall be liable to double duty, or confiscation at the discretion of the Collector.

VII. Spirits manufactured under the 5th Section of this Act, shall not be removed from the place of manufacture, except under a pass from the Collector, certifying the payment of the aforesaid duty, and specifying the name of the person exporting or removing the same, the quantity of spirits, their destination, the route by which they are to be conveyed, and the dates from and to which the pass shall be in force, which pass shall exempt the spirits lawfully removed under it from the payment of any further duty in their progress through the same territories, excepting always such import or Customs duty, if any, as may be payable at the place of their destination under any Act or Regulation now or hereafter to be in force.

VIII. The Collector may place such establishments on the premises where the manufacture of spirits for exportation or removal is permitted, and may adopt such other precautions as may be necessary to give effect to the provisions of this Act having reference thereto.

IX. Spirits imported by land from any part of the territories of the East India Company, whether subordinate to the Government of Bombay or not, into any other part of the said territories subordinate to the said Government, shall be liable on importation to the same rate of duty under the same circumstances and rules as are provided in Section XXIV., of Act No. 1851, for amending the Customs laws of the Bombay Presidency with respect to spirits imported by sea.

X. It shall not be lawful in any part of the territories subject to the Government of Bombay to manufacture or prepare for sale, or sell directly or indirectly, any intoxicating drugs or materials, or any intoxicating drink or preparation manufactured from Bhang, Ganja, Grain, Opium or other materials, of what nature or description soever, except under a license from the Collector of the Zillah, and it shall be competent to the Collector to refuse, or to re-call such license whenever he shall deem it expedient, and every such license when granted shall specify the name of the drug, material, drink, or preparation so authorized to be manufactured or sold, the place or district of manufacture or sale, and the length of time for which such license is to run, and any other terms or conditions which the Governor in Council may from time to time deem it expedient to require, and such fees shall be demanded from time to time on the grounds of such licenses as the Governor in Council may sanction.

XI. It shall not be lawful to mix any noxious drug or material in, or by other process to adulterate spirits manufactured under the provisions of Regulation XXI. 1827 or of this Act.

XII. All persons offending against, or aiding others in offending, directly or indirectly, against any of the provisions of this Act, or committing a breach of any of the conditions of a license to be granted under this Act, or obstructing Officers or others in the execution of their duties connected with any of its provisions, shall be punished by fine not exceeding Rupees five hundred, to be commuted in default of payment to imprisonment not exceeding six months, and any person having in his possession intoxicating drinks or preparations manufactured contrary to the provisions of this enactment, or for which he is unable satisfactorily to account, shall be deemed to be possessed of them illegally, and shall be subject to the penalties above specified.

XIII. The powers conferred on the Collector by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827 shall extend to the provisions of this Act, so far as the same are applicable.

XIV. The Collector shall have full powers to seize and destroy all unlicensed liquor, prepa-

rations, drugs, or materials, and all unlicensed stills, and to sell the same, if deemed expedient, on behalf of Government.

XV. The duties, powers, and authorities hereby vested in the Collector shall devolve upon, and may be lawfully exercised by the Officer specially appointed under Section LV. of Regulation XXI. 1827, for the purposes herein mentioned.

XVI. The powers vested in the Collectors of Land Revenue by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827, and by the 12th, 13th and 14th Sections of this Act, may be exercised by Mamlutdars and Mahalkurrees, provided always that those Officers shall not be authorized to adjudge any fine exceeding Rupees fifteen in amount, commutable in default of payment to twenty days imprisonment, and provided further that any order passed by a Mamlutdar or Mahalkurree in virtue of this Act shall be subject to appeal to the Collector or his Assistants, within one month from its date, and that no suit for damages shall be instituted in a Civil Court by persons deeming themselves aggrieved by any proceeding of a Mamlutdar or Mahalkurree under the authority of this Act, unless they shall first have made an appeal to the Collector or his Assistant.

XVII. In all actions or Civil suits which may be brought against Collectors, Magistrates, or others for acts done by them in carrying out the provisions of this Act, or the provisions of Regulation XXI. 1827, if it shall appear at the trial that the act complained of was done *bonâ fide*, and that there were reasonable and probable grounds for the same, the plaintiff shall be nonsuited with full costs to be paid by him.

XVIII. This Act shall not have effect within the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 10th day of January 1852.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 883 of 1851.

Fort William, Foreign Department, the 17th October, 1851.

NOTIFICATION.—The Honorable the President in Council is pleased to notify the appointment of Mr. William H. M. Read as Consul for Sweden and Norway at Singapore.

By order of His Honor in Council,

FRED. JAS. HALLIDAY,
Officiating Secy. to the Govt. of India.

No. 848.

Fort William, Home Department, the 18th October, 1851.

NOTIFICATION.—Messrs. G. H. Freeling and A. J. Jackson, of the Civil Service, having been reported qualified for the Public Service, the President in Council is pleased to attach the former Gentleman to the North Western Provinces, and the latter to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India

No. 2187.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Leave of Absence.—The 14th October, 1851.—Mr. R. P. Harrison, Joint Magistrate and Deputy Collector of Bogra, for six weeks, on private affairs, under Section XII. of the Absentee Rules, from the date on which he may make over charge of his office.

Baboo Joychunder Moozoomdar, Officiating Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, during the Dusserah Vacation, viz. from the 29th ultimo to the 10th instant, on private affairs.

The 16th October, 1851.—Mr. F. Lowth, Officiating Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, from the date on which he may make over charge of his office to Mr. B. W. Colvin, or to the Principal Sudder Ameen or the Sudder Ameen of the District.

Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant Surgeon of Bancoorah, for two months, on private affairs, from the date on which he may report his departure from the Station.

Lieut. G. F. Vincent, Officiating Junior Assistant to the Commissioner of Assam at Nowgong, from the 24th ultimo to the 10th instant, on private affairs.

The unexpired portion of the leave of absence granted to Mr. W. Bracken, Collector of Customs, in Order of the 2nd ultimo, has been cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office.

Notifications.—The 17th October, 1851.—Mr. T. C. Trotter, of the Civil Service, reported his departure for Europe, on the Ship "City of Poonah," which Vessel was left by the Pilot at Sea, on the 3rd instant.

Captain A. A. Sturt, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Gowalparah, made over charge of the Treasury of the Collectorate and his Judicial and Revenue duties to Mr. Sub-Assistant H. Driver, on the 4th instant.

Messrs. J. J. Grey and H. C. Wake, appointed by the Hon'ble the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival on board the Ship "Nile," which reached Calcutta on the 8th instant.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. GRANT,
Secy. to the Govt. of Bengal.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, 15th October, 1851.

No. 531 *of* 1851.—The Pay, Batta and other allowances for October 1851, of the Troops at the Presidency and at the other Stations of the Army, will be issued on or after Monday, the 10th proximo.

Fort William, the 17th October, 1851.

No. 532 *of* 1851.—The Hon'ble the President in Council is pleased to make the following Appointments, in the Department of Public Works:

Captain J. M. Sharp, of Engineers, Officiating Civil Architect and Garrison Engineer, to proceed without delay to Meean-meer by dawk, at the public expense, and to officiate as Executive Engineer at that place, during the absence of Major Glasfurd, on Medical Certificate, or till further orders.

Captain E. L. Ommanney, of Engineers, Executive Engineer, Dinapore, to officiate as Civil Architect and Garrison Engineer Fort William.

Brevet Captain J. Spens, of Engineers, Executive Engineer, Midnapore Division, Public Works, to be Executive Engineer of the Meerut Division, and thence to proceed to Umballa, to officiate as Executive Engineer during the absence on Medical Certificate of Captain J. Anderson, Executive Engineer, Umballa Division, or till further orders.

Captain H. Rigby, of Engineers, Executive Engineer, Cuttack Division, to be Executive Engineer, Midnapore Division.

No. 533 *of* 1851.—The undermentioned Officers have returned to their duty on this Establishment, without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors:

	Date of arrival at Fort William.
Major George Burney, of the 38th Regiment Native (Light) Infantry, ...	14th October 1851.
Lieutenant William Burton Castle, ditto, ...	

No. 534 *of* 1851.—Captain J. H. W. Mayow, of the 2nd European Bengal Fusiliers, Aide-de-Camp to the Hon'ble the President in Council and Deputy Governor of Bengal, is allowed leave of absence, from the 13th October 1851 to the 13th January 1852, to visit Simla.

The undermentioned Appointments have been made by the Hon'ble the President in Council and Deputy Governor of Bengal on His Honor's personal Staff:

Lieutenant A. G. Colebrooke Sutherland, of the 25th Regiment N. I., to act as Aide-de-Camp during the absence of Captain Mayow, or until further orders.

Ensign H. N. Davies, of the 25th Regiment N. I., to be an Extra Aide-de-Camp.

No. 535 *of* 1851.—The undermentioned Appointments have been made by the Hon'ble the Lieutenant Governor N. W. P., on the following dates:

Foreign Department, Simla, 22nd August, 1851.

Captain Henry Nicoll, of the 50th Regiment N. I., to officiate as Assistant Agent and Commandant Delhie Palace Guards, during the absence, on leave, of Captain R. Robertson, or until further orders.

General Department, Simla, 13th Sept. 1851.

Major Archibald Balderston, of the 16th Regiment N. I., (Grenadiers) Major of Brigade at Barreily, to officiate as Post Master at that Station.

No. 536 *of* 1851.—Sub-Assistant Surgeon Permessur Doss is promoted from the 3rd to the 2nd grade from the 25th July 1851, *i. e.* the day following that on which his fitness for advancement was established before a Committee of Examiners at Jullunder.

No. 537 *of* 1851.—The Hon'ble the President of the Council of India in Council is pleased to make the following promotion.

63rd Regiment N. I.

Ensign Thomas Edward Webster, to be Lieutenant from the 21st September 1851, vice Lieutenant and Brevet Captain William Young Siddons, deceased.

No. 538 *of* 1851.—1st Lieutenant Alfred Parmenter Simons, of Artillery, having returned from furlough to Europe, by permission of the Hon'ble the Court of Directors, reported his arrival at Fort William, on the 7th October 1851.

No. 539 *of* 1851.—Veterinary Surgeon Thomas Pritchard is allowed six months' leave of absence, to visit Madras, on private affairs.

No. 541 *of* 1851.—The Hon'ble the President in Council, with the concurrence of the Most Noble the Governor General, is pleased to publish the following Rules in substitution for paragraph 5 of Government General Order, No. 133, of 9th July 1830.

1. In addition to two doolies each Regiment of Native Cavalry or Infantry will march from cantonments with one or more country carts, as may be necessary, for the conveyance of 8 or 10 sick men, and should the number of sick increase carriage to the extent necessary for conveying 5 men per Troop or company may be entertained under the orders of Commanding Officers of Corps. A large up-country cart will contain 8 to 10 men; but the number of carts required must be determined by the size and capacity of those procurable—each to be provided with the usual grass covering and with straw for bedding.

2. Should a larger proportion of carriage be rendered indispensable by extraordinary circumstances, Commanding Officers will entertain such further number of carts, as may from time to time be necessary, but all orders for carriage beyond that for 5 men per Troop or Company, will be submitted for the sanction of Government, under the rules prescribed in General Order by the Governor General, 30th September 1847.

No. 542 *of* 1851.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointment by the Hon'ble the Court of Directors as Cadets of Artillery and Infantry on this Establishment, and promoted to the rank of 2nd Lieutenant and Ensign, respectively, from the dates assigned to them in General Orders, No. 444, dated 22nd August 1851.

Artillery.	*Date of arrival at Fort William.*
Mr. George Rennie Manderson,	15th October, 1851.
,, Henry Moubray Cadell, ...	
,, John McKenzie Fraser, ...	
,, Charles Edward Lewes, ...	14th ditto.
Infantry.	
Mr. Henry Alexander Cockburn,	14th ditto.
,, Willoughby Charles Stanley Clarke, ...	15th ditto.
,, William Siddons Young, ...	
,, James Cornwall Miller, ...	

No. 543 *of* 1851.—Surgeon Alexander Muir McKenzie Minto, of the Medical Department, is permitted to proceed to the Cape of Good Hope and New South Wales, on Medical Certificate, and to be absent from Bengal on that account, for two years.

J. S. Banks,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

Mily. Dept.

No. 540 of 1851.

GENERAL ORDER BY THE HON'BLE THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF INDIA IN COUNCIL.

Fort William, 17th October, 1851.

The following Promotions are made in the undermentioned Corps of the Native Army, with the sanction of the Most Noble the Governor General:

Corps.	Rank and Names.	To what Rank Promoted.	From what date.	In whose Room.
Artillery,	Havildar Mussum Allie,	Jemadar,	2nd May, 1851,	Shaick Durghoie, deceased.
1st Regt. Lt. Cavalry,	Jemadar Alladad Khan,	Subadar,	7th September, 1851,	Mahomed Ally, deceased.
	Havildar Maun Sing,	Jemadar,		Alladad Khan, promoted.
5th Regt. N. I.,	Jemadar Goolamee Khan,	Subadar,	1st September, 1851,	Sewperson Sing, deceased.
	Havildar Takoor Sing,	Jemadar,		Goolamee Khan, promoted.
15th Ditto ditto,	Havildar Koonjul Sing,	Jemadar,	4th September, 1851,	Shekh Kurreembux, deceased.
60th Ditto ditto,	Jemadar Sewchurn Sing,	Subadar,	1st May, 1851	Umreet Sing, invalided.
	Jemadar Munnouruth Gwala,			Hussun Khan, invalided.
	Havildar Gooman Choube,	Jemadar,		Sewchurn Sing, promoted.
	Havildar Ramloll Misser,			Munnouruth Gwala, ditto.
60th Ditto ditto,	Havildar Doorgadeen Tewaree,	Jemadar,	1st May, 1851,	Buctour Sing, invalided.
Sylhet Lt. Infy. Bn.,	Havildar Kisson Sing,	Jemadar,	1st May, 1851,	Nur Sing Karkey, invalided.
3rd Regt. Punjab Cavy.,	Jemadar Shahabdeen Khan,	Naib Ressaldar,	19th January, 1851,	Instead of the date assigned in G. O. No. 412, dated 25th July 1851. Order books to be corrected accordingly.
	Kote Duffadar Ameeroollah Khan,	Jemadar,		

J. S. Banks,

Offg. Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

General Orders by the Hon'ble the President of the Council of India in Council.

Fort William, 17th October, 1851.

No. 546 *of* 1851.—The undermentioned Officers are permitted to proceed to Europe, on Furlough:

Major Henry Forster, C. B., Commandant Shekhawattee Battalion, ...	On Private Affairs, for 18 Months.
Assistant Surgeon William Shurlock, Medical Department, ...	On Medical Certificate.

No. 545 *of* 1851.—Assistant Overseer Serjeant Samuel Valentine Kemp is transferred from the Lahore Division, Department Public Works, to that of Govindghur.

J. S. Banks,

Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Mily. Dept.

NOTICE.—The General Treasury will be closed on Friday the 24th and Saturday the 25th instant, on account of the Hindoo Holidays, Kaleekapoojah.

J. I. Harvey,

Sub-Treasurer.

General Treasury, the 14*th October,* 1851.

General Post Office Notifications.

NOTICE.—A Branch Post Office, at Manickgunge, will be established experimentally on the 1st Proximo.

Manickgunge is 24 miles distant from Furreedpore and 30 miles distant from Dacca.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th October, 1851.

NOTICE is hereby given, for general information that the Extra Mail per Peninsular and Oriental Company's Steamer "Precursor," viâ Southampton, touching at the intermediate Ports of Madras, Ceylon and Aden, will be closed on Monday, the 20th instant. Letters intended for transmission by this conveyance must be specially superscribed per "Precursor."

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, General Post Office, the 11th October, 1851.

Export Overland Mail viâ Bombay.

THE Government of Bombay having appointed the 3rd of the ensuing month of November for the departure of the next Steamer therefrom with a Mail for Suez—Notice accordingly is hereby given, for general information, that the latest safe date for the transmission of letters and papers from Calcutta, which may be intended for conveyance by that opportunity, will be Wednesday, the 22nd proximo, and that the first set of the Overland Packets will be closed at, and despatched from this Office, on Tuesday, the 21st *idem.*

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, the 26th September, 1851.

Export Overland Express Mail viâ Bombay.

NOTICE is hereby given, that an Express Packet (consisting exclusively of Overland Letters, not exceeding the prescribed maximum weight of 400 Tolas in the aggregate,) intended for conveyance by the Steamer appointed to leave Bombay on the 3rd Proximo, will be closed at, and despatched from this Office, on Friday, the 24th instant, and that no Letter above one Tola in weight, or any brought after 3 P. M. on that date (whether the abovementioned weight be completed or not,) will, on any account, be received for transmission by this opportunity. The Public are particularly requested to take notice of this to avoid disappointment.

No more than two Tolas' weight of Letters can be posted on such occasion by any one Firm or Individual.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 16th October, 1851.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Hindostan," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Hindostan," will be closed at this Office on Friday, the *7th Proximo,* and that an After Packet will be despatched hence on Saturday, the *8th idem,* with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Hindoston" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 11th October, 1851.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th September, 1851,

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, *dated 5th September,* 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)

J. R. Burlton Bennett,

Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 30th April, 1851.

Instructions No. 4, 1851. By Command of the Post Master General.

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz.:

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)

J. R. Burlton Bennett,
Dy. Post Master General, in Charge.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 30th June, 1851.

Colonial. No. 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

Sir,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,
(Sd.) W. L. Maberly.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)

J. R. Burlton Bennett,
Deputy Post Master General, in Charge.

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. Melvill, *Lt.-Col., Secy. to Govt.*

Bombay Castle, 27th August, 1851.

(True Copy,)

(Sd.) A. W. Ravenscroft,
Post Master General.

(True Copy,)

(Sd.) H. B. Riddell,
Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

Sreenath Banoorjee,
Clerk of the Post Master General's Office.

For the N. W. Provinces.



The Accommodation Boat "Mattabangah" will positively be despatched on the 23rd instant, *viâ* the Soonderbunds. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. Woodley,
Clerk of the Govt. Boat Office.

Govt. Boat Office, the 17th October, 1851.

NEW PILOT STATION
FOR THE
S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

James Sutherland,
Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° 19½′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant 59¼ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant 32½ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office, the 25th March, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,.............................	1,980
Benares Ditto, ...	890
Total Chests,...	2,870

*Behar, ... Chests	5
Benares, ... "	5
Total Chests,	10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

No. 924.

NOTICE is hereby given that Ghats Ramnuggur and Kissennuggur in Hidgellee, will be open for the delivery of Salt to wholesale purchasers after the 1st Proximo. Treasury receipts will accordingly be received at this office in payment for the same, and Rowannahs and Chars issued on and after the said date.

Salt.
Present.
E. Currie, Esq.

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 16th October, 1851.

CECIL BEADON,
Junior Secy.

NOTICE is hereby given, that applications for Drawback must be made as heretofore within one year from the date of entry for Shipment, and that payment of amount due must be demanded at the Custom House within one year from the preparation of the Certificate.

By order of the Board of Revenue, Lower Provinces,

WM. BRACKEN,
Collector of Customs.

Calcutta, Custom House, the 13th October, 1851.

EDUCATION NOTICE.—The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 8th of November, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Council of Education.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of George Powell Thomas, a Captain in the 64th Regt. B. N. I., late of Agra, an Insolvent. } Notice, that an application for an *ad interim* Protection Order has been this day made by the said Insolvent, and such application will be heard and disposed of by the Acting Commissioner of the Insolvent Court, on Friday, the 24th day of October, instant, at the hour of 10 o'Clock in the forenoon.

☞ *"Any Creditor of the said Insolvent, desirous of opposing such application, do appear before the said Court at the time and place aforesaid."*

In the matter of Alfred Hillatt Brooks, lately carrying on business at Alloo Godown, Clive's Lane, in Calcutta, as Merchant and Agent, under the Style of A. Brooks and Co., an Insolvent. } Notice, that an application for an *ad interim* Protection Order has been this day made by the said Insolvent, and that such application will be heard and disposed of by the Acting Commissioner of the Insolvent Court, on Friday, the 24th day of October, instant, at the hour of 10 o'Clock in the forenoon.

☞ *"Any Creditor of the said Insolvent, desirous of opposing such application, do appear before the said Court at the time and place aforesaid."*

Newmarch, Attorney.

Chief Clerk's Office, 18th October, 1851.

Sheriff's Office, the 24th September, 1851.

NOTICE is hereby given, that a Sessions of Oyer and Terminer and Gaol Delivery, and also an Admiralty Sessions, will be holden by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, for the Town of Calcutta and Factory of Fort William, and the places subordinate thereto, at the Court House, in the Town of Calcutta, on Wednesday, the Twenty-second day of October next, at 12 o'Clock at Noon.

The Court will open on the first day of the Sessions at 12 o'Clock at Noon, and upon each succeeding day, precisely at 11 o'Clock in the Forenoon, of which all persons are required to take notice.

R. M. Reddie, *Sheriff*.

সরিফ আফিস ২৪ সেপ্টেম্বর ১৮৫১ সাল।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে আগামী ২২ অক্টোবর বুধবার দুই প্রহরের সময় শহর কলিকাতার ফোর্ট উইলিয়মের এবং তাহার অন্তঃপাতি যে সকল স্থান তন্নিমিত্তে বঙ্গদেশের ফোর্ট উইলিয়মের সুপ্রিম কোর্ট আপন আদালত ঘরে ওএর টরমিনর এবং এডমিরেল্টী অর্থাৎ মহাসমুদ্র সম্বন্ধীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্তা জন্য এক সেশীয়ান অর্থাৎ মিছিল করিবেন।

এই সেশীয়ান যতকাল পর্য্যন্ত বসিবেক তাহার প্রথম দিবস দুই প্রহরের সময় তাহার পর প্রতি দিবস এগারো ঘণ্টার সময় বসিবেক এবিষয় সকলে স্মরণ রাখুন।

R. M. Reddie, *Sheriff*.

সরিফ।

NOTICE is hereby given, under Section VI. of Act I. of 1845, that the undermentioned Estates in Zillah Rajshahee, will be put up to public and unreserved Sale at the Collector's Office of that District, on Saturday, the 29th November 1851 A. D., corresponding with the 14th Ughun 1258 B. S., for Arrears of Revenue due up to the Kist of Bhadoon 1258 B. S.

No. of Class.	Class of Mehal.	Number of Mehals in the District Rent Roll or Register.	Names of Mehals.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to Kist of Bhadoon 1258 B. S.	Remarks.
1.	Permanently settled Mehal, ...	234	Hatrah, &c., 5 Shares Ruqum, 16 g. 3 k. 2 k., Pergunnah Tagachee, ...	Haramoney, Huro Soondery and Bejoykisto Chowdhuree, ...	279 4 6	11 0 0	
	Ditto, ...	469	Dola Singrah, Tuppah Koosumbee, ...	Huro Chunder Chungdar, ...	241 15 6	72 8 5	

Rajshahee Collectorate, the 14th October 1851.

Wm. BELL, *Collector*.

WANTED.—For the Shahabad Roads an Overseer, who thoroughly understands Road making, Bridge building, drawing Plans, forming Estimates; he will be required to be constantly moving over the Roads to superintend works in progress, &c. Salary Rupees 100 a month.

Application, accompanied with testimonials, to be made Post Paid to the Secretary to the Local Committee, Shahabad.

Arrah, the 6th October, 1851.

NOTICE is hereby given, that the Property of the late Captain W. Y. Siddons, 63rd Regiment N. I., at this Station, is under the Seal of my Office, and will be made over to any one duly authorised to receive the same.

A. R. E. Hutchinson,
Offg. B. A., in charge Political Duties, Bhopáwur.

Bhopáwur, 29th Sept., 1851.

BANK OF BENGAL RATES.

Discount.

Private Bills and Notes at or within 3 months, ...	10 per Cent.
Government Acceptances do., ...	6 " "
Interest Charged.	
On Fixed Loans, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	8 " "
On Deposit of Opium, ...	9 " "
On Deposit of Metals and Indigo,	9 " "
On Deposit of other Goods, ...	10 " "
On Accounts of Credit, not exceeding 3 months, on Deposit of Company's Paper, ...	$8\frac{1}{2}$ " "
On Deposit of Opium, ...	$9\frac{1}{2}$ " "
On Deposit of Metals and Indigo,	$9\frac{1}{2}$ " "
On Deposit of other Goods, ...	$10\frac{1}{2}$ " "

W. Grey, *Secy. & Treasurer.*

Bank of Bengal,
Calcutta, 17th Sept., 1851.

Receiver's Office. — Peary Mohun Bose *versus* Sreekissen Sing and Unnodapersaud Roy, and Sreekissen Sing *versus* Unnodapersaud Roy and Peary Mohun Bose.

NOTICE is hereby given, that on the 21st day of October 1851, at One o'Clock in the afternoon, Maurice FitzGerald Sandes, Esquire, the Receiver, appointed in the above Causes by the Supreme Court of the undermentioned Estates, amongst other Landed Property, belonging to the Defendant Unnodapersaud Roy, will put up at his Office for Lease the said Estates, upon such terms and conditions and upon such Security as to him should seem meet, that is to say—

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Salka and Kismut Ghoosory, in the Zillah of 24-Pergunnahs.

Six Annas Share of the Zemindaries, called Kismut Balley, in ditto.

For particulars apply at the Receiver's Office, Supreme Court.

Supreme Court, Receiver's Office, 27th Sept., 1851.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

John T. D. Kidd,
Secy. M. O. S.

Kidderpore,
31*st January,* 1851.

THIS DAY IS PUBLISHED,

The New Quarterly Bengal Army List, No. XI.

Of Her Majesty's and the Hon'ble Company's Forces on the Bengal Establishment,

Exhibiting the Rank, Standing, and Various Services of every Officer in the Army, distinguishing those who have received Medals and other distinctions, and who have been wounded, and in what actions; with their period of Service and dates of Commission.

Corrected to 7th October, 1851.

To which is added,

A List of Civil Servants

In Bengal and the North-Western Provinces, with the dates of their Appointments, &c.

Price—Four Rupees, each Quarterly Number, or to Subscribers, 12 Rupees per Annum,

Payable in Advance.

It is requested that all communications, orders or remittances for the above Army List be sent to the publishers, R. C. Lepage and Co.

A few Copies of previous Numbers of the New Army List are available to parties desirous of securing a complete series of the publication.

9th October, 1851.

JUST PUBLISHED,

And for Sale at the Exchange Hall,

AN INDEX to the Acts of the Legislative Council of India, from their commencement to the close of the year 1849.

By James Small.

For Sale at the Military Orphan Press,

Price 3 Rupees,

AN ACT for punishing Mutiny and Desertion of Officers and Soldiers in the Service of the East India Company, and for regulating in such Service the Payment of Regimental Debts and the Distribution of the Effects of Officers and Soldiers dying in the Service.

And

AN ACT for Limiting the Time of Service in the Army.

March 25, 1850.

And also

AN ACT to Remove Doubts as to the Power of appointing, convening, and confirming the Sentences of Courts-martial in the East Indies.

CALCUTTA:—Printed and Published by F. Carbery, at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, Hare Street.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

SATURDAY, OCTOBER 18. 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিস ইং ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৩০২	মুনশী বিরেশ্বর রায়	জেলা যশহর রামনগর	
৩০৩	রামমোহন কবিরাজ	জেলা যশহর করচাডাঙ্গা	
৩০৪	মহেশচন্দ্র দত্ত	কশবা	
৩০৫	মুনশী রফিউদ্দীন	জেলা যশহর	
৩০৬	রামদাস মুখোপাধ্যায়	ইলিপুরের ডাক আড্ডা	
৩০৭	রাজকৃষ্ণ শাহা	জেলা যশহর	
৩০৮	ছমিরুদ্দীন সর্দ্দার	ঐ কোটচাঁদপুর	
৩০৯	রামচরণ ভাদুড়ি	মামদপুর	
৩১০	সাধু সর্ণকার	জেলা কটক	
৩১১	ওরে দারাইমান	খাএতাপুর	
৩১২	গোলোকচন্দ্র কর্ম্মকার	চাপড়ি	
৩১৩	গোরাচাঁদ ঘোষ	জেলা যশহর	
৩১৪	শ্যামরাম রায়	কশবা	
৩১৫	ভগবানচন্দ্র মিত্র	জেলা যশহর	
৩১৬	কাশিনাথ মজুমদার	ঐ	
৩১৭	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৩১৮	নাগরি চিঠি	কশবা	
৩১৯	পীতাম্বর সেন	জেলা যশহর	
৩২০	নাগরি চিঠি	নাগরি চিঠি	
৩২১	সেখ কানাই সর্দ্দার	জেলা যশহর	
৩২২	মথুরানাথ রায়	ঐ	
৩২৩	সেখ হানিপ	ঐ	
৩২৪	অমুজোনাস বৈষ্টমি	কশবা	
৩২৫	প্যারিমোহন মিত্র	ফুলতলার চৌকী	
৩২৬	কালীভৈরব চট্টোপাধ্যায়	জেলা বরিশাল	
৩২৭	চন্দ্রকুমার সামন্ত চৌধুরী	জেলা বিরভুম	
৩২৮	গদাধর ঘোষ	ঝিনকদহ ডাকঘর	
৩২৯	কালীভৈরব চট্টোপাধ্যায়	জেলা বাখরগঞ্জ	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৩৩০	নবকুমার চক্রবর্ত্তী	জেলা পাবনা	
৩৩১	জগমোহন ঘোষ	খুলিনিয়া	
৩৩২	নবকুমার রায়	জেলা পাবনা	
৩৩৩	আনন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	জেলা বারাশাৎ বশন্তপুর	
৩৩৪	মধুসূদন ঘোষ	খুলিনিয়া	
৩৩৫	জয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী	কশবা বেলফুলিয়া	
৩৩৬	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৩৩৭	পার্ব্বতিচরণ গঙ্গোপাধ্যায়	ঐ	
৩৩৮	মানিকচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	কশবা	
৩৩৯	কৃষ্ণমোহন দত্ত	ঐ জামালপুর	
৩৪০	শ্রীনাথ মজুমদার	জেলা যশহর	
৩৪১	বংশীবদন কর	কশবা	
৩৪২	রাধাকিশোর দত্ত	জেলা যশহর	
৩৪৩	উমানাথ রায়	ঐ	
৩৪৪	মহেশচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৩৪৫	উদয়নারায়ণ দাস	কশবা	
৩৪৬	শ্রীনাথ ভট্টাচার্য্য	জেলা যশহর	
৩৪৭	বাঞ্ছারাম ঘোষ	জেলা যশহর নওয়াপাড়া	
৩৪৮	নবকুমার রায়	কুমারখালি	
৩৪৯	মোহনচন্দ্র সিংহ	ঐ	
৩৫০	বিদ্যা আলা	জেলা যশহর	
৩৫১	উমাচরণ বিশ্বাস	ঐ নওয়াপাড়া	
৩৫২	তারিনীচরণ সরকার	জেলা যশহর	
৩৫৩	কালীকৃষ্ণ দত্ত	ঐ	
৩৫৪	সরূপচন্দ্র ঘোষ	কুমারখালি	
৩৫৫	কৈলাশনাথ মজুমদার	জেলা যশহর	
৩৫৬	কালীশঙ্কর মুখোপাধ্যায়	ঐ	
৩৫৭	বুধই বিশ্বাস	ঐ	
৩৫৮	রাজকুমার ভট্টাচার্য্য	জেলা নদীয়া	
৩৫৯	রামচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৩৬০	মহেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	জেলা নদীয়া	
৩৬১	রামনিধি সরকার	জেলা যশহর	
৩৬২	জগবন্ধু সরকার	ঐ অভয়পুর	
৩৬৩	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৩৬৪	মুনশী নাদের হোশেন	ঐ	
৩৬৫	রামশঙ্কর মজুমদার	ঐ	
৩৬৬	উমাকান্ত তর্কলঙ্কার ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৩৬৭	ঈশ্বরচন্দ্র নন্দী	জেলা খুলিনিয়া	
৩৬৮	পীতাম্বর রায়	জেলা ফরিদপুর	
৩৬৯	মুনশী আশম তুল্লা	জেলা যশহর	
৩৭০	প্রাণনাথ দত্ত	ঐ কেশবপুর	
৩৭১	সান্তনাথ বসু	খুলিনিয়া	
৩৭২	শ্রীমন্ত ঘোষ	কশবা	
৩৭৩	মির মহম্মদ আলি	যশহর জেহেলখানা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৩৭৪	মথুরানাথ রায়	জেলা যশহর	
৩৭৫	পারসি চিঠি	ঐ	
৩৭৬	চন্দ্রনাথ সেন	ঐ	
৩৭৭	শিবলোচন দাস	ঐ	
৩৭৮	হেমচাঁদ বসু	ঐ	
৩৭৯	গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	জেলা হুগলী	
৩৮০	আজিমদ্দীন বিশ্বাস	কশবা	
৩৮১	দীননাথ মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৩৮২	মাধবচন্দ্র দত্ত	ঐ	
৩৮৩	দিগম্বর বসু	কশবা	
৩৮৪	বিবি আমিরন	জেলা যশহর মদাহাটি	
৩৮৫	আনন্দচন্দ্র নাগ মজুমদার	জেলা বরিশাল	
৩৮৬	কালীকিশোর রায়	জেলা বাখরগঞ্জ	
৩৮৭	ভগবানচন্দ্র দে	জেলা যশহর	
৩৮৮	হরিমোহন ঘোষ	ঐ	
৩৮৯	রাজচন্দ্র সরকার	ঐ	
৩৯০	নবকুমার রায়	সোলাদানা	
৩৯১	মৌলবি মহম্মদ উজীর	জেলা যশহর	
৩৯২	শরূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৩৯৩	জাদবচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	জেলা যশহর চাঁচড়া	
৩৯৪	তারাকান্ত মুখোপাধ্যায়	থানা সাজিয়ালি	
৩৯৫	উমাচরণ ঘোশাল	নদীয়া পালপাড়া	
৩৯৬	বলরাম দে মণ্ডল	কশবা	
৩৯৭	রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৩৯৮	দেবনাথ সান্ন্যাল	ঐ	
৩৯৯	হরিশ্চন্দ্র মিত্র	কশবা	
৪০০	মহিমাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৪০১	রঘুমণী ভট্টাচার্য্য	জেলা যশহর	
৪০২	রামগঙ্গা রায় চৌধুরী	কশবা	
৪০৩	মুনশী আপ্তবদ্দীন	জেলা যশহর	
৪০৪	রমন সিংহ	ঐ	
৪০৫	রাধানাথ রায়	ঐ	
৪০৬	ঈশ্বরচন্দ্র সেন	ঐ	
৪০৭	গীরিশ্চন্দ্র সেন	জেলা যশহর তৈলকুপী	
৪০৮	ঈশ্বরচন্দ্র দে দাস	জেলা যশহর	
৪০৯	দেবিপ্রসাদ গুপ্ত	ঐ	
৪১০	হরিনাথ মল্লিক	জেলা যশহর	
৪১১	নবিনচন্দ্র মিত্র	ঐ	
৪১২	গোপালগোবিন্দ মুনশী	ঐ	
৪১৩	মধুসূদন রায়	জেলা নদীয়া	
৪১৪	রাধাকান্ত দাস	জেলা যশহর	
৪১৫	নবিনচন্দ্র তরফদার	থানা কোটচাঁদপুর	
৪১৬	সরূপচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	কশবা	
৪১৭	রাজকিশোর মজুমদার	যশহর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৪১৮	মহেশ্চন্দ্র ঘোষ	যশহর	
৪১৯	রাধাচরণ দাস	কুমারখালি	
৪২০	মৌলবী মহম্মদ উজীর	যশহর	
৪২১	লক্ষ্মণচন্দ্র সরকার	ঐ	
৪২২	কৃষ্ণমোহন কাঞ্জিলাল	কশবা রাপদীয়া	
৪২৩	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	জেলা যশহর লক্ষ্মীপাশার মুনসেফকে	
৪২৪	গোরাচাঁদ মিস্ত্রী	যশহর	
৪২৫	কালীনাথ মজুমদার	ঐ	
৪২৬	আবদুল রহিম খাঁ	কশবা	
৪২৭	সরূপচন্দ্র ঘোষ	খোকশা	
৪২৮	ঐ	ঐ	
৪২৯	বানিনাথ বসু	ফুলতলার আনকা	
৪৩০	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
৪৩১	হরচন্দ্র ভাদুড়ি	কুমারখালির মুনসেফকে	
৪৩২	দীননাথ মুখোপাধ্যায়	কশবা	
৪৩৩	বৈদ্যনাথ বাগচি	রামপুর	
৪৩৪	দুর্গাকান্ত লাহড়ি	জেলা বারাশাৎ	
৪৩৫	আনন্দচন্দ্র বসু	জেলা যশহর	
৪৩৬	শ্রীনাথ নন্দী	ঐ	
৪৩৭	মির গোলাম আলি	কশবা	
৪৩৮	গোপীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৩৯	মুনশী মজিবর রহমান	জেলা যশহর	
৪৪০	বৈকুণ্ঠনাথ বসু	কশবা	
৪৪১	জগবন্ধু ঘোষ	ঐ	
৪৪২	চন্দ্রনারায়ণ ঘোষ	জেলা যশহর	
৪৪৩	আকবর আলি	ঐ	
৪৪৪	উমাচরণ চক্রবর্ত্তী	কশবা	
৪৪৫	কেশবলাল বসু	জেলা যশহর	
৪৪৬	গোবিন্দচন্দ্র শাহ	পাবনা	
৪৪৭	ঈশানচন্দ্র শেন	জেলা যশহর	
৪৪৮	মোহনচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	কশবা	
৪৪৯	গোলোকচন্দ্র শেন	মাহম্মদপুরের আড্ডা	
৪৫০	রামধন চৌধুরী	যশহর নারিকেলবাড়িয়া	
৪৫১	গঙ্গাধর চক্রবর্ত্তী	যশহর ত্রিমহনী	
৪৫২	মাধবচন্দ্র মিত্র	জেলা যশহর	
৪৫৩	ঈশ্বরচন্দ্র বিশ্বাস	ঐ ঝিকরগাছা	

(To be Continued.)

[ইহার অবশিষ্ট আগামীতে প্রকাশ হইবেক ।]

CALCUTTA,
General Post Office,
30th Aug. 1851.

J. R. B. BENNETT,
Deputy Post Master General in Charge.

Printed at the Bengal Military Orphan Press, by F. CARBERY

SUPPLEMENT TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

SATURDAY, OCTOBER 18, 1851.

Fort William, Home Department, Legislative, the 17th October, 1851.

NOTIFICATION.—The following Act of Parliament 14 and 15 Victoria Cap. XL. entituled "An Act for Marriages in India," is published for general information.

By order of the Hon'ble the President in Council.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

ANNO DECIMO QUARTO & DECIMO QUINTO

VICTORIÆ REGINÆ.

CAP. XL.

Act for Marriages in *India*.

[*24th July* 1851.]

Whereas it is expedient to amend the Law of Marriages in *India*: Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows:

Marriage of Christians in India may be solemnized under this Act.

Notice of intended Marriage to be given to the Marriage Registrar for the District.

I. In every Case of Marriage intended to be solemnized in *India* after the Commencement of this Act, where One or both of the Parties is or are a Person or Persons professing the Christian Religion, such Marriage may be solemnized under the Provisions of this Act; and where such Marriage is intended to be so solemnized, One of the Parties shall give Notice in Writing to the Marriage Registrar to be appointed under the Provisions of this Act for the District within which the Parties shall have dwelt for such Period then next preceding as by such Laws or Regulations as herein-after mentioned may be required, or, if the Parties dwelt in the Districts of different Marriage Registrars shall give the like Notice to the Marriage Registrar for each District; and every such Notice shall be in such Form and contain such Particulars as may be prescribed by such Laws or Regulations, and shall be open for Inspection and published as by such Laws or Regulations may be provided.

Certificate of Notice to be issued on Request.

II. The Marriage Registrar, upon being requested so to do by or on behalf of the Party by whom the Notice was given, and One of the Parties intending Marriage having made Oath or Declaration as herein-after required, shall issue under his Hand a Certificate of such Notice having been given, and of such Oath or Declaration having been made; provided no lawful Impediment according to the Law of *England* be shown to the Satisfaction of the Marriage Registrar why such Certificate should not issue, and the Issue of such Certificate have not been sooner forbidden, in manner herein-after mentioned, by any Person or Persons by this Act authorized in that Behalf: Provided always, that where by such Oath or Declaration it appears that One of the Parties intending Marriage (not being a Widower or Widow) is under Twenty-one Years of Age, the Marriage Registrar shall not issue such Certificate until the Expiration of such Period after the giving of such Notice as may be in this Behalf provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned.

Proviso.

Who to give Consent if Parties under Age.

III. The Father, if living, of any Party under Twenty-one Years of Age, such Party not being a Widower or Widow, or, if the Father be dead, the Guardian or Guardians of the Person of the Party so under Age lawfully appointed, or One of them, and in case there be no such Guardian, then the Mother of such Party, if unmarried, shall have Authority to give Consent to the Marriage of such Party; and such Consent is hereby required for the Marriage of such Party so under Age, unless there be no Person authorized to give such Consent resident in India.

Issue of Registrar's Certificate may be forbidden.

IV. Every Person whose Consent to a Marriage is required as aforesaid is hereby authorized to forbid, in such Manner as may be provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned, the Issue of the Marriage Registrar's Certificate; and in case the Issue of any such Certificate be so forbidden the Notice and all Proceedings thereupon shall be utterly void: Provided always, that (subject to such Laws and Regulations) if either of the Parties intending Marriage allege that the Person forbidding the Issue of such Certificate is not authorized by Law so to do, the Marriage Registrar shall examine into such Allegation, and if he be satisfied that such Person is not authorized as aforesaid shall act in like Manner, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to such Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person.

Supreme Court or Judge of the Zillah or District may relieve where Consent improperly withheld.

V. If any person whose Consent is necessary to any Marriage under this Act shall be *non compos mentis*, or if any such Person (other than the Father) shall, without just Cause, withhold his or her Consent to a Marriage, the Parties intending Marriage may apply by Petition, where the Person whose Consent is necessary is resident within any of the Towns of *Calcutta*, *Madras*, and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place in which such Person is resident, or if such Person be not resident within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or like District within which such Person is resident, or to such other Person as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way; and if upon such Examination such Marriage appear proper, such Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall declare the same to be so, and such Declaration shall be as good and effectual as if the Person whose Consent was needed had consented to the Marriage; and in case such Person has forbidden the Issue of the Marriage Registrar's Certificate, such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to the Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person, anything herein-before contained to the contrary notwithstanding.

Oath or Declaration to be made before Issue of Certificate.

VI. Before any such Certificate as aforesaid shall be issued by any Marriage Registrar, One of the Parties intending Marriage shall appear personally before such Marriage Registrar, and shall make Oath, or shall make his or her solemn Declaration instead of an Oath, that he or she believeth that there is not any Impediment of Kindred or Affinity or other lawful Hindrance to the said Marriage, and that both the Parties to the intended Marriage have, or (where the Parties have dwelt in the Districts of different Marriage Registrars) that the Party making such Oath or Declaration hath, for the Period required by such Laws or Regulations as are herein-after mentioned, had their, his, or her usual Place of Abode within the District of such Marriage Registrar, and where either or each of the Parties, not being a Widower or Widow, is under the age of Twenty-one Years, that the Consent of the Person or Persons whose Consent to such Marriage is required by Law has been obtained thereto, or that there is no Person resident within the Territories under the Government of the *East India* Company having Authority to give such Consent, as the case may be: Provided always, that where under the foregoing Provision the said Supreme Court or a Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person as aforesaid, declares the Marriage to be proper, it shall not be necessary to make Oath or declare that such Consent has been obtained to such Marriage.

Protest against Issue of Certificate may be entered.

VII. Any Person may, in manner provided by such Laws or Regulations, enter a Protest with the Marriage Registrar against the Issue of a Certificate for the Marriage of any Person named therein; and if any Protest be so entered, no Certificate shall issue until the Marriage Registrar shall have examined into the Matter of the Protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the Issue of the Certificate for the said Marriage, or until the Protest be withdrawn by the Party who entered the same.

Appeal where Registrar refuses Certificate.

VIII. In all Cases whatsoever where the Marriage Registrar has refused such Certificate as aforesaid, it shall be lawful for either of the Parties intending Marriage to apply by Petition, where the District of such Registrar is within any of the Towns of *Calcutta*, *Madras*, and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place within which such District is comprised, or if such District be not within any of the said Towns then to the Judge of the Zillah or like District within which the same is comprised, or to such other Person as may for this Purpose be appointed by the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way, and shall decide thereon; and the Decision of such Supreme Court or a Judge thereof, or of such Judge of the Zillah or like District, or of such other Person, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith, anything herein-before contained notwithstanding.

After Issue of Certificate, Marriage may be solemnized in the Presence of Marriage Registrar and Two Witnesses.

IX. After the Issue of the Certificate of the Marriage Registrar, or, where Notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different Districts, after the Issue of the Certificates of the Marriage Registrars for such Districts, Marriage may be solemnized between and by the Parties described in such Certificate or Certificates, according to such Form and Ceremony as they may see fit to adopt; provided nevertheless, that every such Marriage shall be solemnized between such Hours as shall be fixed by the Laws or Regulations herein-after mentioned, in the Presence of some Marriage Registrar, to whom shall be delivered such Certificate or Certificates as aforesaid, and of Two or more Witnesses; provided also, that in some Part of the Ceremony each of the Parties shall declare,

'I do solemnly declare, That I know not of 'any lawful Impediment why I, *A.B.*, may 'not be joined in Matrimony to *C.D.*;' or shall declare to the like Effect.

And each of the Parties shall say to the other,

'I call upon these Persons here present to 'witness, That I, *A.B.*, do take thee, *C.D.*, to 'be my lawful wedded Wife [*or* Husband];' or Words to the like Effect.

Provided also, that there be no lawful Impediment to the Marriage of such Parties.

When Marriage is not had within Three Months after Notice, a new Notice required.

X. Whenever a Marriage is not had within Three Calendar Months after the Notice shall have been so entered by the Marriage Registrar, the Notice and the Certificate which may have been issued thereupon, and all other Proceedings thereupon, shall be utterly void; and no Person shall proceed to solemnize the Marriage, nor shall any Marriage Registrar register the same, until new Notice shall have been given, and Entry made, and Certificate thereof given, at the Time and in the Manner aforesaid.

XI. After the Solemnization of any Marriage under this Act the Marriage Registrar present at the Solemnization thereof shall forthwith register such Marriage in duplicate, that is to say, in a Marriage Register Book according to the Form of Schedule to this Act annexed, and also in a Certificate attached to the Marriage Register Book, as a Counterfoil; and the Entry of such Marriage in both the Certificate and the Marriage Register Book shall be signed by the Person by or before whom the Marriage has been solemnized, if there be any such Person, and by the Marriage Registrar present at such Marriage, whether or not the Marriage is solemnized by him, and also by the Parties married, and attested by Two Witnesses; and every such Entry shall be made in Order from the Beginning to the End of the Book, and the number of the Certificate shall correspond with that of the Entry in the Marriage Register Book.

Marriages to be registered.

XII. The Marriage Registrar shall forthwith separate the Certificate from the Marriage Register Book, and transmit it, at the End of every Month, to the Secretary to the Government of the Presidency or Place within which he resides, or to such other Officer as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations hereinafter mentioned; and if no Marriage have been registered during such Month, the Marriage Registrar shall certify such Fact under his Hand, and such Certificate shall be transmitted as aforesaid; and the Marriage Registrar shall keep safely the said Register Book until it be filled, and shall then transmit the same to the Secretary to the Government, or to such other Officer as aforesaid, to be kept by him with the Records of his Office; provided that with regard to those Marriages so certified, of which it may appear to the Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, the Secretary to the Government, or such other Officer as aforesaid, shall, at the End of every Three Calendar Months in each Year, send all the Certificates of Marriage sent to him as aforesaid during such Three Months, signed by him, to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*.

Certificates of Marriages to be transmitted periodically to the Secretary of the Government, &c.

XIII. After any Marriage has been solemnized under this Act, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any Proof in respect of the Dwelling of the Parties, or of the Consent of any Person whose Consent thereunto is required by Law, nor shall any Evidence be given to prove the contrary, in any Suit touching the Validity of such Marriage.

Proof of Residence of Parties or Consent not necessary to establish Marriage.

XIV. It shall be lawful for the Marriage Registrar before whom any Marriage is solemnized according to the Provisions of this Act to ask of the Parties to be married the several Particulars required to be registered touching such Marriage.

Registrar may ask certain Particulars of Parties.

XV. Every Person who shall enter a Protest with the Marriage Registrar, against the Issue of any Certificate on Grounds which such Marriage Registrar, or the Supreme Court of the Presidency or Place, or any Judge thereof, or the Judge of the Zillah or like District, or other Person, to whom upon the Refusal of such Certificate an Application is authorized by this Act, declares to be frivolous, and such as ought not to obstruct the Issue of the Certificate, shall be liable for the Costs of all Proceedings in relation thereto, and for Damages, to be recovered by Suit by the Party against whose Marriage such Protest was entered.

Persons vexatiously entering Protests liable to Costs and Damages.

XVI. Every Person who shall knowingly and wilfully make any false Oath or false Declaration, or sign any false Notice or Certificate, required by this Act, or by any such Laws or Regulations as hereinafter mentioned, for the Purpose of procuring any Marriage, and every Person who shall forbid the Issue of any Marriage Registrar's Certificate by falsely representing himself or herself to be a Person whose Consent to such Marriage is required by Law, knowing such Representation to be false, shall, on Conviction, be liable to be punished in such Manner as by such Laws or Regulations may be provided.

Punishment of Persons making false Oath or Declaration.

XVII. Every Prosecution under this Act shall be commenced within such Time after the Offence committed as by such Laws or Regulations may be provided.

Limitation of Prosecution.

XVIII. The Government of each Presidency or Place in *India* may appoint Marriage Registrars for the Purposes of this Act, and may assign Districts to the Registrars so to be appointed; and in respect of any Places within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the *East India* Company, the Governor General of *India* in Council may appoint such Marriage Registrars and assign to them Districts.

Government of each Presidency may appoint Marriage Registrars, &c. Governor General may appoint in certain Cases.

XIX. The Government of each such Presidency and Place may from Time to Time appoint reasonable Fees to be taken of the Parties intending Marriage, for receiving and publishing Notices of Marriage, and for issuing Certificates, entering Protests, and registering Marriages under this Act; and all such Fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrars to the Government Treasury, and the Government shall provide all necessary Books and Papers for giving Effect to the Provisions of this Act.

Government of each Presidency may appoint Fees to be taken under this Act, to be accounted for by Marriage Registrars.

XX. It shall be lawful for the Governor General of *India* in Council from Time to Time, by Laws and Regulations (not inconsistent with the Provisions of this Act) to be made in the Manner and subject to the Provisions by Law required in respect of Laws and Regulations made by the said Governor General in Council, to provide for the Inspection and Publication of Notices of Marriage given under this Act, for the Custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for Appeals from and References in Cases of Doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under this Act, for fixing the Hours between which Marriages may be solemnized under this Act, for appointing the Officers to whom Certificates are to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving Effect to the Provisions of this Act.

Governor General in Council empowered to make Laws and Regulations for the Purposes of this Act.

XXI. Nothing herein contained shall invalidate or affect any Marriage which may be solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or any Marriages which may be solemnized under the Provisions of the Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third Chapter Eighty-four, or any other Marriages which under the Laws for the Time being in force in *India* might have been there solemnized in case this Act had not been passed: Provided that it shall be lawful for the Governor General of *India* in Council, from Time to Time by Laws and Regulations to be made as aforesaid, to provide for the Registration of any Marriages solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or of any Marriages there solemnized under the Provisions of the said Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third, Chapter Eighty-four, or of any other Marriages there solemnized, of which it may appear to the said Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, and to provide for the Care and Custody of the Registers of such Marriages, and for the Transmission of Certificates thereof to the Secretaries of the Governments of the respective Presidencies, or to other Officers, and for their sending the same to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*, and also to provide for the Authentication of such Certificates.

Marriages may continue to be solemnized as heretofore.

Power to Governor General in Council to make Laws for the Registration of Marriages not solemnized under this Act.

XXII. The Certificates which shall be delivered to the Registrar General of Births, Deaths and Marriages in *England*, under this Act, or under any Laws or Registrations to be made thereunder, shall be kept in the General Register Office, in the same Manner, and Indexes thereof shall be made and Searches permitted, and Copies thereof, sealed or stamped with the Seal of the General Register Office, shall be given, in the like Manner as by the Act of the Session holden in the Sixth and Seventh Years of King *William* the Fourth, Chapter Eighty-six, is provided concerning the certified Copies (kept in such Office under the said Act) of the Registers of Births, Deaths, and Marriages in *England*; and every certified Copy, purporting to be sealed or stamped with the Seal of the said General Register Office, or any such Certificate delivered to the said Registrar General under this Act, or under such Laws or Regulations, shall be received as Evidence of the Marriage to which the same relates without further Proof of such Certificate, or of any Entry therein.

Certificates delivered to Registrar General under this Act, or under any Laws or Registrations made thereunder, to be subject to the Provisions of 6 or 7 W. 4. c. 84.

XXIII. All Marriages solemnized under this Act shall be good and valid in Law to all Intents and Purposes.

Marriages under this Act valid.

XXIV. And whereas it is expedient to remove all Doubt concerning the Validity of Marriages heretofore solemnized in *India* by Persons not in Holy Orders: All such Marriages, if not otherwise invalid, shall be deemed and held to be valid in Law to all Intents and Purposes.

Certain Marriages in India confirmed.

XXV. In the Construction of this Act the Word "*India*" shall include all Territories for the Time being under the Government of the *East India* Company, and all Territories of any Native Princes or States in alliance with the said Company.

Interpretation of "India."

XXVI. This Act shall, so far as respects the Authority to make such Appointments, Laws, and Regulations as are herein authorized to be made, commence and take effect from and after the passing thereof, and as to all other Matters and Things commence and take effect from and after the First Day of *January* One thousand eight hundred and fifty-two, or such other Day, as the Governor General of *India* shall direct.

Commencement of Act.

XXVIII. The Governor General of *India*, and the Governors of the several Presidencies in *India*, shall cause this Act to be published Three Times in each of the Government Gazettes of the several Presidencies, the first of such Publications to be made within Six Weeks after this Act shall have been received in such respective Presidencies.

Publication of Act.

SCHEDULE to which this Act refers.

MARRIAGE REGISTER BOOK.

No.	When married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage.	Father's Name and Surname.	Rank or Profession of Father.
1	*17th May 1851.*	*William Smith.*	*Of full Age.*	*Bachelor*	*Surgeon.*	*4, Clive Street, Barrackpore.*	*John Smith.*	*Esquire.*
		Anne Green.	*Minor.*	*Widow.*	....	....	*James Hastings.*	*Esquire.*

Married in the House of *A. B.* by [*or* before] me,

William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, *William Smith*, *Anne Green*, in the Presence of us, *Peter Smith* *James Hastings.*

CERTIFICATE OF MARRIAGE.

No.	When married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage.	Father's Name and Surname.	Rank or Profession of Father.
1	*17th May 1851.*	*William Smith.*	*Of full Age.*	*Bachelor.*	*Surgeon*	*4, Clive Street, Barrackpore.*	*John Smith.*	*Esquire.*
		Anne Green.	*Minor.*	*Widow.*	....	....	*James Hastings.*	*Esquire.*

Married in the House of *A. B.* by [*or* before] me,

William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, *William Smith*, *Anne Green*, in the Presence of us, *Peter Smith*, *James Hastings.*

Fort William, Home Department, Legislative, the 17th of October, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 17th of October 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament, passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, entituled "An Act for Marriages in India."

Whereas by an Act passed in the Session of Parliament holden in the Fourteenth and Fifteenth years of the reign of Her present Majesty intituled, "An Act for Marriages in India," it was enacted (among other things) that it should be lawful for the Governor General of India in Council from time to time, by laws and Regulations, (not inconsistent with the provisions of the said Act of Parliament.) to be made in the manner, and subject to the Provisions by law required in respect of laws and Regulations made by the said Governor General of India in Council, to provide for the inspection and publication of notices of Marriage given under the said Act of Parliament, for the custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for appeals from and references in case of doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under the said Act of Parliament, for fixing the hours between which Marriages might be solemnized under the said Act of Parliament, for appointing the Officers to whom Certificates were to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving effect to the provisions of the said Act of Parliament: It is hereby enacted as follows :

Form of notice and length of Residence necessary.

I. In every case of Marriage intended to be solemnized in India, after the first day of January next, under the Provisions of the said Act of Parliament, one of the parties shall give notice in writing, in the form of Schedule (A.) to this Act annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the District within which the parties shall have dwelt for not less than seven days, then next preceding, or if the parties dwell in different Districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each District, and shall state therein the name, and surname, and the profession, or condition of each of the parties intending marriage, the dwelling place of each of them, and the time, not being less than seven days, during which each has dwelt therein, provided that if either party shall have dwelt in the place stated in the notice during more than one Calendar month, it may be stated therein that he or she hath dwelt there one month and upwards.

Inspection of Notices.

II. The Marriage Registrar shall file all such Notices and keep them with the Records of his Office, and shall also forthwith enter a true copy of all such notices fairly into a book, to be for that purpose furnished to him by the Government, to be called the "Marriage Notice Book," and the Marriage Notice Book shall be open, at all reasonable times, without Fee, to all persons desirous of inspecting the same.

Publication of Notices.

III. The Marriage Registrars, or Registrar of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, shall respectively publish all such notices of Marriage given in their respective districts, by causing a copy of such notices to be affixed in some conspicuous place in the Police Courts of such Towns respectively, and the Marriage Registrars or Registrar of all other districts in the British Territories in India shall respectively publish all such notices given in their respective districts, by causing a copy of such Notices to be affixed in some conspicuous place in any Court of Civil Judicature situate in such districts respectively. The Registrar of any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall publish the said notices in such manner as he may from time to time be directed by the Governor General of India in Council to publish the same.

Suspension of Certificate in the case of Minors.

IV. Where by the oath or declaration required by the sixth Section of the said Act of Parliament it appears that one of the parties intending Marriage, (not being a widower or widow,) is under twenty-one years of age, the Marriage Registrar shall not issue his Certificate under the provisions of the Second Section of the said Act of Parliament until the expiration of fourteen days after the entry of such notice of Marriage.

Form of Certificate.

V. The Certificate to be issued by the Marriage Registrar, under the provisions of the second Section of the said Act of Parliament, may be in the form of Schedule B. to this Act annexed, or to the like effect, and the Government of each presidency or place shall furnish to every Marriage Registrar, a sufficient number of Forms of Certificate.

How issue of Certificate may be forbidden.

VI. Any Person authorized in that behalf may forbid the issue of the Marriage Registrar's Certificate by writing, at any time before the issue of such Certificate, the word "forbidden" opposite to the Entry of the notice of such intended Marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her character, in respect of either of the parties, by reason of which he or she is so authorized, and the said word "forbidden," so written and subscribed as aforesaid, shall be deemed a Protest within the meaning of the seventh Section of the said Act of Parliment

References by the Registrars in Cases of doubt.

VII. In all cases where the Marriage Registrar, acting under the provisions of the fourth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall apply by petition, where the district of such Registrar is within any of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, to the Supreme Court of Judicature in the Presidency or Place within which such district is comprised, or if such district be not within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or District within which the same is comprised, and the said petition shall state all the circumstances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same, and the said Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or district, shall be empowered to examine into the allegations of the Petition and the circumstances of the case in a summary way, and if upon such examination it shall appear that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized by law so to do, such Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the

Zillah or district, shall declare that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such Marriage as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person. And in all cases where the Marriage Registrar appointed to act within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company acting under the provisions of the sixth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is not authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall transmit a statement of all the circumstances of the case, together with all documents and papers relating thereto, to the Governor General of India in Council, and if it shall appear to the said Governor General of India in Council that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized by law so to do, the said Governor General of India in Council shall declare that the party forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such marriage, as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person.

Appeal where Registrar in allied Native State refuses Certificate.

VIII. In all cases whatsoever where the Marriage Registrar resident in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company has refused to issue his Certificate, it shall be lawful for either of the parties intending Marriage to apply by petition to the Governor General of India in Council, and the said Governor General of India in Council shall be empowered to examine the allegations of the Petition in a summary way, and shall decide thereon, and the decision of the said Governor General of India in Council shall be final; and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith.

Hours for Marriages.

IX. Every Marriage solemnized under the provisions of the said Act of Parliament shall be so solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening.

Proof as to Notice, Certificate, or hours of Marriage not necessary to Establish Marriage.

X. After any Marriage has been solemnized under the said Act of Parliament, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any proof in respect of the notice of Marriage, or the Certificate, or in respect of the hours between which any Marriage may be solemnized, nor shall any evidence be given to prove the contrary, in any suit touching the validity of such Marriage.

Penalties.

XI. Every Marriage Registrar who shall knowingly and wilfully issue any Certificate for Marriage after the expiration of three Calendar months after the notice shall have been entered by him as aforesaid, or any Certificate for Marriage where one of the parties intending Marriage (not being a Widower or Widow) is under twenty-one years of age before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any Certificate the issue of which shall have been forbidden as aforesaid by any person authorized to forbid the issue thereof, shall be guilty of felony. And every person who shall knowingly and wilfully solemnize any Marriage under the provisions of the said Act of Parliament in the absence of a Registrar of the District in which such Marriage is solemnized, or who shall knowingly or wilfully solemnize any Marriage after the said first day of January 1852, where one of the parties to such Marriage (not being a widower or widow) is under twenty-one years of age within fourteen days after the entry of the notice of Marriage as aforesaid, shall be guilty of felony.

Certificates of Marriages in allied Native States to be transmitted to Secretary, &c.

XII. The Marriage Registrars in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall transmit the Certificates mentioned and referred to in the twelfth Section of the said Act of Parliament to the Secretary for the Foreign Department of the Government of India.

Punishment for making false oath or declaration.

XIII. Every person who shall knowingly and wilfully make any false oath or declaration, or sign any false notice or Certificate, required by the said Act of Parliament or this Act, for the purpose of procuring any Marriage, and every person who shall forbid the issue of a Marriage Registrar's Certificate, by falsely representing himself or herself to be a person whose consent to such Marriage is required by law, knowing such representation to be false, shall, on conviction, suffer the penalties of Perjury.

Limitation of Prosecution.

XIV. Every prosecution under this Act shall be commenced within the space of two years after the offence committed.

Appointment of Registrars in allied Native States, and as to their fees.

XV. The Governor General of India in Council may appoint any covenanted or uncovenanted Servant of the Company, being a Christian, or any Minister of the Christian religion, ordained, or otherwise set apart to the Ministry of the Christian religion, according to the usage of the persuasion to which he may belong, to be a Marriage Registrar in any District, to be assigned by the Governor General of India in Council in any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company. And the said Marriage Registrar shall be entitled to receive the following fees, that is to say, for receiving each notice of Marriage, one rupee, for publishing each notice of Marriage, two rupees, for the issuing of each Certificate, five rupees, for every Marriage forbidden or protest entered, ten rupees, and for registering each Marriage, three rupees, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury as in the said Act of Parliament mentioned. Provided always, that in any case in which it shall appear to the satisfaction of the Marriage Registrar, that the parties intending Marriage, or Married, under the provisions of the said Act of Parliament, are in indigent circumstances, it shall and may be lawful for the said Marriage Registrar in his discretion to remit some part, but not more than three-fourths of the said fees respectively, and in each and every such case of remission of fees, the

Marriage Registrar shall report the circumstances thereof, and the grounds on which the remission is made, for the information of the Governor General of India in Council.

Salaries of Registrars.

XVI. It shall be lawful for the Government of each Presidency or Place to pay the Marriage Registrars of Calcutta, Madras and Bombay, or of other districts, where numerous dissenting Christians are resident, such salary as they shall think fit, not exceeding the sum of Co's. Rs.   per month.

Searches may be made and Certificates given.

XVII. Every Marriage Registrar, or other person who shall have the Custody for the time being of the Register of Marriages under this Act, shall at all reasonable times allow searches to be made of any Register Book in his Custody, and shall give a Copy, Certified under his hand, of any entry or entries in the same, on the payment of the fees hereinafter mentioned, (that is to say) for every search extending over a period not more than one year, the sum of one rupee, and four annas additional for every additional year, and the sum of one rupee for every Single Certificate, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury.

Penalty for destroying or falsifying Register Book, &c.

XVIII. Every person who shall wilfully destroy or injure, or cause to be destroyed or injured, any such Register Book or the counterfoil certificates thereof, or any part or certified copy thereof, or shall falsely make or counterfeit, or cause to be falsely made or counterfeited, any part of such Register Book, or of such counterfoil certificates, or of certified copies thereof, or shall wilfully insert, or cause to be inserted, in any Register Book, or counterfoil copy or certified copy thereof, any false entry of any Marriage, or shall wilfully give any false Certificate, or shall certify any writing to be a copy or extract of any Register Book, or counterfoil copy thereof, knowing the same Register Book or counterfoil copy to be false in any part threof, shall be guilty of felony.

Accidental errors may be corrected.

XIX. Any person charged with the duty of registering any Marriage, who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one calendar month next after the discovery of such error, in the presence of the parties Married, or in case of their death or absence, in the presence of two other Credible Witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case, by entry in the Margin without any alteration of the Original entry, and shall sign the Marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and he shall make the like Marginal entry, attested in the like manner, in the Counterfoil Certificate thereof, to be made by him as in the said Act of Parliament mentioned, and in case such Counterfoil Certificate shall have been already transmitted to the Secretary of Government of the Presidency or place within which he resides, he shall make and transmit in like manner a separate Counterfoil Certificate of the original erroneous entry, and of the Marginal correction therein made.

Certain Registers of Marriage may be kept as heretofore.

XX. Nothing in this Act contained shall be construed to extend to the Registration of Marriages which may be solemnized in India by persons in holy Orders, or under the provisions of the Act of the 58th year of King George the Third, Chapter 84, or to the registration of any Marriage solemnized between any two persons professing the Jewish religion, and nothing herein contained, shall affect the right of any Officiating Minister to receive the fees now usually paid for the performance or registration of any Marriage.

XXI. This Act shall commence and take effect from and after the first day of January, 1852.

SCHEDULE (A.)

NOTICE OF MARRIAGE.

To the Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal.*

I hereby give you Notice, that a Marriage is intended to be had, within three Calander Months from the date hereof, between me and the other party herein named and described.

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other Party resides when the Parties dwell in different Districts.
James Smith,........	*Widower,*	*Carpenter,*..............	*Of Full Age,*...	16 *Clive Street,*......	23 *Days,*.............	
Martha Green,........	*Spinster,*......	....	*Minor,*	20 *Hastings' Street,*...	*More than a Month,* ..	

Witness my Hand this Sixth day of May 1852.

(Signed) JAMES SMITH.

(The Italics in this Schedule to be filled up as the case may be, and the Blank division of the Schedule is only to be filled up when one of the parties lives in another District.)

SCHEDULE (B.)

REGISTRAR'S CERTIFICATE.

I *John Cox*, Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal*, do hereby Certify, that on the *6th* day of *May*, Notice was duly entered in the Marriage Notice Book of the said District of the Marriage intended between the parties therein named and described, delivered under the Hand of *James Smith*, one of the Parties, (that is to say.)

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other party dwells when the parties dwell in different Districts.
James Smith,..........	*Widower*,......	*Carpenter*,...........	*Of full Age*,..	16 *Clive Street*,........	23 *Days*.	
Martha Green,........	*Spinster*,......	....	*Minor*,........	20 *Hastings' Street*,....	*More than a Month*.	

Date of Notice entered *6th May* 1852.
Date of Certificate given *20th May* 1852.

The Issue of this Certificate has not been forbidden by any Person authorized to forbid the issue thereof.

Witness my hand this *Twentieth* Day of *May, One Thousand Eight Hundred and Fifty-two*.

(Signed) JOHN COX, *Registrar*.

This Certificate will be void unless the Marriage is solemnized on or before the *6th* day *of August* 1852.

(The *Italics* in this Schedule to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.)

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 17th day of December next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

F. Carbery, Bengal Military Orphan Press.

AUSPICIO REGIS ET SENATUS ANGLIÆ

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

☞ It is requested that Government Notifications for the Calcutta Gazette, of any length may be sent to the Press by NOON of TUESDAYS and FRIDAYS: and those of a few lines only, before 5 p. m. of those days.

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1851.

No. 3146.

Foreign Department, Simla, the 10th October, 1851.

Notifications.—The leave of absence granted to Captain G. Gordon, Commanding the 1st Regiment Sikh Local Infantry, in G. O. of the 5th ultimo, No. 2673, is to commence from the 16th of that month, instead of the 5th as therein stated.

No. 3148.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Captain S. C. Starkey, Commanding the 3rd Sikh Local Infantry, leave of absence, on Medical Certificate, for thirty days, from the date of his quitting his Regiment.

No. 3153.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Lieutenant H. W. H. Coxe, Assistant Commissioner of Dehra Ishmael Khan, leave of absence, under Sections XI. and XII. of the Absentee Rules, for four months, from the date of his quitting his Station, to visit Mooltan and Bombay, on private affairs, preparatory to taking Furlough to Europe.

No. 3159.

The Most Noble the Governor General is pleased to grant Captain G. E. Hollings, Deputy Commissioner of Leia, leave of absence, for three months, under Sections XI. and XII. of the Absentee Rules, from the 1st proximo, to visit the North Western Provinces, on urgent private affairs.

No. 3180.

Simla, 11th October, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to confirm the Station Orders issued by the Officer Commanding at Kohat, under date the 13th ultimo, directing the entertainment of 8 Dooley Bearers for the conveyance of Sergeant Major John Murphy, 4th Regiment Punjab Infantry, from Kohat to Rawal Pindee.

No. 3190.

Simla, 14th October, 1851.

The Most Noble the Governor General is pleased to make the following Appointments:

Captain J. E. Gastrell, 13th N. I., to officiate as an Assistant in the Revenue Survey of the Punjab, during the absence on leave of Lieutenant M. F. FitzGerald.

1st Lieutenant H. LeGeyt Bruce, Artillery, to be Commandant of No. 3 Punjab Light Field Battery, vice Lieutenant McNeill, placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

H. M. Elliot,
Secy. to the Govt. of India,
with the Govr. Genl.

General Orders by the Most Noble the Governor General of India.

Simla, 13th October, 1851.

The services of the undermentioned Officers are placed at the disposal of the Foreign Department:

Captain J. E. Gastrell, 13th Native Infantry.

1st Lieutenant H. LeGeyt Bruce, Bengal Artillery.

J. Stuart, *Colonel,*
Secy. to Govt. of India, Mily. Dept.,
with the Govr. Genl.

Fort William, Home Department, Legislative, the 10th October, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of October, 1851.

ACT No. —— OF 1851.

An Act to amend the law relating to spirituous and intoxicating liquors, drugs and preparations within the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.

Whereas Chapters XI. and XII. of Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code have been found to be difficult of application in some parts of the territories subordinate to the Presidency of Bombay, owing to local and peculiar causes, It is enacted as follows:

I. The Governor of Bombay in Council may introduce into any part of such territories such modified arrangements for the assessment and collection of the revenue derivable from the manufacture and retail sale of spirits, as local circumstances in each case, in the judgment of the said Governor in Council, may require, the same not being inconsistent or incompatible with the provisions of this Act.

II. The licenses mentioned in Section LVIII., Clause 1, Regulation XXI. 1827 of the Bombay Code may be granted by the Collector at his discretion for the manufacture of spirits at any place within his Collectorate, whether a sudder distillery be there established or not.

III. It shall not be imperative on the Collector to accept the highest offer for the farm of the Abkaree duties under Section LX., Clause 2, Regulation XXI. 1827 of the said Code, but the Collector shall be at liberty to use his discretion as to the tender he will accept under the general instructions of Government.

IV. No person shall directly or indirectly retail in the said territories spirits, however or wheresoever manufactured, except under the authority of a license from the Collector, to be granted in the form of Appendix I to Regulation XXI. 1827, or in such form, and after payment of such fee as Government may from time to time appoint.

V. Spirits may be manufactured in the said territories for exportation, or removal under a license from the Collector, but not otherwise; and such license, when granted, shall specify the spirit so authorized to be manufactured, the place at which, and the period for which the manufacture may be carried on, and that the same is permitted for the purpose of removal or exportation only.

VI. Spirits manufactured under the last Section shall not exceed the strength which may from time to time be declared by public notification in each district, and shall be liable to the payment of such duty as the Governor in Council shall from time to time impose. Liquor found to exceed the prescribed standard shall be liable to double duty, or confiscation at the discretion of the Collector.

VII. Spirits manufactured under the 5th Section of this Act, shall not be removed from the place of manufacture, except under a pass from the Collector, certifying the payment of the aforesaid duty, and specifying the name of the person exporting or removing the same, the quantity of spirits, their destination, the route by which they are to be conveyed, and the dates from and to which the pass shall be in force, which pass shall exempt the spirits lawfully removed under it from the payment of any further duty in their progress through the same territories, excepting always such import or Customs duty, if any, as may be payable at the place of their destination under any Act or Regulation now or hereafter to be in force.

VIII. The Collector may place such establishments on the premises where the manufacture of spirits for exportation or removal is permitted, and may adopt such other precautions as may be necessary to give effect to the provisions of this Act having reference thereto.

IX. Spirits imported by land from any part of the territories of the East India Company, whether subordinate to the Government of Bombay or not, into any other part of the said territories subordinate to the said Government, shall be liable on importation to the same rate of duty under the same circumstances and rules as are provided in Section XXIV., of Act No. 1851, for amending the Customs laws of the Bombay Presidency with respect to spirits imported by sea.

X. It shall not be lawful in any part of the territories subject to the Government of Bombay to manufacture or prepare for sale, or sell directly or indirectly, any intoxicating drugs or materials, or any intoxicating drink or preparation manufactured from Bhang, Ganja, Grain, Opium or other materials, of what nature or description soever, except under a license from the Collector of the Zillah, and it shall be competent to the Collector to refuse, or to re-call such license whenever he shall deem it expedient, and every such license when granted shall specify the name of the drug, material, drink, or preparation so authorized to be manufactured or sold, the place or district of manufacture or sale, and the length of time for which such license is to run, and any other terms or conditions which the Governor in Council may from time to time deem it expedient to require, and such fees shall be demanded from time to time on the grounds of such licenses as the Governor in Council may sanction.

XI. It shall not be lawful to mix any noxious drug or material in, or by other process to adulterate spirits manufactured under the provisions of Regulation XXI. 1827 or of this Act.

XII. All persons offending against, or aiding others in offending, directly or indirectly, against any of the provisions of this Act, or committing a breach of any of the conditions of a license to be granted under this Act, or obstructing Officers or others in the execution of their duties connected with any of its provisions, shall be punished by fine not exceeding Rupees five hundred, to be commuted in default of payment to imprisonment not exceeding six months, and any person having in his possession intoxicating drinks or preparations manufactured contrary to the provisions of this enactment, or for which he is unable satisfactorily to account, shall be deemed to be possessed of them illegally, and shall be subject to the penalties above specified.

XIII. The powers conferred on the Collector by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827 shall extend to the provisions of this Act, so far as the same are applicable.

XIV. The Collector shall have full powers to seize and destroy all unlicensed liquor, prepa-

rations, drugs, or materials, and all unlicensed stills, and to sell the same, if deemed expedient, on behalf of Government.

XV. The duties, powers, and authorities hereby vested in the Collector shall devolve upon, and may be lawfully exercised by the Officer specially appointed under Section LV. of Regulation XXI. 1827, for the purposes herein mentioned.

XVI. The powers vested in the Collectors of Land Revenue by Chapter XIII. of Regulation XXI. 1827, and by the 12th, 13th and 14th Sections of this Act, may be exercised by Mamlutdars and Mahalkurrees, provided always that those Officers shall not be authorized to adjudge any fine exceeding Rupees fifteen in amount, commutable in default of payment to twenty days imprisonment, and provided further that any order passed by a Mamlutdar or Mahalkurree in virtue of this Act shall be subject to appeal to the Collector or his Assistants, within one month from its date, and that no suit for damages shall be instituted in a Civil Court by persons deeming themselves aggrieved by any proceeding of a Mamlutdar or Mahalkurree under the authority of this Act, unless they shall first have made an appeal to the Collector or his Assistant.

XVII. In all actions or Civil suits which may be brought against Collectors, Magistrates, or others for acts done by them in carrying out the provisions of this Act, or the provisions of Regulation XXI. 1827, if it shall appear at the trial that the act complained of was done *bonâ fide*, and that there were reasonable and probable grounds for the same, the plaintiff shall be nonsuited with full costs to be paid by him.

XVIII. This Act shall not have effect within the local jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 10th day of January 1852.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

Fort William, Home Department, Legislative, the 17th of October, 1851.

NOTIFICATION.—The following Act of Parliament 14 and 15 Victoria Cap. XL. entituled "An Act for Marriages in India," is published for general information.

By order of the Hon'ble the President in Council.

FRED. JAS. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

ANNO DECIMO QUARTO & DECIMO QUINTO
VICTORIÆ REGINÆ.
CAP. XL.
An Act for Marriages in *India.*
[24*th July* 1851.]

Whereas it is expedient to amend the Law of Marriages in *India*: Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the Advice and Consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the Authority of the same, as follows:

Marriage of Christians in India may be solemnized under this Act.

I. In every Case of Marriage intended to be solemnized in *India* after the Commencement of this Act, where One or both of the Parties is or are a Person or Persons professing the Christian Religion, such Marriage may be solemnized under the Provisions of this Act; and where such Marriage is intended to be so solemnized, One of the Parties shall give Notice in Writing to the Marriage Registrar to be appointed under the Provisions of this Act for the District within which the Parties shall have dwelt for such Period then next preceding as by such Laws or Regulations as herein-after mentioned may be required, or, if the Parties dwell in the Districts of different Marriage Registrars shall give the like Notice to the Marriage Registrar for each District; and every such Notice shall be in such Form and contain such Particulars as may be prescribed by such Laws or Regulations, and shall be open for Inspection and published as by such Laws or Regulations may be provided.

Notice of intended Marriage to be given to the Marriage Registrar for the District.

Certificate of Notice to be issued on Request.

II. The Marriage Registrar, upon being requested so to do by or on behalf of the Party by whom the Notice was given, and One of the Parties intending Marriage having made Oath or Declaration as herein-after required, shall issue under his Hand a Certificate of such Notice having been given, and of such Oath or Declaration having been made; provided no lawful Impediment according to the Law of *England* be shown to the Satisfaction of the Marriage Registrar why such Certificate should not issue, and the Issue of such Certificate have not been sooner forbidden, in manner herein-after mentioned, by any Person or Persons by this Act authorized in that Behalf:

Proviso.

Provided always, that where by such Oath or Declaration it appears that One of the Parties intending Marriage (not being a Widower or Widow) is under Twenty-one Years of Age, the Marriage Registrar shall not issue such Certificate until the Expiration of such Period after the giving of such Notice as may be in this Behalf provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned.

Who to give Consent if Parties under Age.

III. The Father, if living, of any Party under Twenty-one Years of Age, such Party not being a Widower or Widow, or, if the Father be dead, the Guardian or Guardians of the Person of the Party so under Age lawfully appointed, or One of them, and in case there be no such Guardian, then the Mother of such Party, if unmarried, shall have Authority to give Consent to the Marriage of such Party; and such Consent is hereby required for the Marriage of such Party so under Age, unless there be no Person authorized to give such Consent resident in India.

Issue of Registrar's Certificate may be forbidden.

IV. Every Person whose Consent to a Marriage is required as aforesaid is hereby authorized to forbid, in such Manner as may be provided by such Laws or Regulations as herein-after mentioned, the Issue of the Marriage Registrar's Certificate; and in case the Issue of any such Certificate be so forbidden the Notice and all Proceedings thereupon shall be utterly void: Provided always, that (subject to such Laws and Regulations) if either of the Parties intending Marriage allege that the Person forbidding the Issue of such Certificate is not authorized by Law so to do, the Marriage Registrar shall examine into such Allegation, and if he be satisfied that such Person is not authorized as aforesaid shall act in like Manner, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to such Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person.

Supreme Court or Judge of the Zillah or District may relieve where Consent improperly withheld.

V. If any person whose Consent is necessary to any Marriage under this Act shall be *non compos mentis*, or if any such Person (other than the Father) shall, without just Cause, withhold his or her Consent to a Marriage, the Parties intending Marriage may apply by Petition, where the Person whose Consent is necessary is resident within any of the Towns of *Calcutta*, *Madras*, and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place in which such Person is resident, or if such Person be not resident within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or like District within which such Person is resident, or to such other Person as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way; and if upon such Examination such Marriage appear proper, such Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or District, or such other Person, shall declare the same to be so, and such Declaration shall be as good and effectual as if the Person whose Consent was needed had consented to the Marriage; and in case such Person has forbidden the Issue of the Marriage Registrar's Certificate, such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under this Act in relation to the Marriage, as if the Issue of such Certificate had not been forbidden by such Person, anything herein-before contained to the contrary notwithstanding.

Oath or Declaration to be made before Issue of Certificate.

VI. Before any such Certificate as aforesaid shall be issued by any Marriage Registrar, One of the Parties intending Marriage shall appear personally before such Marriage Registrar, and shall make Oath, or shall make his or her solemn Declaration instead of an Oath, that he or she believeth that there is not any Impediment of Kindred or Affinity or other lawful Hindrance to the said Marriage, and that both the Parties to the intended Marriage have, or (where the Parties have dwelt in the Districts of different Marriage Registrars) that the Party making such Oath or Declaration hath, for the Period required by such Laws or Regulations as are herein-after mentioned, had their, his, or her usual Place of Abode within the District of such Marriage Registrar, and where either or each of the Parties, not being a Widower or Widow, is under the age of Twenty-one Years, that the Consent of the Person or Persons whose Consent to such Marriage is required by Law has been obtained thereto, or that there is no Person resident within the Territories under the Government of the *East India* Company having Authority to give such Consent, as the case may be: Provided always, that where under the foregoing Provision the said Supreme Court or a Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person as aforesaid, declares the Marriage to be proper, it shall not be necessary to make Oath or declare that such Consent has been obtained to such Marriage.

Protest against Issue of Certificate may be entered.

VII. Any Person may, in manner provided by such Laws or Regulations, enter a Protest with the Marriage Registrar against the Issue of a Certificate for the Marriage of any Person named therein; and if any Protest be so entered, no Certificate shall issue until the Marriage Registrar shall have examined into the Matter of the Protest, and is satisfied that it ought not to obstruct the Issue of the Certificate for the said Marriage, or until the Protest be withdrawn by the Party who entered the same.

Appeal where Registrar refuses Certificate.

VIII. In all Cases whatsoever where the Marriage Registrar has refused such Certificate as aforesaid, it shall be lawful for either of the Parties intending Marriage to apply by Petition, where the District of such Registrar is within any of the Towns of *Calcutta*, *Madras*, and *Bombay*, to the Supreme Court of Judicature established by Royal Charter in the Presidency or Place within which such District is comprised, or if such District be not within any of the said Towns then to the Judge of the Zillah or like District within which the same is comprised, or to such other Person as may for this Purpose be appointed by the Laws or Regulations herein-after mentioned; and the said Supreme Court or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or like District, or such other Person, shall be empowered to examine the Allegations of the Petition in a summary Way, and shall decide thereon; and the Decision of such Supreme Court or a Judge thereof, or of such Judge of the Zillah or like District, or of such other Person, shall be final, and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith, anything herein-before contained notwithstanding.

After Issue of Certificate, Marriage may be solemnized in the Presence of Marriage Registrar and Two Witnesses.

IX. After the Issue of the Certificate of the Marriage Registrar, or, where Notice is required to be given under this Act to the Marriage Registrars for different Districts, after the Issue of the Certificates of the Marriage Registrars for such Districts, Marriage may be solemnized between and by the Parties described in such Certificate or Certificates, according to such Form and Ceremony as they may see fit to adopt; provided nevertheless, that every such Marriage shall be solemnized between such Hours as shall be fixed by the Laws or Regulations herein-after mentioned, in the Presence of some Marriage Registrar, to whom shall be delivered such Certificate or Certificates as aforesaid, and of Two or more Witnesses; provided also, that in some Part of the Ceremony each of the Parties shall declare,

'I do solemnly declare, That I know not of 'any lawful Impediment why I, *A.B.*, may 'not be joined in Matrimony to *C.D.*;' or shall declare to the like Effect.

And each of the Parties shall say to the other,

'I call upon these Persons here present to 'witness, That I, *A.B.*, do take thee, *C.D.*, to 'be my lawful wedded Wife [*or* Husband];' or Words to the like Effect.

Provided also, that there be no lawful Impediment to the Marriage of such Parties.

When Marriage is not had within Three Months after Notice, a new Notice required.

X. Whenever a Marriage is not had within Three Calendar Months after the Notice shall have been so entered by the Marriage Registrar, the Notice and the Certificate which may have been issued thereupon, and all other Proceedings thereupon, shall be utterly void; and no Person shall proceed to solemnize the Marriage, nor shall any Marriage Registrar register the same, until new Notice shall have been given, and Entry made, and Certificate thereof given, at the Time and in the Manner aforesaid.

XI. After the Solemnization of any Marriage under this Act the Marriage Registrar present at the Solemnization thereof shall forthwith register such Marriage in duplicate, that is to say, in a Marriage Register Book according to the Form of Schedule to this Act annexed, and also in a Certificate attached to the Marriage Register Book, as a Counterfoil; and the Entry of such Marriage in both the Certificate and the Marriage Register Book shall be signed by the Person by or before whom the Marriage has been solemnized, if there be any such Person, and by the Marriage Registrar present at such Marriage, whether or not the Marriage is solemnized by him, and also by the Parties married, and attested by Two Witnesses; and every such Entry shall be made in Order from the Beginning to the End of the Book, and the number of the Certificate shall correspond with that of the Entry in the Marriage Register Book.

Marriages to be registered.

XII. The Marriage Registrar shall forthwith separate the Certificate from the Marriage Register Book, and transmit it, at the End of every Month, to the Secretary to the Government of the Presidency or Place within which he resides, or to such other Officer as may for this Purpose be appointed under the Laws or Regulations hereinafter mentioned; and if no Marriage have been registered during such Month, the Marriage Registrar shall certify such Fact under his Hand, and such Certificate shall be transmitted as aforesaid; and the Marriage Registrar shall keep safely the said Register Book until it be filled, and shall then transmit the same to the Secretary to the Government, or to such other Officer as aforesaid, to be kept by him with the Records of his Office; provided that with regard to those Marriages so certified, of which it may appear to the Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, the Secretary to the Government, or such other Officer as aforesaid, shall, at the End of every Three Calendar Months in each Year, send all the Certificates of Marriage sent to him as aforesaid during such Three Months, signed by him, to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*.

Certificates of Marriages to be transmitted periodically to the Secretary of the Government, &c.

XIII. After any Marriage has been solemnized under this Act, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any Proof in respect of the Dwelling of the Parties, or of the Consent of any Person whose Consent thereunto is required by Law, nor shall any Evidence be given to prove the contrary, in any Suit touching the Validity of such Marriage.

Proof of Residence of Parties or Consent not necessary to establish Marriage.

XIV. It shall be lawful for the Marriage Registrar before whom any Marriage is solemnized according to the Provisions of this Act to ask of the Parties to be married the several Particulars required to be registered touching such Marriage.

Registrar may ask certain Particulars of Parties.

XV. Every Person who shall enter a Protest with the Marriage Registrar, against the Issue of any Certificate on Grounds which such Marriage Registrar, or the Supreme Court of the Presidency or Place, or any Judge thereof, or the Judge of the Zillah or like District, or other Person, to whom upon the Refusal of such Certificate an Application is authorized by this Act, declares to be frivolous, and such as ought not to obstruct the Issue of the Certificate, shall be liable for the Costs of all Proceedings in relation thereto, and for Damages, to be recovered by Suit by the Party against whose Marriage such Protest was entered.

Persons vexatiously entering Protests liable to Costs and Damages.

XVI. Every Person who shall knowingly and wilfully make any false Oath or false Declaration, or sign any false Notice or Certificate, required by this Act, or by any such Laws or Regulations as hereinafter mentioned, for the Purpose of procuring any Marriage, and every Person who shall forbid the Issue of any Marriage Registrar's Certificate by falsely representing himself or herself to be a Person whose Consent to such Marriage is required by Law, knowing such Representation to be false, shall, on Conviction, be liable to be punished in such Manner as by such Laws or Regulations may be provided.

Punishment of Persons making false Oath or Declaration.

XVII. Every Prosecution under this Act shall be commenced within such Time after the Offence committed as by such Laws or Regulations may be provided.

Limitation of Prosecution.

XVIII. The Government of each Presidency or Place in *India* may appoint Marriage Registrars for the Purposes of this Act, and may assign Districts to the Registrars so to be appointed; and in respect of any Places within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the *East India* Company, the Governor General of *India* in Council may appoint such Marriage Registrars and assign to them Districts.

Government of each Presidency may appoint Marriage Registrars, &c. Governor General may appoint in certain Cases.

XIX. The Government of each such Presidency and Place may from Time to Time appoint reasonable Fees to be taken of the Parties intending Marriage, for receiving and publishing Notices of Marriage, and for issuing Certificates, entering Protests, and registering Marriages under this Act; and all such Fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrars to the Government Treasury, and the Government shall provide all necessary Books and Papers for giving Effect to the Provisions of this Act.

Government of each Presidency may appoint Fees to be taken under this Act, to be accounted for by Marriage Registrars.

XX. It shall be lawful for the Governor General of *India* in Council from Time to Time, by Laws and Regulations (not inconsistent with the Provisions of this Act) to be made in the Manner and subject to the Provisions by Law required in respect of Laws and Regulations made by the said Governor General in Council, to provide for the Inspection and Publication of Notices of Marriage given under this Act, for the Custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for Appeals from and References in Cases of Doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under this Act, for fixing the Hours between which Marriages may be solemnized under this Act, for appointing the Officers to whom Certificates are to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving Effect to the Provisions of this Act.

Governor General in Council empowered to make Laws and Regulations for the Purposes of this Act.

Marriages may continue to be solemnized as heretofore.

Power to Governor General in Council to make Laws for the Registration of Marriages not solemnized under this Act.

XXI. Nothing herein contained shall invalidate or affect any Marriage which may be solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or any Marriages which may be solemnized under the Provisions of the Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third, Chapter Eighty-four, or any other Marriages which under the Laws for the Time being in force in *India* might have been there solemnized in case this Act had not been passed: Provided that it shall be lawful for the Governor General of *India* in Council, from Time to Time by Laws and Regulations to be made as aforesaid, to provide for the Registration of any Marriages solemnized in *India* by Persons in Holy Orders, or of any Marriages there solemnized under the Provisions of the said Act of the Fifty-eighth Year of King *George* the Third, Chapter Eighty-four, or of any other Marriages there solemnized, of which it may appear to the said Governor General in Council desirable that Evidence should be transmitted to *England*, and to provide for the Care and Custody of the Registers of such Marriages, and for the Transmission of Certificates thereof to the Secretaries of the Governments of the respective Presidencies, or to other Officers, and for their sending the same to the Secretary of the *East India* Company, for the Purpose of being delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*, and also to provide for the Authentication of such Certificates.

Certificates delivered to Registrar General under this Act, or under any Laws or Regulations made thereunder, to be subject to the Provisions of 6 or 7 W. 4. c. 86.

XXII. The Certificates which shall be delivered to the Registrar General of Births, Deaths, and Marriages in *England*, under this Act, or under any Laws or Regulations to be made thereunder, shall be kept in the General Register Office, in the same Manner, and Indexes thereof shall be made and Searches permitted, and Copies thereof, sealed or stamped with the Seal of the General Register Office, shall be given, in the like Manner as by the Act of the Session holden in the Sixth and Seventh Years of King *William* the Fourth, Chapter Eighty-six, is provided concerning the certified Copies (kept in such Office under the said Act) of the Registers of Births, Deaths, and Marriages in *England*; and every certified Copy, purporting to be sealed or stamped with the Seal of the said General Register Office, of any such Certificate delivered to the said Registrar General under this Act, or under such Laws or Regulations, shall be received as Evidence of the Marriage to which the same relates without further Proof of such Certificate, or of any Entry therein.

Marriages under this Act valid.

XXIII. All Marriages solemnized under this Act shall be good and valid in Law to all Intents and Purposes.

Certain Marriages in India confirmed.

XXIV. And whereas it is expedient to remove all Doubt concerning the Validity of Marriages heretofore solemnized in *India* by Persons not in Holy Orders: All such Marriages, if not otherwise invalid, shall be deemed and held to be valid in Law to all Intents and Purposes.

Interpretation of "India."

XXV. In the Construction of this Act the Word "*India*" shall include all Territories for the Time being under the Government of the *East India* Company, and all Territories of any Native Princes or States in alliance with the said Company.

Commencement of Act.

XXVI. This Act shall, so far as respects the Authority to make such Appointments, Laws, and Regulations as are herein authorized to be made, commence and take effect from and after the passing thereof, and as to all other Matters and Things commence and take effect from and after the First Day of *January* One thousand eight hundred and fifty-two, or such other Day, as the Governor General of *India* shall direct.

Publication of Act.

XXVII. The Governor General of *India*, and the Governors of the several Presidencies in *India*, shall cause this Act to be published Three Times in each of the Government Gazettes of the several Presidencies, the first of such Publications to be made within Six Weeks after this Act shall have been received in such respective Presidencies.

SCHEDULE to which this Act refers.

MARRIAGE REGISTER BOOK.

No.	When married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage.	Father's Name and Surname.	Rank or Profession of Father.
1	17th May 1851.	William Smith.	Of full Age.	Bachelor	Surgeon.	4, Clive Street, Barrackpore.	John Smith.	Esquire.
		Anne Green.	Minor.	Widow.	....	....	James Hastings.	Esquire.

Married in the House of A. B. by [or before] me, William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, William Smith, Anne Green, in the Presence of us, Peter Smith, James Hastings.

CERTIFICATE OF MARRIAGE.

No.	When married.	Name and Surname.	Whether of full Age or a Minor.	Condition.	Rank or Profession.	Residence at the Time of Marriage.	Father's Name and Surname.	Rank or Profession of Father.
1	17th May 1851.	William Smith.	Of full Age.	Bachelor.	Surgeon	4, Clive Street, Barrackpore.	John Smith.	Esquire.
		Anne Green.	Minor.	Widow.	....	....	James Hastings.	Esquire.

Married in the House of A. B. by [or before] me, William Johnson, Marriage Registrar.

This Marriage was solemnized between us, William Smith, Anne Green, in the Presence of us, Peter Smith, James Hastings.

Fort William, Home Department, Legislative, the 17th October, 1851.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 17th of October 1851.

Act No. —— of 1851.

An Act for giving effect to the provisions of an Act of Parliament, passed in the 15th year of the reign of Her present Majesty, entituled " An Act for Marriages in India."

Whereas by an Act passed in the Session of Parliament holden in the Fourteenth and Fifteenth years of the reign of Her present Majesty entituled, "An Act for Marriages in India," it was enacted (among other things) that it should be lawful for the Governor General of India in Council from time to time, by laws and Regulations, (not inconsistent with the provisions of the said Act of Parliament,) to be made in the manner, and subject to the Provisions by law required in respect of laws and Regulations made by the said Governor General of India in Council, to provide for the inspection and publication of notices of Marriage given under the said Act of Parliament, for the custody and Protection from Injury of Marriage Register Books, for appeals from and references in case of doubt by the Marriage Registrars in relation to Marriages forbidden or Protests entered under the said Act of Parliament, for fixing the hours between which Marriages might be solemnized under the said Act of Parliament, for appointing the Officers to whom Certificates were to be transmitted by the Marriage Registrars, and generally for giving effect to the provisions of the said Act of Parliament: It is hereby enacted as follows :

Form of notice and length of Residence necessary.

I. In every case of Marriage intended to be solemnized in India, after the first day of January next, under the Provisions of the said Act of Parliament, one of the parties shall give notice in writing, in the form of Schedule (A.) to this Act annexed, or to the like effect, to any Marriage Registrar of the District within which the parties shall have dwelt for not less than seven days, then next preceding, or if the parties dwell in different Districts, shall give the like notice to a Marriage Registrar of each District, and shall state therein the name, and surname, and the profession, or condition of each of the parties intending marriage, the dwelling-place of each of them, and the time, not being less than seven days, during which each has dwelt therein, provided that if either party shall have dwelt in the place stated in the notice during more than one Calendar month, it may be stated therein that he or she hath dwelt there one month and upwards.

Inspection of Notices.

II. The Marriage Registrar shall file all such Notices and keep them with the Records of his Office, and shall also forthwith enter a true copy of all such notices fairly into a book, to be for that purpose furnished to him by the Government, to be called the "Marriage Notice Book," and the Marriage Notice Book shall be open, at all reasonable times, without Fee, to all persons desirous of inspecting the same.

Publication of Notices.

III. The Marriage Registrars, or Registrar of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, shall respectively publish all such notices of Marriage given in their respective districts, by causing a copy of such notices to be affixed in some conspicuous place in the Police Courts of such Towns respectively, and the Marriage Registrars or Registrar of all other districts in the British Territories in India shall respectively publish all such notices given in their respective districts, by causing a copy of such Notices to be affixed in some conspicuous place in any Court of Civil Judicature situate in such districts respectively. The Registrar of any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall publish the said notices in such manner as he may from time to time be directed by the Governor General of India in Council to publish the same.

Suspension of Certificate in the case of Minors.

IV. Where by the oath or declaration required by the sixth Section of the said Act of Parliament it appears that one of the parties intending Marriage, (not being a widower or widow,) is under twenty-one years of age, the Marriage Registrar shall not issue his Certificate under the provisions of the Second Section of the said Act of Parliament until the expiration of fourteen days after the entry of such notice of Marriage.

Form of Certificate.

V. The Certificate to be issued by the Marriage Registrar, under the provisions of the second Section of the said Act of Parliament, may be in the form of Schedule B. to this Act annexed, or to the like effect, and the Government of each presidency or place shall furnish to every Marriage Registrar, a sufficient number of Forms of Certificate.

How issue of Certificate may be forbidden.

VI. Any Person authorized in that behalf may forbid the issue of the Marriage Registrar's Certificate by writing, at any time before the issue of such Certificate, the word "forbidden" opposite to the Entry of the notice of such intended Marriage in the Marriage Notice Book, and by subscribing thereto his or her name and place of abode, and his or her character, in respect of either of the parties, by reason of which he or she is so authorized, and the said word "forbidden," so written and subscribed as aforesaid, shall be deemed a Protest within the meaning of the seventh Section of the said Act of Parliament

References by the Registrars in Cases of doubt.

VII. In all cases where the Marriage Registrar, acting under the provisions of the fourth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall apply by petition, where the district of such Registrar is within any of the Towns of Calcutta, Madras, and Bombay, to the Supreme Court of Judicature in the Presidency or Place within which such district is comprised, or if such district be not within any of the said Towns, then to the Judge of the Zillah or District within which the same is comprised, and the said petition shall state all the circumstances of the case, and pray for the order and direction of the Court concerning the same, and the said Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or district, shall be empowered to examine into the allegations of the Petition and the circumstances of the case in a summary way, and if upon such examination it shall appear that the person forbidding the issue of such Certificate is not

authorized by law so to do, such Supreme Court, or any Judge thereof, or such Judge of the Zillah or district, shall declare that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such Marriage as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person. And in all cases where the Marriage Registrar appointed to act within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company acting under the provisions of the sixth Section of the said Act of Parliament, shall not be satisfied that the person forbidding the issue of the Certificate is not authorized by law so to do, the said Marriage Registrar shall transmit a statement of all the circumstances of the case, together with all documents and papers relating thereto, to the Governor General of India in Council, and if it shall appear to the said Governor General of India in Council that the person forbidding the issue of such Certificate is not authorized by law so to do, the said Governor General of India in Council shall declare that the party forbidding the issue of such Certificate is not authorized as aforesaid, and that then and in such case such Certificate shall be issued, and the like Proceedings may be had under the said Act of Parliament in relation to such marriage, as if the issue of such Certificate had not been forbidden by such person.

Appeal where Registrar in allied Native State refuses Certificate.

VIII. In all cases whatsoever where the Marriage Registrar resident in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company has refused to issue his Certificate, it shall be lawful for either of the parties intending Marriage to apply by petition to the Governor General of India in Council, and the said Governor General of India in Council shall be empowered to examine the allegations of the Petition in a summary way, and shall decide thereon, and the decision of the said Governor General of India in Council shall be final, and the Marriage Registrar to whom the Application was originally made shall proceed in accordance therewith.

Hours for Marriages.

IX. Every Marriage solemnized under the provisions of the said Act of Parliament shall be so solemnized between the hours of six in the morning and seven in the evening.

Proof as to Notice, Certificate, or hours of Marriage not necessary to Establish Marriage.

X. After any Marriage has been solemnized under the said Act of Parliament, it shall not be necessary, in support of such Marriage, to give any proof in respect of the notice of Marriage, or the Certificate, or in respect of the hours between which any Marriage may be solemnized, nor shall any evidence be given to prove the contrary, in any suit touching the validity of such Marriage.

Penalties.

XI. Every Marriage Registrar who shall knowingly and wilfully issue any Certificate for Marriage after the expiration of three Calendar months after the notice shall have been entered by him as aforesaid, or any Certificate for Marriage where one of the parties intending Marriage (not being a widower or widow) is under twenty-one years of age before the expiration of fourteen days after the entry of such notice, or any Certificate the issue of which shall have been forbidden as aforesaid by any person authorized to forbid the issue thereof, shall be guilty of felony. And every person who shall knowingly and wilfully solemnize any Marriage under the provisions of the said Act of Parliament in the absence of a Registrar of the District in which such Marriage is solemnized, or who shall knowingly or wilfully solemnize any Marriage after the said first day of January 1852, where one of the parties to such Marriage (not being a widower or widow) is under twenty-one years of age within fourteen days after the entry of the notice of Marriage as aforesaid, shall be guilty of felony.

Certificates of Marriages in allied Native States to be transmitted to Secretary, &c.

XII. The Marriage Registrars in the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company, shall transmit the Certificates mentioned and referred to in the twelfth Section of the said Act of Parliament to the Secretary for the Foreign Department of the Government of India

Punishment for making false oath or declaration.

XIII. Every person who shall knowingly and wilfully make any false oath or declaration, or sign any false notice or Certificate, required by the said Act of Parliament or this Act, for the purpose of procuring any Marriage, and every person who shall forbid the issue of a Marriage Registrar's Certificate, by falsely representing himself or herself to be a person whose consent to such Marriage is required by law, knowing such representation to be false, shall, on conviction, suffer the penalties of Perjury.

Limitation of Prosecution.

XIV. Every prosecution under this Act shall be commenced within the space of two years after the offence committed.

Appointment of Registrars in allied Native States, and as to their fees.

XV. The Governor General of India in Council may appoint any covenanted or uncovenanted Servant of the Company, being a Christian, or any Minister of the Christian religion, ordained, or otherwise set apart to the Ministry of the Christian religion, according to the usage of the persuasion to which he may belong, to be a Marriage Registrar in any District, to be assigned by the Governor General of India in Council in any place within the Territories of any Native Prince or State in alliance with the East India Company. And the said Marriage Registrar shall be entitled to receive the following fees, that is to say, for receiving each notice of Marriage, one rupee, for publishing each notice of Marriage, two rupees, for the issuing of each Certificate, five rupees, for every Marriage forbidden or protest entered, ten rupees, and for registering each Marriage, three rupees, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury as in the said Act of Parliament mentioned. Provided always, that in any case in which it shall appear to the satisfaction of the Marriage Registrar, that the parties intending Marriage, or Married, under the provisions of the said Act of Parliament, are in indigent circumstances, it shall and may be lawful for the said Marriage Registrar in his discretion to remit some part, but not more than three-fourths of the said fees respectively, and in each and every such case of remission of fees, the

Marriage Registrar shall report the circumstances thereof, and the grounds on which the remission is made, for the information of the Governor General of India in Council.

Salaries of Registrars.

XVI. It shall be lawful for the Government of each Presidency or Place to pay the Marriage Registrars of Calcutta, Madras, and Bombay, or of other districts, where numerous dissenting Christians are resident, such salary as they shall think fit, not exceeding the sum of Co's. Rs.   per month.

Searches may be made and Certificates given.

XVII. Every Marriage Registrar, or other person who shall have the Custody for the time being of the Register of Marriages under this Act, shall at all reasonable times allow searches to be made of any Register Book in his Custody, and shall give a Copy, Certified under his hand, of any entry or entries in the same, on the payment of the fees hereinafter mentioned, (that is to say) for every search extending over a period not more than one year, the sum of one rupee, and four annas additional for every additional year, and the sum of one rupee for every Single Certificate, and all such fees shall be accounted for and paid over by the Marriage Registrar to the Government Treasury.

Penalty for destroying or falsifying Register Book, &c.

XVIII. Every person who shall wilfully destroy or injure, or cause to be destroyed or injured, any such Register Book or the counterfoil certificates thereof, or any part or certified copy thereof, or shall falsely make or counterfeit, or cause to be falsely made or counterfeited, any part of such Register Book, or of such counterfoil certificates, or of certified copies thereof, or shall wilfully insert, or cause to be inserted, in any Register Book, or counterfoil copy or certified copy thereof, any false entry of any Marriage, or shall wilfully give any false Certificate, or shall certify any writing to be a copy or extract of any Register Book, or counterfoil copy thereof, knowing the same Register Book or counterfoil copy to be false in any part threof, shall be guilty of felony.

Accidental errors may be corrected.

XIX. Any person charged with the duty of registering any Marriage, who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one calendar month next after the discovery of such error, in the presence of the parties Married, or in case of their death or absence, in the presence of two other Credible Witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case, by entry in the Margin without any alteration of the Original entry, and shall sign the Marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and he shall make the like Marginal entry, attested in the like manner, in the Counterfoil Certificate thereof, to be made by him as in the said Act of Parliament mentioned, and in case such Counterfoil Certificate shall have been already transmitted to the Secretary of Government of the Presidency or place within which he resides, he shall make and transmit in like manner a separate Counterfoil Certificate of the original erroneous entry, and of the Marginal correction therein made.

Certain Registers of Marriage may be kept as heretofore.

XX. Nothing in this Act contained shall be construed to extend to the Registration of Marriages which may be solemnized in India by persons in holy Orders, or under the provisions of the Act of the 58th year of King George the Third, Chapter 84, or to the registration of any Marriage solemnized between any two persons professing the Jewish religion, and nothing herein contained, shall affect the right of any Officiating Minister to receive the fees now usually paid for the performance or registration of any Marriage.

XXI. This Act shall commence and take effect from and after the first day of January, 1852.

SCHEDULE (A.)

NOTICE OF MARRIAGE.

To the Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal*.

I hereby give you Notice, that a Marriage is intended to be had, within three Calander Months from the date hereof, between me and the other party herein named and described.

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other Party resides when the Parties dwell in different Districts.
James Smith,........	*Widower*, ...	*Carpenter*,..........	*Of Full Age*,...	*16 Clive Street*,......	*23 Days*,............	
Martha Green,.......	*Spinster*,.....	....	*Minor*, ...	*20 Hastings' Street*,..	*More than a Month*, ..	

Witness my Hand this Sixth day of May 1852.

(Signed) James Smith.

(The Italics in this Schedule to be filled up as the case may be, and the Blank division of the Schedule is only to be filled up when one of the parties lives in another District.)

SCHEDULE (B.)

REGISTRAR'S CERTIFICATE.

I *John Cox*, Registrar of the District of *Calcutta* in *Bengal*, do hereby Certify, that on the *6th* day of *May*, Notice was duly entered in the Marriage Notice Book of the said District of the Marriage intended between the parties therein named and described, delivered under the Hand of *James Smith*, one of the Parties, (that is to say.)

Name.	Condition.	Rank or Profession.	Age.	Dwelling Place.	Length of Residence.	District in which the other party dwells when the parties dwell in different Districts.
James Smith,.........	*Widower*,......	*Carpenter*,.........	*Of full Age*,...	*16 Clive Street*,.........	*23 Days.*	
Martha Green,.......	*Spinster*,......	....	*Minor*,.........	*20 Hastings' Street*,.....	*More than a Month.*	

Date of Notice entered *6th May 1852.*
Date of Certificate given *20th May 1852.*

The Issue of this Certificate has not been forbidden by any Person authorized to forbid the issue thereof.

Witness my hand this *Twentieth* Day of *May, One Thousand Eight Hundred and Fifty-two.*

(Signed) JOHN COX, *Registrar.*

This Certificate will be void unless the Marriage is solemnized on or before the *6th* day of *August 1852.*

(The *Italics* in this Schedule to be filled up as the case may be, and the blank division thereof is only to be filled up when one of the parties lives in another district.)

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 17th day of December next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of India.

No. 22.

Fort William, Financial Department, the 15th October, 1851.

NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Salaries, Pay, Batta and Allowances of the Civil, Military, and Marine Departments for October, 1851, will be payable as under—

Military and Marine Departments on Monday, the 10th proximo.

Civil Ditto on Friday, the 14th proximo.

By order of the Hon'ble the President in Council,

J. A. DORIN,
Secy. to the Govt. of India.

PROCLAMATION.

Fort William, the 17th October, 1851.

Notice is hereby given, with reference to a Notification dated the 9th August 1851, and published in the *Calcutta Gazette* of the 13th day of August 1851, and in accordance with Section IV. of Act XXVI. of 1850, that the Deputy Governor of Bengal, having taken into consideration the declarations of the inhabitants of the Town of Serampore, made under the Notification above referred to, as to their wishes for or against the introduction of Act XXVI. of 1850 into the said Town, so as to revive the Bazar tax which used to be levied when Serampore was under the Danish Government, with a view of establishing a fund "for making, repairing, cleaning, and "lighting the public streets and drains and "tanks, and for the prevention of nuisances, and "for the general improvement of the Town;" it has appeared to him that the said inhabitants are in favor of that measure. Wherefore, Act XXVI. of 1850 is hereby declared to be in force, henceforth, in the town of Serampore, so as to revive the Bazar tax aforesaid, for the above-mentioned purposes.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. GRANT,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 2211.

Orders by the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal.

Appointments.—The 14th October 1851.—Mr. C. E. Lance to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Bogra, during the absence on leave of Mr. R. P. Harrison, or until further orders.

The 16th October 1851.—Mr. F. Tucker to be Magistrate of Tirhoot from the 4th instant.

The 17th October 1851.—Mr. F. B. Drummond to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, during the absence of Mr. R. H. Russell, or until further orders.

The 18th October 1851.—Mr. G. H Butcher to be Post Master of Kedgeree and Superintendent of the Electric Telegraph at that station.

The 20th October 1851.—Mr. A. J. Jackson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Dacca.

Mr. J. P. Kelly, Officiating Civil Assistant Surgeon of Balasore, to officiate also as Assistant to the Salt Agent of that district, during the absence of Dr. C. B. Chalmers, or until further orders.

Mr. James Bedford, Deputy Collector attached to the Gowalparah Survey, has been vested with the power of a Deputy Collector in the Zillah of Rungpore.

Leave of Absence.—The 17th October 1851.—Mr. G. A. Paxton, Assistant to the Magistrate and the Collector of Mymensing, for three months, on Medical Certificate, in extension of the leave obtained by him on the 27th May last.

Mr. J. Bedford, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, for fifteen days, during the Dusserah and Mohurrum vacations.

Mr. R. H. Russell, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, for fifteen days, under Section XII. of the Absentee Rules, making over charge of his Office to Mr. F. B. Drummond.

The 20th October 1851.—Mr. C. Tottenham, Collector of Dacca, for two years, to proceed to Sea, on Medical Certificate, commencing from the 6th instant, the date on which he delivered over charge of his Office to Mr. E. F. Harrison.

Dr. A. C. Macrae, Civil Assistant Surgeon of Howrah, for one month, on private affairs, from the date on which he may avail himself of the same.

Notification.—The 17th October 1851.—Messrs. G. H. Freeling and A. J. Jackson, of the Civil Service, have been reported qualified for the Public Service by Proficiency in two of the Native Languages.

The 21st October 1851.—Mr. R. J. Scott delivered over charge of the Magistracy of Dinagepore to Mr. G. U. Yule, the Collector of the District, on the 8th instant.

Mr. F. Lowth, Officiating Civil and Sessions Judge of Bhagulpore, reported having proceeded to Monghyr on the 12th instant, on circuit duties.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, reports having proceeded on the 30th ultimo to Chumparun, on sessions duty, and having returned on the 12th instant to the Sudder Station, retaining charge of the current duties of his office during the Dusserah Vacation.

Mr. B. R. Cuppage, appointed by the Hon'ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Steam Vessel " Precursor," which reached Calcutta on the 14th instant.

Mr. E. G. Birch, Assistant to the Superintendent of Survey in the 1st or North Division, assumed charge of his appointment on the 16th instant.

Mr. H. Driver, Sub-Assistant to the Commissioner of Assam, made over charge of the Collector's Treasury and the offices of the Principal Assistant Commissioner and Magistrate of Gowalparah to Captain E. A. Rowlatt, on the 6th instant.

The 22nd October 1851.—As the Contract with the Committee of General Management of the Military Orphan Society for executing the printing business of Government will expire on the 31st of December 1851,—Notice is hereby given that *sealed* tenders for executing the said business, for a period of not less than one year, from the 1st January 1852, will be received at the Office of the Secretary to the Government of Bengal up to the 1st of November next, on which day at noon they will be opened in the presence of the parties tendering, if they attend at that time.

Full information respecting the descriptions of printing to be contracted for, the number of copies usually required, and the general quantity of work to be done, can be obtained by application to the Register of the Secretary's Office.

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

J. P. Grant,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 3674 of 1851.

Orders by the Hon'ble the Lieutenant Governor of the North-Western Provinces.

Simla, Judicial and Revenue Department, the 14th October, 1851.

Appointments.—Mirza Kulb Hossein Khan, Deputy Collector of Etawah, to be Deputy Collector of Furruckabad.

Mr. T. Brown to be Deputy Collector of Etawah, but to continue to officiate as Deputy Collector of Boolundshuhur, during the absence of Mr. Tonnochy, or till further orders.

Moonna Loll to officiate as Deputy Collector of Etawah, during the absence of Mr. T. Brown, or till further orders.

J. Thornton,
Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3661 of 1851.

The unexpired portion of the leave of absence granted in Orders of 9th May last, to Mr. Henry Pidcock, Commissioner of the Rohilkund Division, is cancelled from the date on which he resumed charge of his Office.

No. 3669 of 1851.

Simla, Revenue Department, the 14th Oct., 1851.

Leave of Absence.—Meer Muksood Allee Khan, Deputy Collector under Regulation IX. 1833, from the 2nd to the 16th January 1852.

John W. Sherer,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3692 of 1851.

Simla, the 16th October, 1851.

Koour Wazeer Ali Khan, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Meerut, is promoted to the 2nd Grade, from the 27th August 1851.

J. Thornton,
Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 3685 of 1851.

Simla, Judicial Department, the 16th Oct., 1851.

Leave of Absence.—Abdool Ruhman Khan, Principal Sudder Ameen of Benares, from the 11th November to the 10th December next, on Medical Certificate.

John W. Sherer,
Offg. Asst. Secy. to the Govt., N. W. P.

No. 547 of 1851.

GENERAL ORDER BY THE HON'BLE THE PRESIDENT OF THE COUNCIL OF INDIA IN COUNCIL.

Fort William, 17th October, 1851.

The Hon'ble the President in Council is pleased to direct that the following Statement of Deposits made in the General Treasury from the 1st of July to the 30th September 1851, inclusive, on account of Estates of deceased European Commissioned, Non-Commissioned and Warrant Officers and Soldiers of the East India Company's Service, be published for general information; it being at the same time notified, that claims to the Estates in question which shall not be preferred to the Sub-Treasurer by executors or administrators before the conclusion of the next six months, cannot be attended to in this country, as the money after that period will be remitted to, and made payable by the Hon'ble the Court of Directors only.

Statement of Deposits made at the General Treasury of Fort William, from the 1st July to the 30th of September 1851, on account of the Estates of deceased European Commissioned and Warrant Officers, Non-Commissioned Officers and Rank and File, in the Service of the East India Company, and remaining unclaimed.

Date of Deposit.	Amount Deposited.	By whom Deposited.	On account of whose Estate.	Regimental No.	Rank.	Corps.	Date of Decease.	Appropriation of Amount Deposited. Paid to Claimants in India.	Amount retained in India.	Amount remitted for payment in England. Co.'s Rs. A. P.	£ s. d.	Remarks. As to whom and when paid, and if retained on what grounds.
1851.			**Commissioned and Warrant Officers.**									
July, 2nd	2026 9 0	Offg. Secretary to the Govt. of India, Military Department, ...	Edward Reilly,	......	Conductor,	Ordnance Department.					At 1s. 10d. per Co.'s Rupee.	
,, 19th	1036 2 5		Ralph Dowson,	......	Captain,	5th N. I.						
,, 24th	2651 13 0		Richard McAuliffe,	......	Lieutenant,	Veteran Establishment.						
Aug., 7th	1637 6 2		John Bracken,	......	Captain,	29th Regt. N. I., and Deputy Adjt. General of the Army.						
,, 14th	237 7 3		William Henry Thompson,	......	Ensign,	26th Lt. I.						
,, 23rd	2524 1 8		Rowley Hill,	......	Captain,	4th N. I.						
,, 28th	1961 10 3		Kenneth Campbell,	......	Major,	45th N. I.						
Sept., 4th	4604 8 1		Peter Lawrie Pew,	......	Lt. Colonel,	Artillery.						
,, 22nd	901 15 7		Angus DeFountain,	......	Captain,	Invalids.						
,, 25th	1198 14 1		Richard Beresford,	......	Lieutenant,	62nd N. I.						
,, ,,	50 0 0		Malcolm Nicolson,	......	Ditto,	23rd N. I.						
			Non-Commissioned Officers and Rank and File.									
July, 12th	14 1 3	Ditto, ...	Michael Kerowin,	......	Private,	1st Eur. Bengal Fus.						
,, ,,	42 5 10		Edward Donnelly,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	22 2 11		Francis Henderson,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	22 13 2		Thomas Bridgeman,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	14 11 11		William Hadgins,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	0 15 6		John Jenkins,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	17 11 11		Michael Gilligan,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	21 12 9		Alfred Jones,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	8 14 5		George Weeks,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	21 9 8		William Dancy,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	3 0 8		Patrick Ryan,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	97 10 4		Finlay Harvey,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	0 15 3		James Devaney,	......	Ditto,	Ditto.						
,, ,,	41 12 10		Edward Speller,	......	Ditto,	Ditto.						

1851.		Rs.	As.	P.		Name	Rank	Corps		At 1s. 10d. per Co.'s Rupee.	
July	12th	21	13	6		John Brown,	Corporal,	1st Eur. Bengal Fus.			
"	"	21	11	4		James Harrison,	Serjeant,	Ditto.			
"	16th	32	7	5		James Leahey,	Gunner,	Eur. Invalids.			
"	"	0	6	6		James Quinn,	Ditto,	Ditto.			
"	"	37	8	8		George Taylor,	Bombardier,	Ditto.			
"	"	58	11	11		Patrick Killane,	Ditto,	Ditto.			
"	"	17	15	2		Richard Henry Dunning,	Corporal,	Sappers and Miners.			
"	19th	0	5	4		Patrick Craven,	Private,	2nd Eur. Bl. Fus.			
"	"	18	3	4		Michael Daley,	Ditto,	1st ditto.			
"	22nd	11	14	1		Patrick Duffy,	Ditto,	Ditto.			
"	"	69	10	9		Lawrence Delaney,	Ditto,	Ditto.			
"	"	33	0	3		Joseph Clutterbrick,	Ditto,	Ditto.			
"	30th	76	12	1		Daniel Wells,	Serjeant,	4th Co. 6th Bn. Arty.			
"	"	40	14	11		Andrew McGetterick,	Gunner,	Ditto.			
"	"	79	8	2		Nicholas Shea,	Ditto,	3rd ditto.			
Aug.,	1st	64	8	1		James Morris,	Corporal,	3rd Tp. 3rd Bde, H. A.			
"	"	63	11	9		John Blick,	Bombardier,	1st ditto.			
"	"	39	3	8		Daniel Love,	Gunner.	Ditto.			
"	6th	80	10	3		William Bridges,	Serjeant,	Asst. Overseer, Department Public Works.			
"	8th	14	11	2		John McCabe Robertson,	Private,	Sappers and Miners.			
"	14th	185	5	8		John Williams,	Gunner,	4th Co. 4th Bn. A.			
"	19th	168	2	3		William Wharton,	Serjeant Major,	Cal. Nat. Militia,			
"	26th	42	7	1		Henry Crooks,	Gunner,	2nd Tp. 2nd Bde. H. A.			
"	"	37	13	3		Patrick Parcell,	Ditto,	1st Co. 3rd Bn. A,			
"	"	107	11	3	Ditto,	John Watson,	Ditto,	2nd 4th ditto.			
"	"	60	8	4		James Henry Scott,	Ditto,	Ditto.			
"	"	37	0	0		Robert McLean,	Ditto,	3rd ditto.			
"	"	81	5	8		Henry O'Farrell,	Ditto,	2nd 6th ditto.			For the benefit of Edward Hays Skiddy, son of Serjeant Edward Skiddy, 3rd Co., 6th Bn. A., to whom it is bequeathed.
"	28th	48	6	0		George Wilson,	Ditto,	Asst. Overseer, Dept. Publick Works.			
Sept,	4th	53	4	6		Joseph Hopkins,	Unposted Recruit,	Infantry H. C. Service.			
"	9th	0	1	0		James Henry Scott,	Gunner,	2nd Co. 4th Bn. A.			
"	"	89	3	9		Gavin Brown,	Qr. Mr. Serjeant,	13th N. I.			
"	12th	237	6	3		George Franks,	Bazar Serjeant,	Barrackpore,			
"	25th	1	13	7		John Plowman,	Qr. Mr. Serjeant,	Sirmoor Battalion.			
"	27th	133	13	10		John Dowling,	Ditto,	Bhaugulpore Hill Rangers.			
Co.'s Rs....		21229	4	8							

E. E. J. I. HARVEY, *Sub-Treasurer.*

J. S. BANKS,
Offg. Secretary to Government of India, Mily. Dept.

General Treasury, the 30th September, 1851.

NOTICE.—The General Treasury will be closed on Friday the 24th and Saturday the 25th instant, on account of the Hindoo Holidays, Kaleekapoojah.

J. I. HARVEY,
Sub-Treasurer.

General Treasury, the 14th October, 1851.

General Post Office Notifications.

NOTICE.—A Branch Post Office, at Manickgunge, will be established experimentally on the 1st Proximo.

Manickgunge is 24 miles distant from Furreedpore and 30 miles distant from Dacca.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 17th October, 1851.

Export Overland Express Mail viâ Bombay.

NOTICE is hereby given, that an Express Packet (consisting exclusively of Overland Letters, not exceeding the prescribed maximum weight of 400 Tolas in the aggregate,) intended for conveyance by the Steamer appointed to leave Bombay on the 3rd Proximo, will be closed at, and despatched from this Office, on Friday, the 24th instant, and that no Letter above one Tola in weight, or any brought after 3 P. M. on that date (whether the abovementioned weight be completed or not,) will, on any account, be received for transmission by this opportunity. The Public are particularly requested to take notice of this to avoid disappointment.

No more than two Tolas' weight of Letters can be posted on such occasion by any one Firm or Individual.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 16th October, 1851.

Export Overland Mail per P. and O. Co.'s Steamer "Hindostan," direct from Calcutta.

NOTICE is hereby given, for general information, that the Mails for Suez and the intermediate Ports, (Madras, Ceylon, Aden, Penang, Singapore and Hongkong,) intended for transmission by the Peninsular and Oriental Company's Steam Vessel "Hindostan," will be closed at this Office on Friday, the *7th Proximo*, and that an After Packet will be despatched hence on Saturday, the *8th idem*, with the ordinary Mail, to ensure its arrival at Kedgeree, in time to reach the Steamer. The public are particularly requested to observe that no Letters for the "Hindoston" can be received after 3 P. M. of that date.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Fort William, Genl. Post Office, The 11th October, 1851.

Extract of a Letter from Captain W. Shelly, Post Master, Hydrabad, to C. P. Brown, Esq., Post Master General, Fort Saint George, No. 197, dated 5th September, 1851.

That all Letters, Papers and Parcels, addressed to Warungull, should be superscribed viâ Secundrabad, instead of viâ Nacricull as heretofore, the runners stationed between the latter station and Warungull having been removed, and posted on a direct route from Secundrabad to Warungull.

(True Extract,)

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

NOTICE.—The subjoined copy of a letter, No. 12827, dated 28th April last, from the Secretary to Her Majesty's General Post Office, London, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, The 30th June, 1851.

Colonial. No. 12827.

General Post Office, 26th April, 1851.

SIR,—Referring to your letter of the 6th ultimo on the subject of the New Postal Convention between Great Britain and the United States, I beg to acquaint you, that letters arriving in this Country from India, addressed to the United States, can be sent forward to their destination, leaving the British Postage chargeable for their conveyance, to be paid by the persons to whom they are addressed.

I am, &c.,
(Sd.) W. L. MABERLY.

The Post Master General, Calcutta.

(True Copy.)

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

No. 1917.

NOTICE.—The Public are hereby informed, that the Calcutta Letter Mail of the 27th August last for the Station of Debrooghur was lost by the upsetting of the Dâk Boat near Loohit Mook.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge

Calcutta, Genl. Post Office, the 1st October, 1851.

NOTICE.—Post Offices have been permanently established at the following places in Bengal:

Mungledhye, 64 miles from Tezpore.
Ranaghat, 16 miles from Kishnaghur.
Serajgunge, 65 miles from Pubnah.

Post Offices have been experimentally established at the following places in Bengal:

Nowhatta, 34 miles from Jessore.
Sewan, 40 miles distant from Chuprah.
Russoorah, 28 miles South-east of Durbangah, situated at the junction of the Bugmullee and Gunduck Rivers.

Naraingunge, 10 miles from Dacca.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office, the 4th June, 1851.

IT is hereby notified that, unless marked for particular Ships, all Letters received at the General Post Office between Monday, the 13th October 1851, and Sunday, the 19th October 1851, both dates inclusive, were despatched by the undermentioned Vessels, which sailed from Calcutta on dates specified :

Letters received on dates from and to	*By what Ships despatched.*	*Bound to*	*Remarks.*
13th to 15th Oct. 1851,	Hyderabad, ...	Cape, ...	Left town on the 16th October 1851.
13th to 19th ditto, ...	Lahore, ...	Mauritius, ...	Will sail on the 22nd ditto.
13th to 19th ditto, ...	Robert Barbour, ...	Liverpool, ...	Will sail in a day or two.

J. R. BURLTON BENNETT, *Deputy Post Master General.*

Calcutta, Genl. Post Office, 21*st October*, 1851.

NOTICE.—The subjoined copy of a Notice issued by the London General Post Office, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General, in Charge.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 30*th April*, 1851.

Instructions No. 4, 1851. *By Command of the Post Master General.*

Notice to the Public and Instructions to all Post Masters, Sub-Post Masters and Letter Receivers.

Parliamentary Proceedings to India and Hong Kong, viâ Southampton.

General Post Office, February, 1851.

On and after the 1st March next, printed votes and proceedings of the Imperial Parliament, and of the Colonial Legislatures, may be transmitted by the Post between the United Kingdom and the East Indies, or Hong Kong, *viâ* Southampton, (subject, however, to all the existing regulations and restrictions) at the following reduced rates of postage, viz. :

For any weight not exceeding four Ounces, ...	1 *d.*
Ditto exceeding four Ounces and not exceeding eight Ounces,..	2 *d.*
Ditto exceeding eight Ounces and not exceeding twelve Ounces,	3 *d.*
Ditto exceeding twelve Ounces and not exceeding sixteen Ounces,	4 *d.*

and so on in proportion, viz., for every additional four Ounces in weight, above the weight of sixteen Ounces, an additional rate of one Penny, it being understood, that any lesser weight than four Ounces, shall be charged as four Ounces.

This Postage, which is entirely British Postage, and does not include the rate chargeable for conveyance in India, must, in all cases, be paid in advance.

(True copy,)

J. R. BURLTON BENNETT,
Dy. Post Master General,
in Charge.

NOTICE.—The subjoined Extract from a Letter, dated 5th instant, received from the Post Master, Hydrabad, is published for general information.

J. R. BURLTON BENNETT,
Deputy Post Master General.

Calcutta, Genl. Post Office,
the 17*th September*, 1851,

Marine Department.

NOTIFICATION.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Monthly Packets to Suez, during the ensuing season, will be despatched on the 3rd of each month, from October to May inclusive, and the intermediate Mail Packets to Aden, on the 17th of each month, from September to April inclusive.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

(Sd.) P. M. MELVILL, *Lt.-Col.,*
Secy. to Govt.

Bombay Castle,
27*th August*, 1851.

(True Copy,)

(Sd.) A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

(True Copy,)

(Sd.) H. B. RIDDELL,
Post Master General, N. W. P.

(True Copy,)

SREENATH BANDORJEE,
Clerk of the Post Master General's Office.

For the N. W. Provinces.



The Accommodation Boat "Mattabangah" will positively be despatched on the 23rd instant, *viâ* the Soonderbunds. For Freight or Passage apply at the Government Boat Office.

By order of the Superintendent of Marine,

J. WOODLEY,
Clerk of the Govt. Boat Office.

Govt. Boat Office,
the 17*th October*, 1851.

NOTICE is hereby given, that applications for Drawback must be made as heretofore within one year from the date of entry for Shipment, and that payment of amount due must be demanded at the Custom House within one year from the preparation of the Certificate.

By order of the Board of Revenue, Lower Provinces,

WM. BRACKEN,
Collector of Customs.

Calcutta, Custom House,
the 13*th October*, 1851.

NEW PILOT STATION

FOR THE

S. W. Monsoon—Distinction of Lights.

NOTICE is hereby given, that *from and after the 15th of March* 1852, the Pilot Station for the South West Monsoon will be changed to the position described in the following Sailing Directions of the Master Attendant of this Port; and that from and after the date specified, the Eastern Channel Light Vessel will show a *bright red light* instead of a *plain one*, as at present, to distinguish it from the Gasper Channel Light, which bears from it about N. N. W., *distant* 22 miles.

By Order of the Superintendent of Marine,

JAMES SUTHERLAND,
Secretary.

Fort William, the 6th May, 1851.

Sailing Directions for Vessels requiring Pilots during the South West Monsoon at the New Station, on the North East part of the Pilot Ridge.

False Point Light House is in latitude 20° $19\frac{1}{2}$′ *north* and longitude 86° 47′ *east*, and a buoy is placed in $21\frac{1}{2}$ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° $49\frac{1}{2}$′ *north*, and longitude 87° 42′ *east*, the buoy therefore bears from False Point Light House *north* 59° 49′ *east* true, and distant $59\frac{1}{4}$ miles.

A vessel therefore after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about *west south west* 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms, then steer *east north eastward*, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge. She should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruizing ground is immediately to the *north east* of the Light Vessel stationed during the *South West Monsoon* in close proximity to the buoy on the Ridge.

The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are in general a greenish or olive coloured mud; with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown color.

Vessels approaching the Station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 04′ *north* and longitude 88° 14′ *east*, and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge, *north* 63·26 *east*, true; and distant $32\frac{1}{2}$ miles.

The Eastern Channel Light Vessel burns a blue light every hour during the night, commencing at 7 P. M. and a maroon (or torch) at the intermediate half hours, and her standing Light will from the date above specified, be a *bright red* colour.

The Pilot's Ridge Light Vessel shows one plain standing Light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours, and also fires a gun on sighting any vessel.

During the *North East Monsoon*, the cruizing ground where Ships will have to seek for Pilots, will be as heretofore in the Eastern Channel.

(Signed) H. L. THOMAS,
Master Attendant.

Master Attendant's Office,
the 25th March, 1851.

NOTICE TO MARINERS.

HORSBURGH LIGHT-HOUSE.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a Light-house, bearing the above designation in commemoration of the celebrated Hydrographer, has been erected, on Pedra Branca, a rock which lies off the eastern entrance of the Straits of Singapore. The Light will be exhibited the night of the 15th of October, 1851, and every night thereafter from sunset to sunrise.

The following is a specification of the position of the Light-house; the dangers which come within the influence of its Light, and the appearance of the Light, by Mr. J. T. Thomson, Government Surveyor.

The Light-house is situated according to the Admiralty Chart in Lat. 1° 20′ 20″ N. and Long. 104° 25′ East of Greenwich and by Compass bears from Barbucet Point, East distant $12\frac{1}{2}$ Nautical miles, and from the N. E point of Bintang N. W. by W. $\frac{3}{4}$ W. distant 12 miles.

The following rocks and shoals lying in the way of vessels, and coming within the influence of the Light, bear from the Light-house—

Compass Bearings.	*Distance in Naut. miles.*	*Description.*
E. by S.	$\frac{3}{8}$	Rock which shows at L. W. Sp. Tide.
S.E. by E. $\frac{3}{4}$ E.	$\frac{1}{2}$	Rock with $\frac{1}{2}$ a fathom on it at ditto.
S.E. by E. $\frac{3}{4}$ E.	$10\frac{3}{4}$	Postillon rock with $1\frac{3}{4}$ fathoms on it at ditto.
S.S. E. $\frac{1}{4}$ E.	$\frac{3}{4}$	S. E. rocks which always show.
S. by E. $\frac{1}{2}$ E.	6	Diana shoal with $2\frac{3}{4}$ fathoms on it at L. W. Sp. Tides.
South	$\frac{5}{8}$	S. rocks which always show.
S. by W. $\frac{3}{4}$ W.	2	South Ledge dries at $\frac{1}{2}$ ebb.
S. by W. $\frac{3}{4}$ W.	$7\frac{1}{2}$	Shoal with $1\frac{1}{4}$ fathoms on it at L. W. Sp. Tides.
S. W. $\frac{1}{2}$ S.	$11\frac{3}{4}$	Crocodile shoal with 3 fathoms on it at ditto.
W. $\frac{1}{4}$ N.	$7\frac{3}{4}$	Rock with $2\frac{3}{4}$ fathoms on it at ditto.
W. N. W. $\frac{3}{4}$ W.	6	Stork rock, dries at L. W. Sp. Tides.
W. N. W. $\frac{1}{4}$ W.	$5\frac{1}{2}$	Congallon's Carr with $1\frac{1}{2}$ fathoms on it at ditto.
Between N.N. W. $\frac{3}{4}$ W. & N. by W. $\frac{1}{2}$ W.	Between $4\frac{1}{2}$ & 6	Romania shoal with $3\frac{1}{2}$ fathoms on it at ditto.
N. by E.	$10\frac{3}{4}$	North Patch with 4 fathoms on it at ditto.

The Light will be known to mariners as a revolving bright Light which gradually attains its brightest period once every minute, and as gradually declines until it totally disappears to the distant observer, whilst, when viewed from a short distance, it is never entirely invisible.

The lantern, which is open all round, elevated 95 feet above the level of the sea at High Water Spring Tides, will be seen from the deck of a vessel at a distance of 15 nautical miles.

As a beacon during the day the Light-house will be known by the following description. It stands on a rock which measures 150 feet long and 100 broad, and is 24 feet high at its highest point above the level of H. W. Sp. Tides. The Light-house is a Pillar of dressed granite and the lantern covered by a spherical dome which is painted white.

W. J. BUTTERWORTH.

Govr. of P. W. Island, Singapore and Malacca.

Singapore, 24th Sept. 1851.

No. 4307.

MEMO.—Published for general information.

By order of the Superintendent of Marine,

JAS. SUTHERLAND,

Secretary.

Fort William,
The 22nd October, 1851.

OPIUM NOTIFICATION.—Notice is hereby given, that the Eleventh Sale of Opium, the Provision of 1849-50, will be held at the Exchange Hall, on Monday, the 27th October 1851, at 11 A. M., and will comprize 2,870 Chests, viz.:

Behar Opium,............................ 1,980
Benares Ditto, ... 890

Total Chests,... 2,870

*Behar, ... Chests 5
Benares, ... " 5
Total Chests, 10

2. Out of the abovementioned quantity, 10 *Chests of Opium are reserved for the French Government.

3. The general conditions of the sale now advertized will be the same as usual. They may be ascertained by reference to the Notification issued on the 17th September 1850, and published in the *Calcutta* and *Exchange Gazettes*, or on application at the Office of the Board of Revenue.

4. The latest dates for deposit and clearance will be the 29th October and 11th November 1851, respectively, that is to say, no Sub-Treasurer's Receipts, Company's Paper, or other Public Securities that may be tendered for Deposit in redemption of Promissory Notes given by purchasers at the Sale, will be received after 4 P. M. of Wednesday, the 29th October 1851; and no Treasury Receipts in full payment of lots will be accepted after 4 P. M. of Tuesday, the 11th November 1851.

5. In addition to the quantity above advertized for Sale, the following quantities, more or less, of Behar and Benares Opium of 1849-50, will be brought to Sale in the present season on or about the date specified below:

	Behar, about Chests	Benares, about Chests	Total, about Chests
On or about Monday, 24th November, 1851, ...	1974	865	2839
	1974	865	2839

By order of the Board of Revenue, Fort William, the 22nd September 1851,

CECIL BEADON, *Junior Secretary.*

EDUCATION NOTICE.—The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 8th of November, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

FRED. J. MOUAT, M. D.,

Secy. Council of Education.

Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta.

In the matter of Henry Theophilus Blythe Critchly, of No. 16 Creek Row, in Calcutta, an Assistant in the Military Department, an Insolvent. — On Saturday, the 18th day of October inst., It was Ordered, that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 6th day of December next, and that the order made in this matter for the *ad interim* protection of the said Insolvent from arrest be, and the same is hereby enlarged to the said 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Wight, Attorney.

In the matter of John Robin-Hood DeBruyne, of Old China Bazar, in Calcutta, Inhabitant, late an Assistant in the Military Board Office, an Insolvent. — On Saturday, the 18th day of October, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Panioty, Attorney.

In the matter of Cower Collycoomar Mullick Roy, Hindoo, Inhabitant, residing at Pottoreah Ghuttah, in Calcutta, the adopted Son of the late Rajah Sibchunder Roy, an Insolvent. — On Saturday, the 18th day of October, instant, It was Ordered that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 3rd day of January next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Paul, Lyons and Bell, Attorneys.

In the matter of William Blayd Barlas of Calcutta, who for some time carried on business with Messrs. C. R. Lackersteen and Co., of the same place, Merchants, in making certain Shipments of Goods and produce to Great Britain on joint account, and lately carried on business, as a Merchant, on his own individual account, an Insolvent. — On Saturday, the 18th day of October, instant, It was Ordered that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 6th day of December next, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule or file an amended Schedule in this matter, and that the Order made in this matter for the protection of the said Insolvent from arrest be, and the same is hereby enlarged to the said 6th day of December next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Robertson, Attorney.

In the matter of Sumboochunder Roy Chowdry, of Arpoolly, in Calcutta, Broker, an Insolvent. } On Saturday, the 18th day of October, instant, It was Ordered that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 1st day of November next, and that the Order made in this matter for the *ad interim* protection of the said Insolvent from arrest be, and the same is hereby enlarged to the said 1st day of November next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Panioty, Attorney.

In the matter of Joseph Henry Moore Harvard, formerly of Benares, Sub-Deputy Opium Agent in the Service of the East India Company, afterwards of Boitakonnah, in Calcutta, carrying on Trade and Business of a Carrier and a Passenger Carriage Proprietor, in the Strand Road, in Calcutta, under the style or firm of the Equirotal Waggon Transit Company, now of Patna, senior surveyor of the Patna Government Opium Agency, but at present residing in the Circular Road, in Calcutta, a Trader, an Insolvent. } On Saturday, the 18th day of October, instant, It was Ordered, that the Hearing in this matter stand adjourned until Saturday, the 3rd day of January next, and that the Order made in this matter for the *ad interim* protection of the said Insolvent be, and the same is hereby enlarged to the said 3rd day of January next, and that the said Insolvent do then attend to be examined by the said Court.

Owen, Attorney.

In the matter of John Brightman Vandenberg, of Howe's Lane, in Calcutta, late a Section writer in the Financial Secretary's Office, in the General Treasury, an Insolvent.

In the matter of Ferdinand Christian Edward Mayer, formerly carrying on trade and business as Merchant and Agent in Calcutta, under the name, style or firm of Messrs. F. Mayer and Co. an Insolvent.

In the matter of Radamohun Chatterjee, Nilmoney Chatterjee, and Baneemadub Chatterjee, at present respectively residing at Coomarcooly, in Calcutta, but lately carrying on business together at Sam Bazar as Merchants and General Dealers, under the style of Nilmoney Chatterjee and Co., Insolvents. } On Saturday the 18th day of October, instant, It was Ordered that the Hearing in these several matters stand adjourned until Saturday, the 1st day of November next, and that the said Insolvents do then respectively attend to be examined by the said Court.

Panioty, Attorney.

Judge and Burkinyoung, Attorneys.

Biddle, Attorney.

Chief Clerk's Office, 21st October, 1851.

WANTED.—For the Shahabad Roads an Overseer, who thoroughly understands Road making, Bridge building, drawing Plans, forming Estimates; he will be required to be constantly moving over the Roads to superintend works in progress, &c. Salary Rupees 100 a month.

Application, accompanied with testimonials, to be made Post Paid to the Secretary to the Local Committee, Shahabad.

Arrah, the 6th October, 1851.

NOTICE.—Certain Effects of late Dr. Gopaul Chunder Seal, attached to the Salt Agency of Tumlook, are under the Seal of this Court, and will be delivered to any person legally authorized to receive the same.

W. LUKE, *Judge.*

Zillah Midnapore, Judge's Court, the 20th October, 1851.

LOST.—Whole of the following Bank of Bengal Notes, lost by Post, from Moorshedabad to Joypore, on the 26th and 27th September and 3rd and 5th October 1851:

No. 11978, for	Co.'s Rs.	250
No. 25750, for	"	50
No. 25925, for	"	100
Nos. 18227 and 17224, for Co.'s Rs. 50 each,......	"	100
No. 55959, for	"	10
	Co.'s Rs.	510

Halves of the following Bank Notes, lost by Post, from ditto, on the 9th October 1851:

Nos. 4595 and 5375, for Co.'s Rs. 250 each, ...	Co.'s Rs.	500
No. 19785, for	"	50
	Co.'s Rs.	550

LOST.—A Five per Cent. Government Promissory Note, No. 18105 of 1841-42, for Co.'s Rs. 2,500, in the name of Debee Singh Shoobadar, the property of Muckun Loll, Resident of Chittagong.

LOST,—First Half of a Bank of Bengal Note, No. 6880, for Co.'s Rs. 1000, the payment of which has been stopped at the Bank.

LOST.—Second Half of a Bank of Bengal Note, Pd. No. 23506, for Co.'s Rs. 50, the payment of which has been stopped at the Bank.

Military Orphan Press.

IT is hereby notified, for general information, that *from and after the date of this advertisement* all Bills and Receipts connected with the Military Orphan Press, will be signed by the Secretary of the Military Orphan Society, and that without such signature no Bills nor Receipts will be considered valid and sufficient.

By order of the General Management of the Military Orphan Society,

JOHN T. D. KIDD,
Secy. M. O. S.

KIDDERPORE,
31st January, 1851.

NOTICE is *hereby given*, under Section VI., Act No. I of 1815, that the undermentioned Estates, in Zillah Furreedpore, will be put up to public and unreserved Sale, at the Collector's Office of that District, on Wednesday, the 27th November 1851, corresponding with 12th Uggran 1258, for Arrears of Revenue and other demands which, by the Regulations and Acts in force, are directed to be realized in the same manner as Arrears of Revenue due up to the August kist of the year 1851-52.

Number.	Class of Mehal.	No. of Mehals on the District Rent Roll or Register.	Names of Mehals.	Recorded Proprietors.	Sudder Jumma.	Balance due up to 31st August 1851.	Remarks.
1	Jaigeer Mehal, temporary settlement, ...	43	Talook Kalla Aulum, Pergunnah Shahistanuggur, Kismut Singhurra, ...	Jhurroo Khan and Bhukoo Khan, ...	28 11 6	10 11 6	Proprietary profits 30 per cent.
2	Ditto, ...	44	Talook Unnoopnarain Surma, Pergunnah Mukumabad, Kismut Hatooruah,.........	Rajnarain, Ramnarain, Golucknath Muzoomdar, ...	45 6 9¾	22 6 9¾	Ditto.
3	Ditto, ...	49	Pergunnah Shulumpertaub, Kismut Shagurduguh, Hissa Kallupersaud Roy, ...	Ruttun Kistnopuddar,...	64 0 ½	63 2 3½	Ditto.
4	Ditto, ...	89	Pergunnah Mahmedpore Khod Khast, Kismut Khanpoora,...........................	Mr. Woodin,...............	2 9 5	2 9 5	Ditto.
5	Ditto.	350	Pergunnah Habalu, Kismut Lohachoora, Talook Jadoosunkur, ...	Auskur Mahomed, Fuckeer Chunder Chuckerbutty, ...	2 1 7	2 1 7	Ditto.
6	Ditto, ...	426	Pergunnah Taluhatty, Kismut Bullubdu, Talook Nuaye Kowaj, ...	Naanhmuttoollah Aurzanwoollah, ...	17 14 11¾	2 14 0	Ditto.
7	Khasdo, ...	545	Chur Janlakamta, Kismut Bassadeeah	Sallahunnessa Khattoon,......................	53 4 11	4 4 0	Ditto 25 per cent.

T. B. MACTIER,

Furreedpore, Deputy Collector's Office, the 15th October 1851.

Deputy Collector.

CALCUTTA :—Printed and Published by F. Carbery, at the Bengal Military Orphan Press, No. 2, HARE STREET.

APPENDIX TO

The Calcutta Gazette.

Published by Authority.

WEDNESDAY, OCTOBER 22, 1851.

বঙ্গ ও এতদ্দেশীয় অপর ভাষাতে নামাঙ্কিত যে সকল চিঠীর মালিকানের ঠিকানা নাহওয়াপ্রযুক্ত যশহরের পোষ্ট আফিসে ইং ১৮৫১ সালের মার্চ মাহাতে যে সকল চিঠী রাখিত হইয়াছে তাহার ফর্দ্দ।

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৪৫৪	ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	জেলা যশহর ঝিকরগাছা	
৪৫৫	মিতৃনলাল বসু	ঝিকরগাছা	
৪৫৬	ফটিকচন্দ্র দাস	ঐ	
৪৫৭	জগৎচন্দ্র রায়	কোট চাঁদপুর	
৪৫৮	পঞ্চীআলি	জেলা যশহর	
৪৫৯	হরচন্দ্র পাল	জেলা যশহরের কেশবপুর	
৪৬০	মেং বিকট সাহেব	ঐ	
৪৬১	মেং ঐ	ঐ	
৪৬২	মেং ফেগুিল হারিস সাহেব	জেলা যশহর	
৪৬৩	মেং ঐ	ঐ	
৪৬৪	বফর্ড সাহেব	চৌগাছা	
৪৬৫	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৪৬৬	পারসি ও নাগরি চিঠি	কশবা	
৪৬৭	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৪৬৮	নাগরি চিঠি	খুলিনিয়া	
৪৬৯	পারসি চিঠি	কশবা	
৪৭০	বিন্দাবন কুন্দু	জেলা যশহর	
৪৭১	রামকুমার চক্রবর্ত্তী	কশবা	
৪৭২	রাধানাথ ভট্টাচার্য্য	ঐ	
৪৭৩	মহেশচন্দ্র বিশ্বাস	জেলা যশহর	
৪৭৪	গৌরমোহন ঘোষ	জেলা যশহরের হামীদপুর	
৪৭৫	কৃষ্ণচন্দ্র সিংহ	জেলা যশহর	
৪৭৬	মহম্মদ তাজেত আলি	ঐ	
৪৭৭	মাধবচন্দ্র চৌধুরী	জেলা পাবনা	
৪৭৮	মোহনচাঁদ দত্ত	জেলা যশহর	
৪৭৯	শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	ঐ	
৪৮০	কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ	কুমারখালি	
৪৮১	সূর্য্যনারায়ণ মিত্র	জেলা মেদনিপুর	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৪৮২	মেং ডল্লফ সাহেব	জেলা যশহর	
৪৮৩	মেং নেরাপনি সাহেব	ঐ	
৪৮৪	মেং বেকর সাহেব	ঐ	
৪৮৫	মেং বজ সাহেব	জেলা যশহর	
৪৮৬	মেং ডাল সাহেব	ঐ	
৪৮৭	মেং কৃপ্ সাহেব	জেলা যশহর	
৪৮৮	নাগরি চিঠি	ঐ	
৪৮৯	ডোবেস সাহেব	ঐ	
৪৯০	মেং চেলী সাহেব	ঐ	
৪৯১	কালু কুণ্ডু	ঐ	
৪৯২	নাগরি চিঠি	আরা	
৪৯৩	হাচিম সর্দ্দার	জেলা যশহর	
৪৯৪	তারিণীচরণ চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৪৯৫	দীননাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ	
৪৯৬	চণ্ডীচরণ দাস	যশহর	
৪৯৭	মোহনচাঁদ চক্রবর্ত্তী	যশহর	
৪৯৮	গৌরহরি দত্ত	নওহট্টা	
৪৯৯	ভগবানচন্দ্র দাস	জেলা যশহর	
৫০০	হরমোহন সেন	ঐ	
৫০১	ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	কশবা	
৫০২	সিতারাম ভট্টাচার্য্য	জেলা যশহর	
৫০৩	ভগবানচন্দ্র রায়	পাবনা	
৫০৪	মধুসূদন শাহা	চুনিয়াডোর মোহেনা	
৫০৫	সোনাউল্লা বিশ্বাস	খুলিনিয়া	
৫০৬	রামকানাই সেন	বরিশাল	
৫০৭	কৃষ্ণমোহন মুখোপাধ্যায়	কশবা	
৫০৮	মির মাছেম হোশেন	জেলা যশহর	
৫০৯	সালের মামুদ মোস্তফি	ঐ	
৫১০	নৃশীংহচন্দ্র বসু	কশবা	
৫১১	ভোলানাথ ঘোষ	মাহাম্মদপুর	
৫১২	[illegible]রচন্দ্র ঘোষ	জেলা যশহর	
৫১৩	[illegible]র ঘোষ	খুলিনিয়া	
৫১৪	প্রাণনাথ চৌধুরী	জেলা যশহর	
৫১৫	মথুরানাথ বাগচী	ঐ	
৫১৬	নাগরি চিঠি	ঐ	
৫১৭	মহম্মদ জকী সাহেব	ঐ	
৫১৮	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৫১৯	হরিনারায়ণ ঘোষ	কশবা	
৫২০	স্বরূপচন্দ্র চৌধুরী	জেলা যশহর রামনগর	
৫২১	বিষ্ণুচন্দ্র রায়	জেলা যশহরের খড়কী	
৫২২	পারসি চিঠি	জেলা যশহরের খোপ	
৫২৩	উমাচরণ বসু	কশবা	
৫২৪	মধুসূদন ঘোষ	ঐ	
৫২৫	মহেশচন্দ্র গুপ্ত	কশবা	

চিঠীর সংখ্যা	চিঠীর মালিকানের নাম	মালিকানের ঠিকানা	কৈফিয়েৎ
৫২৬	মদনমোহন মুখোপাধ্যায়	কশবা	
৫২৭	জগবন্ধু মিত্র	খুলিনিয়া	
৫২৮	নবকুমার মুখোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৫২৯	মথুরানাথ বাগচী	যশহর	
৫৩০	বরকতুল্লা বরকন্দাজ	ঐ	
৫৩১	নবকৃষ্ণ বসু	ঐ	
৫৩২	তারণচন্দ্র ঘোষ	ঐ	
৫৩৩	ঈশাণচন্দ্র রায়	ঐ	
৫৩৪	মুক্তমণী দাস্যা	কশবা	
৫৩৫	গুরুচরণ ঘোষ	জেলা যশহর	
৫৩৬	বনমালী বিদ্যাবাগীশ	জেলা যশহরের শ্রীধরপুর	
৫৩৭	রামচাঁদ ঘোষ	যশহর মিরগঞ্জ	
৫৩৮	পারসি চিঠি	জেলা যশহর	
৫৩৯	রসিকচাঁদ মিত্র	ঐ	
৫৪০	রামধন	মামুদপুর	
৫৪১	জদুনাথ ঘোষ	জেলা যশহর	
৫৪২	রামকুমার মুখোপাধ্যায়	যশহর	
৫৪৩	কৃষ্ণমণী বৈষ্টমি	জেলা যশহরের নিলগঞ্জ	
৫৪৪	ব্রজনাথ ভট্টাচার্য্য	বোনগ্রাম	
৫৪৫	পারসি চিঠি	কালীগঞ্জ	
৫৪৬	কৃষ্ণমোহন চট্টোপাধ্যায়	জেলা যশহর	
৫৪৭	মথুরানাথ সরকার	বনগাঁতি	
৫৪৮	নবিনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	কালীনগর	
৫৪৯	মুনশী কাবেল সাহেব	কেশবপুর	
৫৫০	পারশনাথ শাহা	জেলা যশহরের মণ্ডলগাতি	
৫৫১	পীতাম্বর ঘোষ	খুলিনিয়া	
৫৫২	হলধর দেব	জেলা যশহর	
৫৫৩	কুকলমণী বাইজি	ঐ	
৫৫৪	কালাকুমার ভূমিক	ঐ	
৫৫৫	নন্দকুমার পাল	কশবা	
৫৫৬	রুক্মীনীকান্ত ভট্টাচার্য্য	কশবার চাঁচড়া	
৫৫৭	মধুসূদন মুখোপাধ্যায়	কশবা	
৫৫৮	আদালতের পেস্কার	জেলা যশহর	
৫৫৯	রামচরণ লাহড়ী	ঐ	
৫৬০	মনিরাম চৌধুরী	ঐ	
৫৬১	শ্যামাচরণ ঘোষ	ঐ	
৫৬২	পার্ব্বতিনাথ চট্টোপাধ্যায়	কশবা	
৫৬৩	মোহনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	মহম্মদপুর	
৫৬৪	চন্দ্রনাথ শেন	যশহর	
৫৬৫	নবিনচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	ঐ	
৫৬৬	সিতলচন্দ্র শর্ম্মণ	জেলা যশহর	
৫৬৭	দিদার বক্স	যশহর	
৫৬৮	সেখ লাল দরজি	ঐ	
৫৬৯	রামপ্রাণ চট্টোপাধ্যায়	কশবা	